Best Practice VIADRINA 21+

Projektportraits aus dem Klein-Projekte-Fonds der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA 2014–2020

Portrety projektów z Funduszu Małych Projektów Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA 2014–2020

Best Practice VIADRINA 21+

Projektportraits aus dem Klein-Projekte-Fonds der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA 2014–2020

Portrety projektów z Funduszu Małych Projektów Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA 2014–2020

Best Practice VIADRINA 21+
Projektportraits aus dem Klein-Projekte-Fonds der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA 2014–2020

Best Practice VIADRINA 21+
Portrety projektów z Funduszu Małych Projektów Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA 2014–2020

Redaktion | Redakcja:
Toralf Schiwietz, Krzysztof Szydłak, Armand Adamczyk, Elżbieta Karmazyn, Bogdan Kostyra, Marcin Guła, Samuel Baldzikowski, Witold Feszczyn, Emilia Selle

Kartografie | Kartografia:
© Euroregion PRO EUROPA VIADRINA
Layout, Satz und Druck | Oprawa graficzna, skład i druk:
minkadu Kommunikationsdesign, Berlin

Herausgeber | Wydawca:
© Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

Mittlere Oder e. V.

Holzmarkt 7
15230 Frankfurt (Oder

Tel.: +49 335 66 594-0
Fax: +49 335 66 594-20

info@euroregion-viadrina.eu
www.euroregion-viadrina.eu

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina"
ul. Łokietka 22
66-400 Gorzów Wlkp.

Tel.: +48 95 7358 447
Fax: +48 95 7358 461

info@euroregion-viadrina.pl
www.euroregion-viadrina.pl

Frankfurt (Oder) 2023 | Gorzów Wielkopolski 2023

Europäische Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

Unia Europejska
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego

BB-PL INTERREG V A 2014-2020

Klein-Projekte-Fonds der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA | Fundusz Małych Projektów Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA
Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen / Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony

Inhalt I Spis treści

Vorwort | Słowo wstępne 5

Klein-Projekte-Fonds 2014-2020 – Ein Resümee
Fundusz Małych Projektów 2014-2020 – Podsumowanie 10

Projektportraits | Portrety projektów 16

Kultur und kulturelles Erbe
Kultura i dziedzictwo kulturowe 20
Sport 84
Tourismus
Turystyka 96
Bildung und Qualifizierung
Oświata i kształcenie 100
Gesundheit und Soziales
Opieka zdrowotna i sprawy socjalne 124
Wirtschaft und Wissenschaft
Gospodarka i nauka 130
Natur und Umwelt
Ochrona środowiska i ekologia 138
Zusammenarbeit von öffentlichen Verwaltungen
Współpraca administracji publicznej 144
Energie und Umweltschutz
Energia i ochrona środowiska 152

Liste aller deutschen Begünstigten | Lista wszystkich niemieckich beneficjentów 156

Liste aller polnischen Begünstigten | Lista wszystkich polskich beneficjentów 159

Euroregion PRO EUROPA VIADRINA 162

Vorwort

Im Jahr 1989 fiel der Eiserne Vorhang und umfassende politische Veränderungen in Europa, wie die Wiedervereinigung Deutschlands, führten die grenzübergreifende Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Polen in eine neue Ära. Als Resultat dieser Ereignisse wurden im Jahr 1990 der Deutsch-Polnische Grenzvertrag sowie im Jahr 1991 der Deutsch-Polnische Nachbarschaftsvertrag unterzeichnet. Diese Abkommen schufen die Basis für eine vertiefte Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Polen auch auf regionaler und kommunaler Ebene. Aus diesen Verträgen ergaben sich auch die Voraussetzungen für die Gründung unserer Euroregion PRO EUROPA VIADRINA, dessen Gründungsurkunde am 21. Dezember 1993 auf Schloss Rogi bei Gorzów Wlkp. unterzeichnet wurde. Somit wurde bereits lange vor dem Beitritt Polens zur Europäischen Union im Jahr 2004 der Grundstein für die heute erreichte intensive Zusammenarbeit in unserer Euroregion gelegt.

Als eine von vier Euroregionen entlang der deutsch-polnischen Grenze engagieren wir uns aktiv für die Verbesserung der deutsch-polnischen Zusammenarbeit in der Grenzregion Brandenburg-Lubuskie, indem wir grenzübergreifende Vorhaben initiieren, begleiten, unterstützen und fördern sowie eigene Projekte umsetzen. Zwei unserer wichtigsten Werkzeuge für die Intensivierung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit sind dabei die Förderung von Projekten im Rahmen des Kleinprojektefonds und des Jugendaustauschs aus Mitteln des Deutsch-Polnischen Jugendwerkes. Damit ermöglichen wir kontinuierlich verschiedenste Formen der Begegnung und des Austausches zwischen Kommunen, zivilgesellschaftlichen Akteuren und Bürgern der Grenzregion. Aus den durch uns seit den 1990er-Jahren verwalteten Förderprogrammen der Europäischen Union konnten somit Tausende von deutsch-polnischen Projekten auf dem gesamten Gebiet unserer Euroregion erfolgreich umgesetzt werden, an denen knapp eine Million Bewohner unserer Grenzregion aktiv teilnahmen.

Erfreulicherweise beobachten wir, dass sich das deutsch-polnische Miteinander und die gegenseitigen Verflechtungen dank des großen Engagements unzähliger Initiativen und Einzelpersonen stetig weiter vertiefen. Seit 2016 konnten im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG V A Brandenburg-Polen 2014-2020 1.007 Kleinprojekte mit einem Fördervolumen von ca. 7,74 Millionen Euro beiderseits der Oder realisiert werden.

Mittlerweile blicken wir bereits auf eine langwährende Geschichte der erfolgreichen Zusammenarbeit in unserer Euroregion PRO EUROPA VIADRINA zurück. Wir freuen uns, im Jahr unseres 30. Jubiläums und zu Beginn der neuen

Słowo wstępne

W 1989 r. upadła żelazna kurtyna, a kompleksowe zmiany polityczne w Europie, takie jak zjednoczenie Niemiec, wprowadziły współpracę transgraniczną między Polską a Niemcami w nową erę. W wyniku tych wydarzeń w 1990 roku podpisano polsko-niemiecki traktat graniczny, a w 1991 roku polsko-niemiecki traktat o dobrym sąsiedztwie. Umowy te dały podstawę do pogłębienia współpracy między Polską a Niemcami, również na poziomie samorządowym. Traktaty te stworzyły również warunki do powstania naszego Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA, którego akt założycielski został podpisany 21 grudnia 1993 roku na Zamku w Rogach koło Gorzowa Wlkp. Na długo przed przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej w 2004 roku położono fundament pod intensywną współpracę w naszym Euroregionie, która ma miejsce do dziś.

Jako jeden z czterech euroregionów położonych wzdłuż granicy polsko-niemieckiej aktywnie angażujemy się w poprawę współpracy polsko-niemieckiej na pograniczu lubusko - brandenburskim poprzez inicjowanie, towarzyszenie, wspieranie i promowanie projektów transgranicznych lub realizację własnych projektów. Dwa z naszych najważniejszych narzędzi intensyfikacji współpracy transgranicznej to finansowanie projektów w ramach Funduszu Małych Projektów oraz wymiany młodzieży ze środków Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży. W ten sposób stale wspieramy najróżniejsze formy spotkań i wymiany między samorządami, podmiotami społeczeństwa obywatelskiego i obywatelami regionu przygranicznego. Dzięki programom Unii Europejskiej, którymi zarządzamy od lat 90-tych, tysiące polsko-niemieckich projektów zostało z powodzeniem zrealizowanych na całym terytorium naszego Euroregionu, przy aktywnym udziale prawie miliona mieszkańców naszego regionu przygranicznego.

Z przyjemnością obserwujemy, że dzięki ogromnemu zaangażowaniu niezliczonych osób i inicjatyw, polsko-niemiecka współpraca i wzajemne powiązania stale się pogłębiają. Łącznie od 2016 roku w ramach programu współpracy INTERREG V A Brandenburgia-Polska 2014-2020 po obu stronach Odry zrealizowano 1 007 małych projektów o łącznej wartości dofinansowania ok. 7,74 milionów euro.

Cieszymy się, że w roku naszego 30-lecia i na początku nowego okresu finansowania UE możemy zaprezentować niniejszą publikację z przykładowym wyborem małych projektów z minionego programu współpracy INTERREG V A

EU-Förderperiode mit der hier vorliegenden Publikation eine beispielhafte Auswahl an Kleinprojekten aus dem vergangenen Kooperationsprogramm INTERREG V A Brandenburg-Polen 2014-2020 präsentieren zu können. Hiermit möchten wir die Vielfalt grenzübergreifender Projekte verdeutlichen sowie das außerordentliche Engagement der vielen beteiligten Akteure würdigen, denen wir die erfolgreiche Arbeit unserer Euroregion in den vergangenen Jahrzehnten verdanken. Die porträtierten Projekte sollen uns dazu inspirieren und animieren in den kommenden Jahren die Geschichte der deutsch-polnischen Zusammenarbeit weiter gemeinsam erfolgreich zu gestalten.

Als Euroregion PRO EUROPA VIADRINA stehen wir Ihnen auch künftig bei der Unterstützung Ihrer Vorhaben durch den Kleinprojektefonds aus Mitteln des Kooperationsprogramms INTERREG VI A Brandenburg-Polen 2021-2027 oder durch die Förderung von Kinder- und Jugendbegegnungen aus Mitteln des Deutsch-Polnischen Jugendwerks finanziell zur Seite. Darüber hinaus beraten und unterstützen wir Sie selbstverständlich weiterhin gern in allen grenzübergreifenden Belangen und werden im Rahmen eigener Projekte Impulse zur Intensivierung der bestehenden Zusammenarbeit geben.

Wir verbinden hiermit unseren besten Dank an alle in der deutsch-polnischen Zusammenarbeit aktiven Menschen und Institutionen. Ihr Engagement erreichte eine außerordentliche Intensität und Kontinuität und ermöglichte in der Folge vertrauensvolle gegenseitige Beziehungen. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Eintauchen in die Projektarbeit der vergangenen Jahre und hoffen Ihnen hiermit auch Anregungen für künftige Aktivitäten zu bieten.

Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

Mittlere Oder e. V.	**Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina"**
Rainer Schinkel *Vorsitzender*	Jacek Wójcicki *Vorsitzender*
Toralf Schiwietz *Geschäftsführer*	Krzysztof Szydłak *Geschäftsführer*

Frankfurt (Oder), Juni 2023

Brandenburgia-Polska 2014-2020. Chcielibyśmy podkreślić różnorodność projektów transgranicznych i wyrazić uznanie dla zaangażowania wielu podmiotów, którym zawdzięczamy sukcesy naszego euroregionu w ciągu ostatnich dziesięcioleci. Przedstawione projekty są dla nas inspiracją i zachętą do dalszego wspólnego kształtowania historii współpracy polsko-niemieckiej.

Jako Euroregion PRO EUROPA VIADRINA będziemy nadal wspierać finansowo Państwa projekty poprzez Fundusz Małych Projektów z programu współpracy INTER-REG VI A Brandenburgia-Polska 2021-2027 lub poprzez finansowanie spotkań dzieci i młodzieży z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży. Ponadto będziemy oczywiście nadal doradzać i wspierać Państwa we wszystkich sprawach transgranicznych oraz dostarczać impulsów do intensyfikacji istniejącej współpracy w ramach naszych własnych projektów.

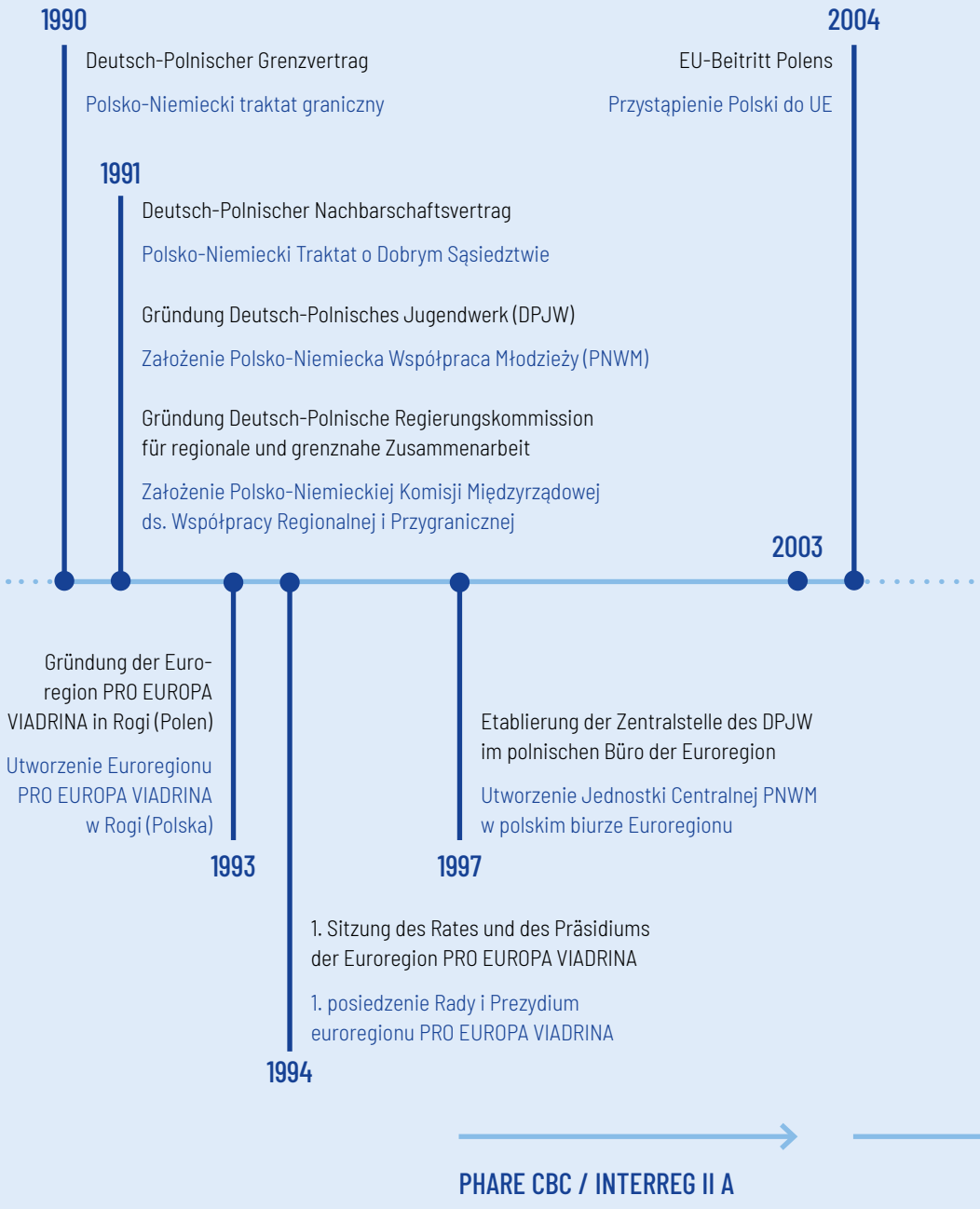
Pragniemy serdecznie podziękować wszystkim osobom i instytucjom zaangażowanym we współpracę polsko-niemiecką. Ich zaangażowanie pozwoliło osiągnąć niezwykłą intensywność, ciągłość, a w konsekwencji oparte na zaufaniu obustronne kontakty. Mamy nadzieję, iż z przyjemnością zapoznają się Państwo z projektami zrealizowanymi w minionych latach, które będą być może również inspiracją dla przyszłych działań.

Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

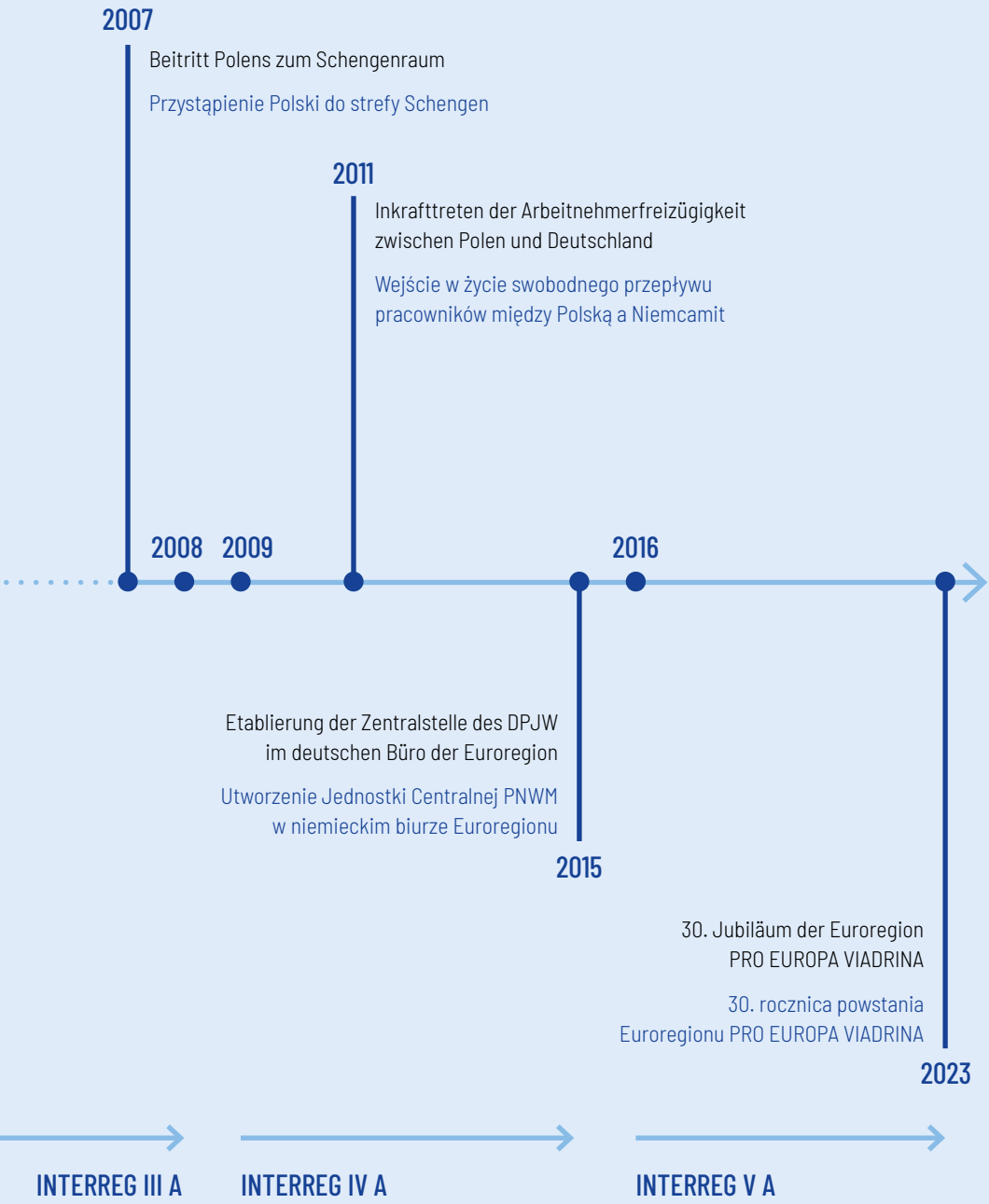
Mittlere Oder e. V.	**Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina”**
Rainer Schinkel *Przewodniczący Zarządu*	Jacek Wójcicki *Przewodniczący Zarządu*
Toralf Schiwietz *Dyrektor*	Krzysztof Szydłak *Dyrektor*

Gorzów Wlkp., czerwiec 2023

Zeitstrahl 30 Jahre ER PEV



Oś czasu 30 lat ER PEV



Klein-Projekte-Fonds 2014-2020 – Ein Resümee

Viele grenzüberschreitende Partnerschaften in unserer Euroregion lassen sich anhand der alljährlich großen Anzahl an Projekten charakterisieren, die mit Hilfe des Kleinprojektefonds (KPF) aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) realisiert werden. Daneben spielen auch jene Projekte eine große Rolle, die durch das Deutsch-Polnische Jugendwerk (DPJW) gefördert werden. Sowohl KPF- wie auch DPJW-Projekte werden von der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA von der Ideenentwicklung über die Antragsstellung bis zur Umsetzung inhaltlich begleitet und betreut.

Eine Analyse der Interaktionen in KPF-Projekten über den Zeitraum von 2009 bis 2019 ergab, dass nahezu in allen Gemeinden der Euroregion deutsch-polnische Projekte stattfanden. Die große Anzahl an Interaktionen deutet zudem auf eine zunehmende Intensität der Kontakte hin. Im Verlauf des Kooperationsprogramms INTERREG V A Brandenburg-Polen 2014-2020 wurden demnach 1.007 Projekte mit einem Fördervolumen von 7,74 Millionen Euro von insgesamt 259 Projektträgern aus Deutschland und Polen realisiert, an denen 147.227 Bewohnerinnen und Bewohner unserer Grenzregion teilnahmen. Es konnte auch festgestellt werden, dass in einzelnen Gemeinden neben dauerhaft betriebenen Partnerschaften auch bei Fluktuation an Trägern eine gewisse Kontinuität in der Kooperation aufrechterhalten wurde. Hier übernahmen andere Strukturen innerhalb der Gemeinde die Fortführung von Projekten.

Da es sich bei den durch INTERREG-geförderten Projekten um Begegnungsveranstaltungen in allen gesellschaftlichen Bereichen und allen Altersgruppen handelt, übersteigen sie die Zahl an Interaktionen im Bereich der durch das DPJW geförderten Jugend-Begegnungsprojekte deutlich. So wurden in den Jahren vor der Covid-19-Pandemie alljährlich ca. 22.000 deutsche und polnische Teilnehmer in den KPF-Projekten ermittelt. An den Jugendaustauschen nahmen jedes Jahr ca. 7.000 Teilnehmer von beiden Seiten teil. Da sich der Teilnehmerkreis von Jahr zu Jahr ändert, kann davon ausgegangen werden, dass im Verlauf der Jahre ein großer Teil der Bevölkerung der Euroregion von solchen deutsch-polnischen interkulturellen Erfahrungen profitiert.

Fundusz Małych Projektów 2014-2020 – Podsumowanie

Wiele partnerstw transgranicznych w naszym Euroregionie charakteryzuje duża liczba projektów realizowanych każdego roku z pomocą Funduszu Małych Projektów (FMP) z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR). Ponadto istotną rolę odgrywają również projekty finansowane przez Polsko-Niemiecką Współpracę Młodzieży (PNWM). Zarówno projekty FMP, jak i PNWM są wspierane i nadzorowane przez Euroregion PRO EUROPA VIADRINA, począwszy od opracowania pomysłów, aż po złożenie wniosku i jego realizację.

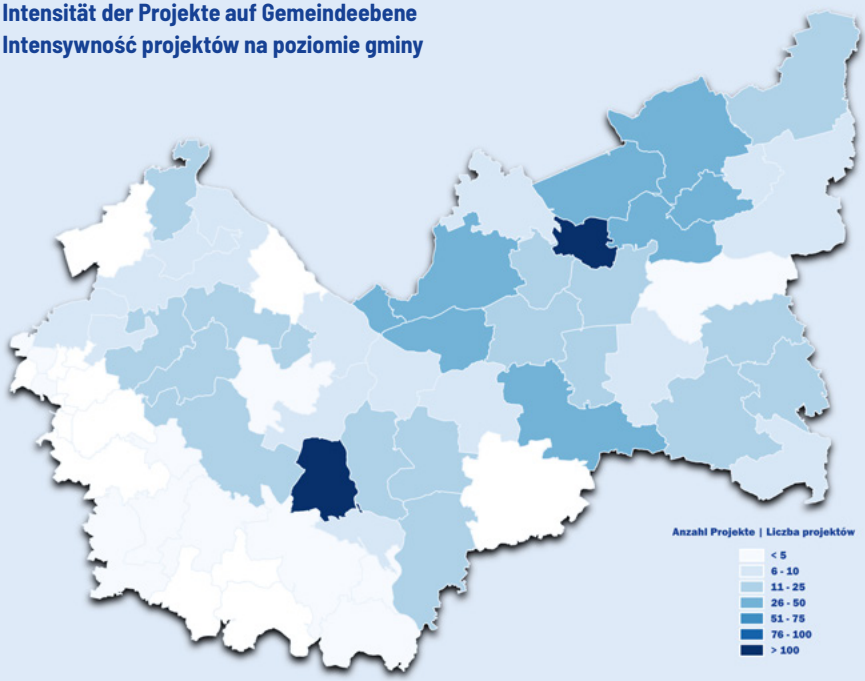
Analiza interakcji w projektach FMP w latach 2009-2019 wykazała, że polsko-niemieckie projekty miały miejsce w prawie wszystkich gminach Euroregionu. Ponadto duża liczba interakcji wskazuje na rosnącą intensywność kontaktów. W ramach programu współpracy INTERREG V A Brandenburgia-Polska 2014-2020 zrealizowano 1 007 projektów o łącznej wartości dofinansowania 7,74 milionów euro przez 259 beneficjentów z Polski i Niemiec, w których wzięło udział 147 227 mieszkańców naszego regionu przygranicznego. Stwierdzono również, że w poszczególnych gminach, oprócz stałych partnerstw, zachowano pewną ciągłość współpracy, nawet w przypadku fluktuacji podmiotów. W takich przypadkach inne struktury w ramach gminy przejmowały kontynuację projektów.

Ze względu na to, że projekty finansowane przez INTERREG dotyczą spotkań we wszystkich obszarach społecznych i we wszystkich grupach wiekowych, wyraźnie przewyższają one liczbę interakcji w obszarze projektów dotyczących spotkań młodzieży finansowanych przez PNWM. Na przykład w latach poprzedzających pandemię Covid-19 w projektach FMP uczestniczyło rocznie około 22 000 niemieckich i polskich uczestników. Każdego roku w projektach wymiany młodzieży bierze udział około 7000 uczestników z obu stron. Ponieważ grupa uczestników zmienia się z roku na rok, można założyć, że z biegiem lat duża część populacji Euroregionu skorzysta z takich polsko-niemieckich doświadczeń międzykulturowych.

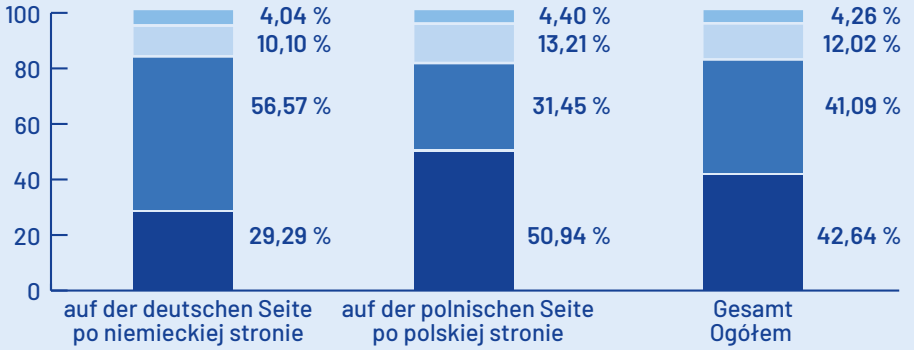
Klein-Projekte-Fonds in der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA 2016-2023

Fundusz Małych Projektów w Euroregionie PRO EUROPA VIADRINA 2016-2023

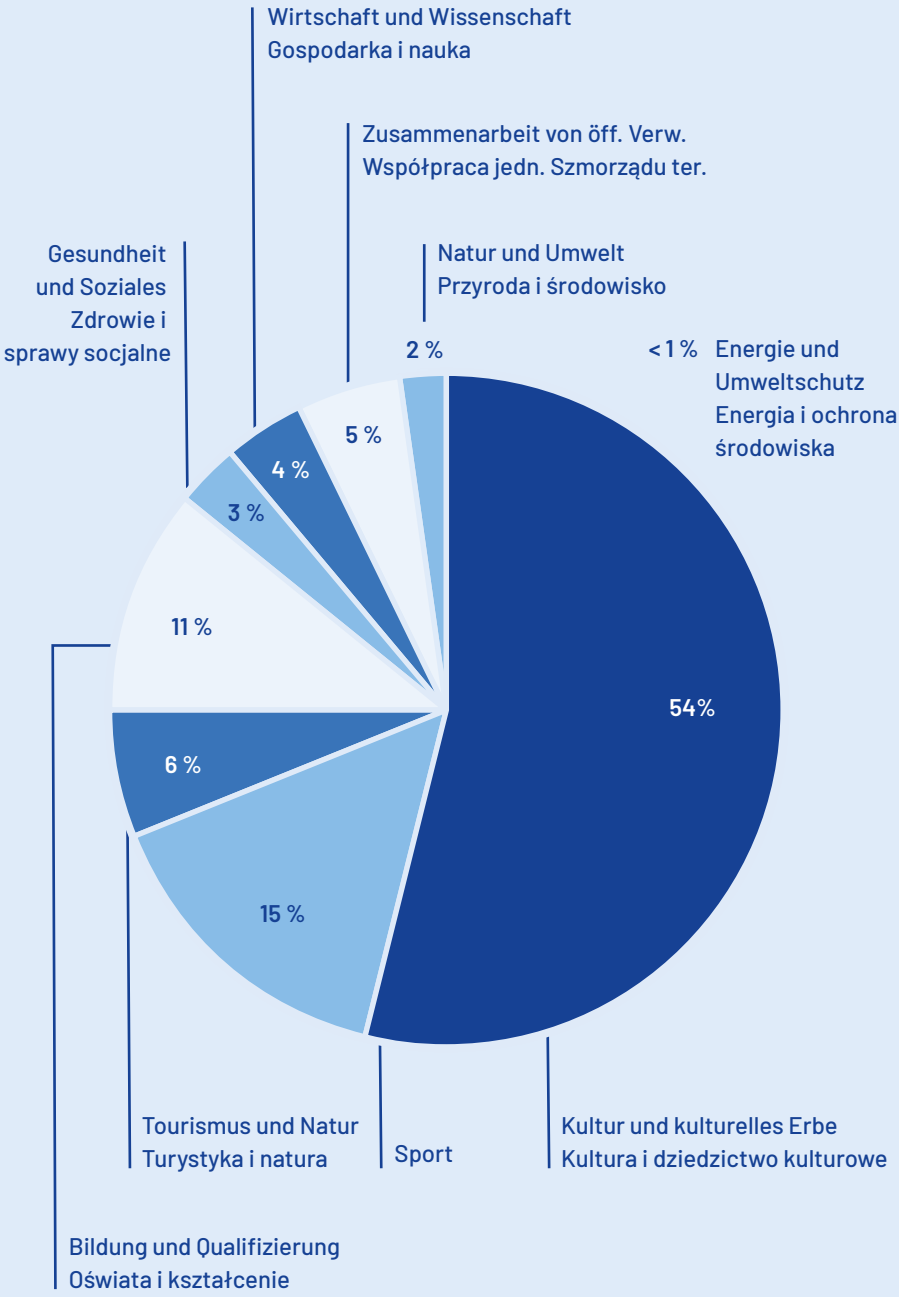
Intensität der Projekte auf Gemeindeebene
Intensywność projektów na poziomie gminy



Struktur der Begüngstigten | Struktura beneficjentów



EFRE-Mittel nach Förderbereichen | Środki EFRR wg. obszarów wsparcia



Mit den angeordneten Kontaktbeschränkungen während der Corona-Pandemie wurde die Belastbarkeit etablierter grenzübergreifender Partnerschaften deutlich. Viele Projekte wurden abgesagt, auf Zeiträume mit weniger strengen Auflagen verschoben oder auf andere Formate umgestellt. Somit kamen auch im grenzübergreifenden Kontext vielfach digitale Formate zur Aufrechterhaltung der Kontakte zum Einsatz. Allerdings setzte dies bereits bestehende Kontakte, entsprechende technische Ressourcen und digitale Kompetenzen bei den Akteuren voraus. Der Ausbau der Zusammenarbeit oder die Vermittlung neuer Kontakte kam nahezu zum Erliegen oder wurde nur möglich, wenn sie mithilfe kontinuierlich bestehender Kontakte z.B. der beiden Trägervereine der Euroregion in die Wege geleitet wurden. Demnach kommen dem Vorhandensein und der Kontinuität intensiver Kontakte zwischen Akteuren beider Seiten der Oder eine große Bedeutung zu, um im Falle von Pandemien o. dgl. grenzübergreifend handlungsfähig zu bleiben. Zur Aufrechterhaltung und zum Ausbau dessen ergeben sich auch in Zukunft entsprechende Handlungserfordernisse zum Aufbau der Kompetenzen und Kapazitäten.

Das Trägerspektrum für deutsch-polnische Partnerschaften ist breit gefächert. Anhand der vergangenen Förderperiode INTERREG VA Brandenburg-Polen 2014-2020 lässt sich ableiten, dass auf der deutschen Seite der Euroregion Vereine eine große Rolle spielen. Auf der polnischen Seite werden die meisten dieser Projekte durch kommunale Selbstverwaltungen realisiert. Aufgrund der auf beiden Seiten unterschiedlichen Trägerstruktur stellen auch auf dieser Ebene deutsch-polnischer Partnerschaften asymmetrische Konstellationen keine Besonderheit dar. Sie tragen sogar zur Kontinuität der Beziehungen und zur erreichten Vielfalt an Art, Umfang und Intensität von Aktivitäten und Projekten bei.

Ebenso ergab die Auswertung der Förderperiode 2014 bis 2020, dass unter den geförderten KPF-Projekten jene in unserer Euroregion dominieren, die sich der Kultur und dem kulturellen Erbe widmen. Eine detailliertere Analyse der KPF-Projekte aus anderen thematischen Bereichen zeigt, dass der Beginn einer grenzübergreifenden Zusammenarbeit oft durch gemeinsame kulturelle Aktivitäten gekennzeichnet ist. Dieser Bereich spricht zudem die meisten Einwohner an, so dass er auch in der Folge dominiert. Andere, weniger populäre Themenbereiche werden oft erst im Verlauf mehrjähriger Beziehungen zwischen den Partnern identifiziert, weiterentwickelt und umgesetzt. Darüber hinaus sind Ursachen für die geringe Anzahl an Projekten in Bereichen wie Gesundheit und Soziales, Wirtschaft und Wissenschaft oder Energie und Umweltschutz durchaus auch in der Besonderheit der Akteure selbst zu suchen, sei es, dass es nur wenige grenzübergreifend aktive Träger gibt, oder dass sie für ihre Aktivitäten Unterstützung aus anderen Quellen erhalten. In jedem Fall stellt die Möglichkeit der Förderung eines derart breiten thematischen Spektrums für die Einwohner und Institutionen der Euroregion einen großen Mehrwert dar.

Wraz z wprowadzeniem ograniczeń w kontaktach podczas pandemii koronawirusa, wytrzymałość nawiązanych partnerstw transgranicznych stała się wyraźnie widoczna. Wiele projektów zostało odwołanych, przełożonych na okresy rozluźnienia obostrzeń lub zmienionych na formę zdalną. Tak więc, nawet w kontekście transgranicznym, formy zdalne były często wykorzystywane do utrzymywania kontaktów. Wymagało to jednak od podmiotów posiadających kontakty po drugiej stronie granicy, odpowiednich zasobów technicznych i umiejętności cyfrowych. Rozszerzenie współpracy lub pośrednictwo w nawiązywaniu nowych kontaktów zostało praktycznie wstrzymane lub stało się możliwe tylko wtedy, gdy zostało zainicjowane przy pomocy stale istniejących kontaktów, np. dwóch stowarzyszeń euroregionalnych. Istnienie i ciągłość intensywnych kontaktów między podmiotami po obu stronach Odry ma zatem ogromne znaczenie dla zachowania zdolności do działania ponad granicami w przypadku pandemii itp. W celu ich utrzymania i rozszerzenia, w przyszłości konieczne będą również działania mające na celu budowanie kompetencji i zasobów.

Istnieje szeroki wachlarz podmiotów realizujących polsko-niemieckie partnerstwa. Na podstawie minionego okresu finansowania INTERREG VA Brandenburgia-Polska 2014-2020 można wywnioskować, że stowarzyszenia odgrywają główną rolę po niemieckiej stronie Euroregionu. Po stronie polskiej większość projektów jest realizowana przez władze lokalne. Ze względu na różne struktury podmiotów po obu stronach, asymetryczne konstelacje nie są niczym niezwykłym na tym poziomie partnerstw polsko-niemieckich. Przyczyniają się one nawet do ciągłości relacji i różnorodności osiąganej w zakresie rodzaju, zakresu i intensywności działań i projektów.

Analogicznie, ewaluacja okresu finansowania 2014-2020 wykazała, że wśród projektów finansowanych z FMP w naszym Euroregionie dominują te poświęcone kulturze i dziedzictwu kulturowemu. Bardziej szczegółowa analiza projektów FMP z innych obszarów tematycznych pokazuje, że początek współpracy transgranicznej często charakteryzuje się wspólnymi działaniami kulturalnymi. Obszar ten jest również najbardziej atrakcyjny dla mieszkańców, dlatego też dominuje w dalszej kolejności. Inne, mniej popularne obszary tematyczne są często identyfikowane, rozwijane i wdrażane dopiero w trakcie kilkuletnich relacji między partnerami. Ponadto, przyczyny niskiej liczby projektów w obszarach takich jak zdrowie i kwestie społeczne, biznes i nauka lub energia i ochrona środowiska można z pewnością znaleźć również w samej specyfice podmiotów, czy to dlatego, że istnieje tylko kilka podmiotów aktywnych transgranicznie, czy też dlatego, że otrzymują one wsparcie dla swoich działań z innych źródeł. W każdym razie możliwość wspierania tak szerokiego spektrum tematycznego stanowi dużą wartość dodaną dla mieszkańców i instytucji Euroregionu.

Polizeipräsidium
Land Brandenburg

START
ERGO
ZACHODNIA
LIGA MTB

PORTRÄTSD
ERPROJEKT
EPORTRETY
PROJEKTOW
PORTRÄTSD
ERPROJEKT
EPORTRETY
PROJEKTOW

Euroregion PRO E
Best
Beispielhafte Projekte aus dem Klein-Projekte-Fond
2014
København
Vilnius
Amsterdam
Berlin
Warszawa
DEUTSCHLAND
POLSKA
Bruxelles
Luxemburg
Praha
Berno
Vaduz
Wien
Bratislava
Budapest
SCHWEDT/
Oder
EBERSWALDE
Altglietzen
Falkenberg
Bad
Freienwalde
Altreetz
Hackelberg
Steinbeck
Wrieze
Neulewin
Groß
Neundorf
Kienitz
Letschin
Altfriedland
Prötzel
Sternebeck-
Harnekop
Naturpark
Barnim
Oder
Park
Moryń
Krajobrazowy
Mieszkowice
Cedynia
Chojna
Trzcińsko-
-Zdrój
Myślibórz
Stołeczna
Nawodna
Krzymów
Piasek
Parstein
Stolpe
Chorin
Kloster
Chorin
Eichhorst
Hubertusstock
Jagdschloss
Liepe
Finow
Ruhlsdorf
Naturpark
Biesenthal
Grüntal
Bernau
b. B.
Weesow
Werneuchen
BERLIN
Strausberg
Buckow
Märkische
Schweiz
Neuhardenberg
Schloss
und Park
Gusow-
Platkow
Seelow
Gedenkstätte
und Museum
Manschnow
Gorgast
Kostrzyn
nad Odrą
Kostrzyn-
Kietz
Zechin
Narodowy
Ujście
Warty
Przyborów
Słońsk
Czarnów
Zabice
Górzyca
Podelzig
Ośno
Lubuskie
Kowalów
Lebus
Petershagen
Jahnsfelde
Müncheberg
Hoppegarten
Heinersdorf
Lietzen
Beerfelde
Steinhöfel
Hangelsberg
Grünheide
Woltersdorf
Rüdersdorf
b.B.
Herzfelde
Heinickendorf
Freders-
dorf
Neuenhagen
Petershagen
Altlandsberg
Erkner
Neu Zittau
Schulzen-
dorf
Eichwalde
Zeuthen
Königs
Wusterhausen
Zernsdorf
Spreenhagen
Oder-Spree-Kan.
Spree
Fürstenwalde
FRANKFURT
(ODER)
Słubice
Jakobsdorf
Briesen
Rzepin
Świecko
Biegen
Bad Saarow
Scharmützelsee
Burg
Storkow
Storkow
Pieskow
Pfaffendorf
Neubrück
Müllrose
Brieskow-
Finkenheerd
Radzików
Wendisch
Rietz
Diensdorf-
Radlow
Lindenberg
Zieltendorf
Rießen
Cybinka
Bugk
Beeskow
Grunow-
Dammendorf
Dokumentations zentrum
Alltagskultur der DDR
Kehrigk
Tauche
EISENHÜTTENSTADT
Fünfeichen
Rapice
Kossenblat
Friedland
Treppeln
Neuzelle
Kloster
mit Klostergarten
Ratzdorf
Wellmitz
Niewisch
Pieskow
Groß
Muckrow
Schlaubetal
Naturpark
Biosphären-
reservat
Spreewald
Lübbenau
Buchholz
Schlepzig
Krausnick
Goyatz
Rietzneuendorf
Schönwalde
Golßen
Groß Leine
Lamsfeld
Lieberose
Pinnow
Zielin
Cedynia
Oderberg
Schiffshebewerk
Lubanowo
Lubicz
Majdan
Baniewice
Swobnica
Grzybno
Góralice
Golenice
Witnica
Warnice
Różańsko
Zielin
Smolnica
Troszyn
Oborzany
Dębno
Dargomyśl
Boleszkowice
Sarbinowo
Cychry
Kamień
Wielki
Przyborów
Lenka
Zb.Buszow
Myśliborski
Wierzbnica
Mury obronne
Nowe Miasto
Nad Wartą
Ujście
Zwierdza
Ujście
Warty
Park
Narodowy
Krajobrazowy
Ujście
Warty
Park
Krajobrazowy
Chlebowo
Pliszka
Radzików
Rzepin
Słubice
Ośno
Lubuskie
Kowalów
Lebus
Petershagen
Jahnsfelde
Podelzig
Górzyca
Zabice
Czarnów
Słońsk
Przyborów
Kamień
Wielki
Kostrzyn
nad Odrą
Gorgast
Kostrzyn-
Kietz
Zechin
Manschnow
Seelow
Gusow-
Platkow
Schloss
und Park
Neuhardenberg
Naturpark
Märkische
Schweiz
Buckow
Strausberg
Altlandsberg
Neuenhagen
Petershagen
Freders-
dorf
Heinickendorf
Müncheberg
Hoppegarten
Rüdersdorf
b.B.
Herzfelde
Woltersdorf
Grünheide
Erkner
Neu Zittau
Hangelsberg
Steinhöfel
Beerfelde
Heinersdorf
Lietzen
Jahnsfelde
Podelzig
Petershagen
Lebus
Kowalów
Ośno
Lubuskie
Słubice
Rzepin
Świecko
Fürstenwalde
FRANKFURT
(ODER)
Briesen
Jakobsdorf
Biegen
Bad Saarow
Scharmützelsee
Burg
Storkow
Storkow
Pieskow
Pfaffendorf
Neubrück
Müllrose
Brieskow-
Finkenheerd
Radzików
Spreenhagen
Oder-Spree-Kan.
Spree
Königs
Wusterhausen
Zernsdorf
Eichwalde
Zeuthen
Schulzen-
dorf
Erkner
Neu Zittau
Grünheide
Woltersdorf
Rüdersdorf
b.B.
Herzfelde
Heinickendorf
Freders-
dorf
Neuenhagen
Petershagen
Altlandsberg
Strausberg
Buckow
Märkische
Schweiz
Müncheberg
Hoppegarten
Hangelsberg
Steinhöfel
Beerfelde
Wendisch
Rietz
Diensdorf-
Radlow
Lindenberg
Zieltendorf
Rießen
Cybinka
Bugk
Beeskow
Grunow-
Dammendorf
Dokumentations zentrum
Alltagskultur der DDR
Kehrigk
Tauche
EISENHÜTTENSTADT
Fünfeichen
Rapice
Kossenblat
Friedland
Treppeln
Neuzelle
Kloster
mit Klostergarten
Ratzdorf
Wellmitz
Niewisch
Pieskow
Groß
Muckrow
Schlaubetal
Naturpark
Biosphären-
reservat
Spreewald
Lübbenau
Buchholz
Schlepzig
Krausnick
Goyatz
Rietzneuendorf
Schönwalde
Golßen
Groß Leine
Lamsfeld
Lieberose
Pinnow
Naturpark
Barnim
Oder
Park
Moryń
Krajobrazowy
Mieszkowice
Cedynia
Chojna
Trzcińsko-
-Zdrój
Myślibórz
Stołeczna
Nawodna
Krzymów
Piasek
Parstein
Stolpe
Chorin
Kloster
Chorin
Eichhorst
Hubertusstock
Jagdschloss
Liepe
Finow
Ruhlsdorf
Naturpark
Biesenthal
Grüntal
Bernau
b. B.
Weesow
Werneuchen
BERLIN
EBERSWALDE
Altglietzen
Falkenberg
Bad
Freienwalde
Altreetz
Hackelberg
Steinbeck
Wrieze
Neulewin
Groß
Neundorf
Kienitz
Letschin
Altfriedland
Prötzel
Sternebeck-
Harnekop
Schiffshebewerk
Lubanowo
Lubicz
Majdan
Baniewice
Swobnica
Grzybno
Góralice
Golenice
Witnica
Warnice
Różańsko
Zielin
Smolnica
Troszyn
Oborzany
Dębno
Dargomyśl
Boleszkowice
Sarbinowo
Cychry
Kamień
Wielki
Przyborów
Lenka
Zb.Buszow
Myśliborski
Wierzbnica
Mury obronne
Nowe Miasto
Nad Wartą
Ujście
Zwierdza
Ujście
Warty
Park
Narodowy
Krajobrazowy
Ujście
Warty
Park
Krajobrazowy
Chlebowo
Pliszka
Radzików
Rzepin
Słubice
Ośno
Lubuskie
Kowalów
Lebus
Petershagen
Jahnsfelde
Podelzig
Górzyca
Zabice
Czarnów
Słońsk
Przyborów
Kamień
Wielki
Kostrzyn
nad Odrą
Gorgast
Kostrzyn-
Kietz
Zechin
Manschnow
Seelow
Gusow-
Platkow
Schloss
und Park
Neuhardenberg
Naturpark
Märkische
Schweiz
Buckow
Strausberg
Altlandsberg
Neuenhagen
Petershagen
Freders-
dorf
Heinickendorf
Müncheberg
Hoppegarten
Rüdersdorf
b.B.
Herzfelde
Woltersdorf
Grünheide
Erkner
Neu Zittau
Hangelsberg
Steinhöfel
Beerfelde
Heinersdorf
Lietzen
Jahnsfelde
Podelzig
Petershagen
Lebus
Kowalów
Ośno
Lubuskie
Słubice
Rzepin
Świecko
Fürstenwalde
FRANKFURT
(ODER)
Briesen
Jakobsdorf
Biegen
Bad Saarow
Scharmützelsee
Burg
Storkow
Storkow
Pieskow
Pfaffendorf
Neubrück
Müllrose
Brieskow-
Finkenheerd
Radzików
Spreenhagen
Oder-Spree-Kan.
Spree
Königs
Wusterhausen
Zernsdorf
Eichwalde
Zeuthen
Schulzen-
dorf
Erkner
Neu Zittau
Grünheide
Woltersdorf
Rüdersdorf
b.B.
Herzfelde
Heinickendorf
Freders-
dorf
Neuenhagen
Petershagen
Altlandsberg
Strausberg
Buckow
Märkische
Schweiz
Müncheberg
Hoppegarten
Hangelsberg
Steinhöfel
Beerfelde
Wendisch
Rietz
Diensdorf-
Radlow
Lindenberg
Zieltendorf
Rießen
Cybinka
Bugk
Beeskow
Grunow-
Dammendorf
Dokumentations zentrum
Alltagskultur der DDR
Kehrigk
Tauche
EISENHÜTTENSTADT
Fünfeichen
Rapice
Kossenblat
Friedland
Treppeln
Neuzelle
Kloster
mit Klostergarten
Ratzdorf
Wellmitz
Niewisch
Pieskow
Groß
Muckrow
Schlaubetal
Naturpark
Biosphären-
reservat
Spreewald
Lübbenau
Buchholz
Schlepzig
Krausnick
Goyatz
Rietzneuendorf
Schönwalde
Golßen
Groß Leine
Lamsfeld
Lieberose
Pinnow

EUROPA VIADRINA

t Practice

| Przykładowe projekty z Funduszu Małych Projektów

- 2020

LEGENDA ZEICHENERKLÄRUNG LEGEND skala 1:450 000

Autostrada * Droga szybkiego ruchu
Autobahn * Autobahnähnliche Schnellstraße
Motorway * Express dual carriageway

Droga dalekobieżna * Droga główna
Fernverkehrsstraße * Hauptstraße
Trunk road * Main road

Granica państwa
Staatsgrenze
National boundary

Granica Euroregionu Pro Europa Viadrina
Pro Europa Viadrina Grenze
Pro Europa Viadrina boundary

Droga drugorzędna * Droga inna
Wichtige Hauptstraße * Hauptstraßen
Important main road * Main road

Koleje
Fernverkehrsbahn
Railway

Rowerowy Szlak Królewski
Der Königsweg
Royal bicycle route

E11 E11 Międzynarodowy szlak pieszy E-11
Internationaler Fernwanderweg E-11
International tourist walking trial E11

Rowerowy Szlak Brandenburgii
Tour Brandenburg
Brandenburg bicycle route

Droga św. Jakuba
Jakobsweg
Way of St. James

Obiekty interesujące * Punkt widokowy
Sehenswürdigkeiten * Aussichtspunkt
Places of interest * Point of view

Port rzeczny, przystań * Prom rzeczny samochodowy * Lotnisko
Flusshäfen, Jachthäfen * Autofähre an Flüssen * Flugplatz
River transhipment, havens * Car ferry on river * Airfield

Szlak rowerowy Beeskow-Sulęcin
Beeskow-Sulęcin-Radweg
Bicycle route Beeskow-Sulęcin

Szlak Rowerowy Odra-Nysa-Łęgi Odrz.
Oder-Neiße-Oderbruch-Radweg
Odra-Nysa-Łęgi Odrzańskie bicycle route

Kościół * Klasztor * Zamek, pałac
Kirche *Kloster * Burg, Schloss
Church * Monastery * Castle, palace

Wykopaliska albo ruina
Ausgrabungs oder Ruinenstätte
Archaeological excavation or ruins

Szlak rowerowy Odra-Nysa
Oder-Neße-Radweg
Odra-Nysa bicycle route

Znakowane szlaki turystyczne
Markierte Wanderroute
Marked tourist walking trials

Schronisko młodzieżowe * Kemping
Jugendherberge* Campingplatz
Youth hostel * Camping sit

Park narodowy * Park krajobrazowy
Nationalpark * Naturpark
National park * Nature park

Euroszlak Rowerowy R1
Europaradweg R1
Euroroute R1

R1

MDW E70 Międzynarodowa droga wodna E70
Internationaler Wasserweg E70
International Water Way E70

Opracowanie kartograficzne: SYGNATURA Zakład Kartograficzny, tel. 68 327 17 69

Kitakinder in Aktion. Wir zeigen, wie die Märchen uns zusammengebracht haben

Über 90 Kitakinder, Betreuer und andere Gäste aus Lubniewice und Schöneiche bei Berlin nahmen im Mai 2018 an einer märchenhaften Begegnung in Lubniewice teil. Nach dem gemeinsamen Frühstück zog ein Zauberer die Kinder in seinen Bann. Im Anschluss erwarteten traumhafte lebendige Märchenfiguren u. a. von Rotkäppchen, Hänsel und Gretel und Baba Yaga die Kinder im Stadtpark. Gemeinsam lasen sie die berühmten Märchen, schmückten die Hütte von Baba Yaga und flochten Rotkäppchen-Körbe. Im Rahmen des Projektes entstanden auch Tafeln mit den Zusammenfassungen der Märchen, die neben den Skulpturen aufgestellt wurden. Neben dem unvergesslichen Spaß für die Kinder bot sich auch den Erwachsenen die Chance sich besser Kennenzulernen und zukünftige Kooperationen zu gestalten.

Träger
Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Lubniewice

Projektpartner
Gemeinde Schöneiche bei Berlin

Jahr
2018

EFRE-Kofinanzierung
3.288,28 EUR

Przedszkolaki w akcji. Pokazujemy, jak połączyły nas baśnie

Ponad 90 przedszkolaków, opiekunów i innych gości z Lubniewic i Schöneiche koło Berlina wzięło udział w maju 2018 roku w „bajkowym" spotkaniu w Lubniewicach. Po wspólnym śniadaniu dzieci zostały zaczarowane przez magika. Następnie w parku miejskim na dzieci czekały wymarzone ożywione bajkowe postacie m.in. Czerwony Kapturek, Jaś i Małgosia oraz Baba Jaga. Wspólnie czytane były znane bajki, udekorowana została chatka Baby Jagi i wyplatane były koszyki Czerwonego Kapturka. W ramach projektu powstały również tablice ze streszczeniami bajek, które zostały umieszczone obok bajkowy rzeźb. Oprócz niezapomnianej zabawy dla dzieci, dorośli również mieli okazję aby się lepiej poznać po to by w przyszłości kształtować współpracę.

Wnioskodawca
Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Lubniewice

Partner projektu
Gemeinde Schöneiche bei Berlin

Rok
2018

Współfinansowanie z EFRR
3.288,28 EUR

„Mit Kultur befreundet" – deutsch-polnisches Kunst- und Freizeitfestival Trzciel 2020

Am 11. Juni 2022 fand das deutsch-polnische Kunst- und Freizeitfestival Trzciel 2020 unter dem Titel „Mit Kultur befreundet" statt, bei dem Teilnehmende aus Deutschland und Polen die Möglichkeit hatten, an Tanz-, Gesangs- und Freizeitworkshops und Aufführungen teilzunehmen. Neben den Workshops wurden zusätzlich Sport- und Freizeitwettbewerbe für Kinder veranstaltet. Des Weiteren wurden interessante Schulungen zur gesunden Lebensweise, z.B. zur Stressbewältigung, oder auch Körperfettmessungen angeboten. Auftritte und Vorführungen von Bands und Einzelkünstlern aus den Gemeinden Trzciel und Falkenberg rundeten die Veranstaltung ab und sorgten für eine ausgelassene und feierliche Stimmung. Das Projekt beruht auf einer langjährigen Tradition der Förderung von Kultur und künstlerischen Traditionen in der Grenzregion und wurde in Zusammenarbeit mit dem Centrum Kultury w Trzcielu (=Kulturzentrum in Trzciel) und der Gemeinde Falkenberg veranstaltet.

Träger
Centrum Kultury w Trzcielu

Projektpartner
Gemeinde Falkenberg

Jahr
2022

EFRE-Kofinanzierung
7.228,13 EUR

„Z kulturą za pan brat" – polsko niemiecki festiwal artystyczno-rekreacyjny Trzciel 2020

W dniu 11 czerwca 2022 roku odbył się polsko-niemiecki festyn artystyczno-rekreacyjny Trzciel 2020 pod tytułem „Z kulturą za pan brat", gdzie uczestnicy z Niemiec i Polski mieli okazję wziąć udział w warsztatach tanecznych, śpiewu oraz występach rekreacyjnych. Oprócz warsztatów zorganizowane zostały zawody sportowo-rekreacyjne dla dzieci. Ponadto oferowano ciekawe szkolenia z zakresu zdrowego trybu życia, np. radzenia sobie ze stresem, czy pomiaru tkanki tłuszczowej. Występy i prezentacje zespołów i artystów indywidualnych z gmin Trzciel i Falkenberg dopełniły imprezę i zapewniły żywiołową i uroczystą atmosferę. Projekt nawiązuje do wieloletniej tradycji promowania kultury i tradycji artystycznych w regionie przygranicznym i został zorganizowany we współpracy z Centrum Kultury w Trzcielu i gminą Falkenberg.

Wnioskodawca
Centrum Kultury w Trzcielu

Partner projektu
Gemeinde Falkenberg

Rok
2022

Współfinansowanie z EFRR
7.228,13 EUR

GMINA CYBINKA
GEMEINDE CYBINKA

SONOR
Spreeschnsperer
Guggemusik aus Berlin

„Auf beiden Seiten der Oder"
Deutsch-Polnisches Sommerfest 2018

Seit über 10 Jahren schon veranstalten die Nachbarn aus den Gemeinden des Amtes Brieskow-Finkenheerd und der Gemeinde Cybinka ein grenzübergreifendes deutsch-polnisches Volksfest zu welchem regelmäßig auch eine Fährverbindung über die Oder wiederaufgelebt wird. Auch im September 2018 konnten die Besucher des Festes ganz bequem per Fähre zwischen den beiden Dörfern Aurith und Urad verkehren und zahlreiche künstlerische Darbietungen und regionale Informationsstände besichtigten. Dabei gab es die ausgezeichnete Möglichkeit aller Gäste und der ansässigen Vereine sich besser kennenzulernen, auszutauschen und Partnerschaften zu knüpfen. Mittlerweile geht die dortige deutsch-polnische Zusammenarbeit dank vieler engagierter lokaler Akteure sogar weit über das jährliche Volksfest hinaus!

Träger
Gmina Cybinka

Projektpartner
Amt Brieskow-Finkenheerd

Jahr
2018

EFRE-Kofinanzierung
5.614,90 EUR

„Po obu stronach Odry"
Polsko-niemieckie święto lata 2018

Od ponad 10 lat sąsiedzi z gmin Brieskow-Finkenheerd i Cybinka organizują transgraniczny polsko-niemiecki festyn, podczas którego uruchamiane jest połączenie promowe przez Odrę. Również we wrześniu 2018 r. odwiedzający festyn mogli ponownie podróżować promem pomiędzy dwiema miejscowościami Aurith i Urad, a także oglądać liczne występy artystyczne i regionalne stoiska informacyjne. Dla wszystkich gości i lokalnych stowarzyszeń była to doskonała okazja do lepszego poznania się, wymiany pomysłów i nawiązania współpracy. Dzięki zaangażowaniu lokalnych przedstawicieli, polsko-niemiecka współpraca w obu gminach znacznie wykracza poza coroczny festyn!

Wnioskodawca
Gmina Cybinka

Partner projektu
Amt Brieskow-Finkenheerd

Rok
2018

Współfinansowanie z EFRR
5.614,90 EUR

137

Seniorentag 2022

Mehr als 200 Senioren feierten am 19. Oktober 2022 den 14. Kommunalen Seniorentag in der Sporthalle Szkoły Podstawowej im. „Polskich Noblistów" (=Grundschule der „polnischen Nobelpreisträger") in Deszczno. Wieder warteten eine Vielzahl an Attraktionen auf die Teilnehmer. So trat unter anderem die Volkstanzgruppe „Krajna" aus Strzelce Krajeńskie auf. Traditionell nahmen die Teilnehmer auch an weiteren Wettbewerben, einer Preisverlosung und einer Tanzparty teil. Unter den Anwesenden waren zahlreiche Gäste aus der Politik und natürlich eine deutsche Delegation, dessen Besuch sich aus einer Zusammenarbeit der Gemeinde Deszczno mit dem Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V. ergab.

Träger
Gmina Deszczno

Projektpartner
Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Jahr
2022

EFRE-Kofinanzierung
1.893,82 EUR

Dzień Seniora 2022

Ponad 200 seniorów świętowało 19 października 2022 roku w hali sportowej Szkoły Podstawowej im. „Polskich Noblistów" w Deszcznie XIV Gminny Dzień Seniora. Po raz kolejny na uczestników czekało wiele atrakcji. Wystąpił między innymi zespół tańca ludowego „Krajna" ze Strzelec Krajeńskich. Tradycyjnie uczestnicy wzięli również udział w innych konkursach, losowaniu nagród oraz zabawie tanecznej. Wśród obecnych byli liczni goście ze świata polityki i oczywiście delegacja niemiecka, której wizyta była wynikiem współpracy gminy Deszczno z Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V. (=Centrum Edukacji i Spotkań Zamek Trebnitz).

Wnioskodawca
Gmina Deszczno

Partner projektu
Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Rok
2022

Współfinansowanie z EFRR
1.893,82 EUR

Deutsch-Polnisches Seniorentreffen – Farben des Herbstes

Zum wiederholten Male trafen sich im Jahr 2019 Senioren aus der Gemeinde Dobiegniew und dem Amt Golzow im Rahmen des Projektes „Deutsch-Polnisches Seniorentreffen – Farben des Herbstes" um Kontakte zu knüpfen und eine abwechslungsreiche Begegnung voller Kultur zu erleben. Knapp 80 Senioren, davon 25 aus Deutschland, kamen dafür in das Dorfgemeinschaftshaus in Ługi. Vor Ort sorgten mehrere lokale Bands und Chöre für eine gute Stimmung. Im Anschluss konnten sich die Gäste an verschiedenen regionalen Gerichten und Produkten probieren. Auch Tanz- und Gymnastikvorführungen gehörten zum Programm des Tages. Ein weiteres wichtiges Ereignis war zudem die feierliche Eröffnung des Clubs „Senior +" unter Anwesenheit zahlreicher Gäste aus der Politik.

Träger
Gmina Dobiegniew

Projektpartner
Amt Golzow

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
2.132,82 EUR

Polsko-niemieckie spotkanie seniorów - barwy jesieni

Seniorzy z terenu gminy Dobiegniew oraz obszaru związku gmin Golzow spotkali się ponownie w 2019 roku w ramach projektu „Polsko-Niemieckie Spotkanie Seniorów - barwy Jesieni", aby nawiązać kontakty i spędzić czas w miłym towarzystwie. Do świetlicy wiejskiej w Ługach przyjechało prawie 80 seniorów, w tym 25 z Niemiec. Na miejscu o dobrą atmosferę zadbały lokalne zespoły i chóry. Następnie goście mogli spróbować różnych potraw i produktów regionalnych. W programie dnia znalazły się również pokazy tańca i gimnastyki. Kolejnym ważnym wydarzeniem było uroczyste otwarcie klubu „Senior +" w obecności licznych gości również ze świata polityki.

Wnioskodawca
Gmina Dobiegniew

Partner projektu
Amt Golzow

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
2.132,82 EUR

Auf der anderen Seite des Spiegels

Gemeinsam mit dem Powiat Gorzowski (Bezirk Gorzów), dem Dom Pomocy Społecznej w Kamieniu Wielkim (Pflegeheim in Kamień Wielki) sowie dem deutschen Partner der Stephanus-Stiftung Bad Freienwalde konnte im Herbst 2021 das Projekt „Auf der anderen Seite des Spiegels" veranstaltet werden, bei dem Studierende und Tutoren von der Akademie der Schönen Künste in Wrocław mit den Bewohnern der Pflegeheime gemeinsame Aktivitäten durchführten. Neben einem Pleinair-Workshop für Bildhauerei erfreuten sich die Teilnehmenden auch an der Durchführung von Keramik- und Malereiworkshops, die mit Integrationselementen angereichert wurden. Anhand des künstlerischen Programms konnten sich die Teilnehmenden auf beiden Seiten der Oder kennenlernen und somit mentale Barrieren und Stereotypen überwinden. Mit viel positiver Energie wurde die Veranstaltung durch eine Abschlusskonferenz beendet. Dabei wurden die durchgeführten Aktivitäten dokumentiert, sodass im Anschluss an das Projekt ein Film entstanden ist.

Träger

Dom Pomocy Społecznej w Kamieniu Wielkim

Projektpartner

Stephanus-Stiftung (Bad Freienwalde)

Jahr

2021

EFRE-Kofinanzierung

5.499,33 EUR

Po drugiej stronie lustra

Wspólnie z Powiatem Gorzowskim, Domem Pomocy Społecznej w Kamieniu Wielkim oraz niemieckim partnerem Stephanus-Stiftung Bad Freienwalde jesienią 2021 roku zorganizowano projekt „Po drugiej stronie lustra" w ramach którego studenci i opiekunowie z Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu realizowali wspólne działania z mieszkańcami domów pomocy społecznej. Oprócz pleneru rzeźbiarskiego, uczestnicy korzystali z realizacji warsztatów ceramicznych i malarskich, które zostały wzbogacone o elementy integracyjne. Poprzez program artystyczny uczestnicy mogli poznać się po obu stronach Odry, a tym samym przełamać bariery mentalne i stereotypy. Z dużą dawką pozytywnej energii wydarzenie zakończyła konferencja podsumowująca. Przeprowadzone działania zostały udokumentowane, dzięki czemu po zakończeniu projektu powstał film.

Wnioskodawca

Dom Pomocy Społecznej w Kamieniu Wielkim

Partner projektu

Stephanus-Stiftung (Bad Freienwalde)

Rok

2021

Współfinansowanie z EFRR

5.499,33 EUR

zur
Serdecznie witamy
na szkolnej podróży
muzycznej

NASA
EXPLORE THE UNIVERSE

Klassenreise zur Musik

Seit vielen Jahren schon veranstaltet das Schloß Trebnitz gemeinsam mit der Stiftung „Kinder brauchen Musik" von Rolf und Monika Zuckowski die sogenannte „Klassenreise zur Musik". Im Oktober 2016 kamen dabei knapp 50 Kinder aus Deutschland und Polen über eine Woche lang in Trebnitz zusammen, um sich in verschiedensten Workshops im Gesang, Tanz und Schauspielern zu probieren. Die Kinder bereiteten sich dabei auf eine Darbietung in deutscher und polnischer Sprache vor, die zum Abschluss der Klassenreise im nahegelegenen Kreiskulturhaus Seelow in Anwesenheit der Eltern, Lehrkräfte und des Musikers Rolf Zuckowski aufgeführt wurde. Den Kindern sollte vor allem gezeigt werden wieviel Spaß eine grenzüberschreitende Begegnung mit Musik bereiten kann, sodass sie auch außerhalb des Schulalltags Lust auf mehr Musik, Gesang und Bewegung sowie auf das Eintauchen in die Nachbarsprache bekommen. Im Jahr 2023 feierte das Projekt bereits sein 10. Jubiläum.

Träger

Förderverein Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Projektpartner

Szkoła Podstawowa im. Adama Mickiewicza w Golenicach

Jahr

2016

EFRE-Kofinanzierung

11.568,84 EUR

Szkolna podróż muzyczna

Schloß Trebnitz (=Zamek Trebnitz) już od wielu lat organizuje wspólnie z Fundacją „Kinder brauchen Musik" (=Dzieci potrzebują muzyki) Rolfa i Moniki Zuckowskich tzw. „Szkolną podróż muzyczna". W październiku 2016 roku prawie 50 dzieci z Polski i Niemiec spotkało się na tydzień w Trebnitz, aby spróbować swoich sił w śpiewie, tańcu i aktorstwie podczas różnych warsztatów. Dzieci przygotowały się do występu w języku polskim i niemieckim, który został przeprowadzony na zakończenie wycieczki klasowej w pobliskim Powiatowym Domu Kultury w Seelow w obecności rodziców, nauczycieli i muzyka Rolfa Zuckowskiego. Głównym celem było pokazanie dzieciom, jak wiele radości może przynieść transgraniczne spotkanie z muzyką, aby również poza zajęciami szkolnymi nabrały ochoty na więcej muzyki, śpiewu i ruchu oraz zanurzenia się w języku sąsiada. W 2023 roku projekt obchodził swoje dziesięciolecie.

Wnioskodawca

Förderverein Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Partner projektu

Szkoła Podstawowa im. Adama Mickiewicza w Golenicach

Rok

2016

Współfinansowanie z EFRR

11.568,84 EUR

Jarmark Cysterski

Zu Wahrung des geschichtlichen Erbes der Zisterzienser fand im Juli 2019 in Bledzew eine historische Messe statt. Den dortigen Gästen und deutschen Partnern des Sängerkreises Oder-Spree e. V. wurden dabei mittels diverser kultureller Aktivitäten die Geschichte und das Wirken des Klosterordens in der Region Bledzew nähergebracht. Die Gäste konnten unter anderem an Nachstellungen ritterlicher Schlachten sowie des Lebens und der Arbeit von Menschen und Mönchen teilnehmen. Außerdem wurden mittelalterliche Spiele und Theaterstücke und Broschüren über die Geschichte der Zisterzienser verteilt. Musikalisch untermalt wurde die Messe von Ensembles aus verschiedenen Dörfern in der Gemeinde Bledzew und dem Chor Germania aus Fürstenberg.

Träger
Gminna Biblioteka Publiczna w Bledzewie

Projektpartner
Sängerkreis Oder-Spree e. V.

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
9.715,00 EUR

Zisterzienser Messe

W celu zachowania dziedzictwa historycznego zakonu cystersów w lipcu 2019 roku w Bledzewie odbył się jarmark historyczny. Miejscowi goście i niemieccy partnerzy z Sängerkreis Oder-Spree e. V. zapoznali się z historią i działalnością zakonu w regionie Bledzewa. Goście mieli okazję wziąć udział między innymi w rekonstrukcjach bitew rycerskich oraz w codziennych sytuacjach życia i pracy ówczesnych mieszkańców i mnichów. Rozdawano również średniowieczne gry i zabawy oraz broszury o historii cystersów. Jarmarkowi towarzyszyła oprawa muzyczna zespołów z różnych miejscowości z gminy Bledzew oraz chóru Germania z Fürstenbergu.

Wnioskodawca
Gminna Biblioteka Publiczna w Bledzewie

Partner projektu
Sängerkreis Oder-Spree e. V.

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
9.715,00 EUR

SALA
WYSTAW

Begegnungen mit der Geschichte, oder die Vergangenheit für die Zukunft

Im Oktober 2018 fand in der Gemeindebibliothek in Krzeszyce die deutsch-polnische historische Konferenz „Aus der Geschichte der Gemeinde Krzeszyce" statt. Inhalt der Konferenz waren Vorträge über die Geschichte der Gemeinde, die seit jeher an der Grenze zwischen Großpolen und dem Lebuser Land bzw. ferner an der Grenze zwischen Großpolen und Magdeburg lag. Dabei wurde auch die Geschichte der Kolonisierung der Krzeszycki-Anrainer, die seit der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts andauerte, dargestellt und auf damalige Aktivitäten des preußischen Königs Friedrich der Große sowie der Vergabe amerikanischer Ortsnamen eingegangen. Ein Vortrag eines ehemaligen deutschen Einwohners führte auch zu einer lebhaften Diskussion über die Geschehnisse in den ersten Nachkriegsmonaten. Neben der Konferenz wurde auch eine Ausstellung von Werken zur Geschichte von Krzeszyce und dem deutschen Kriescht aus Vorkriegszeiten organisiert und eine zweisprachige Monografie über Krzeszyce veröffentlicht, die die Zeit vor und nach 1945 beleuchtet.

Träger
Gminna Biblioteka Publiczna w Krzeszycach

Projektpartner
Stadt Altlandsberg

Jahr
2018

EFRE-Kofinanzierung
6.343,15 EUR

Spotkania z historią, albo przeszłość dla przyszłości

W październiku 2018 r. w bibliotece gminnej w Krzeszycach odbyła się polsko-niemiecka konferencja historyczna „Z dziejów gminy Krzeszyce". Podczas konferencji przedstawiono prezentacje dotyczące historii gminy, która od zawsze znajdowała się na pograniczu Wielkopolski i Ziemi Lubuskiej, a także na pograniczu Wielkopolski i Magdeburga. Przedstawiono również historię kolonizacji łęgu krzeszyckiego, która trwała od drugiej połowy XVIII wieku. Podczas spotkania omówiono ówczesne działania króla pruskiego Fryderyka Wielkiego i nadawanie amerykańskich nazw miejscowości. Wykład byłego niemieckiego mieszkańca doprowadził również do ożywionej dyskusji na temat tego, co wydarzyło się w pierwszych powojennych miesiącach. Oprócz konferencji zorganizowano wystawę prac poświęconych historii Krzeszyc i przedwojennej niemieckiej Kriescht oraz wydano dwujęzyczną monografię Krzeszyc z uwzględnieniem okresu przed i po 1945 roku.

Wnioskodawca
Gminna Biblioteka Publiczna w Krzeszycach

Partner projektu
Stadt Altlandsberg

Rok
2018

Współfinansowanie z EFRR
6.343,15 EUR

Polski

Tomatenfest – Przytoczna 2021

Vom 26.08-28.08.2022 fand in Przytoczna das von dem Gminny Ośrodek Kultury w Przytocznej (=Städtisches Kulturzentrum in Przytoczna) organisierte „Tomatenfest – Przytoczna 2021" mit Gästen aus der Gemeinde Wusterhausen/Dosse statt. Die Veranstaltung hat mittlerweile eine lange Tradition und wurde erstmals 2007 gefeiert. In den vielen Wettbewerben um das leckerste Tomatengericht, den köstlichsten Kuchen, das beste Brot und in einem Angelwettbewerb konnten deutsche und polnische Bürger jeden Alters miteinander wetteifern. Auch sportlich wurden die Teilnehmer in Pseudo-Sportwettbewerben rund um die Tomate, wie dem Tomatenzielwurf, herausgefordert. Dazu gab es musikalische Darbietungen von lokalen Künstlern und zahlreiche Tanzvorführungen. Eines der Highlights des dreitägigen Festes war die weitbekannte Tomatenschlacht, die Teilnehmer beider Gemeinden auf humorvolle Art und Weise beteiligte und für viel Freude sorgte. Neben viel Witz und Spaß wurden auch die Beziehungen zwischen den Bewohnern, Erzeugern, Landwirten und anderen lokal tätigen Organisationen gestärkt.

Träger
Gminny Ośrodek Kultury w Przytocznej

Projektpartner
Gemeinde Wusterhausen/Dosse

Jahr
2022

EFRE-Kofinanzierung
9.054,01 EUR

Święto Pomidora – Przytoczna 2021

W dniach 26-28.08.2022 r. w Przytocznej odbyło się „Święto Pomidora - Przytoczna 2021" organizowane przez Gminny Ośrodek Kultury w Przytocznej z udziałem gości z gminy Wusterhausen/Dosse. Impreza ma już wieloletnią tradycję, a po raz pierwszy obchodzona była w 2007 roku. W licznych konkursach na najsmaczniejszą potrawę z pomidorów, najsmaczniejsze ciasto, najlepszy chleb oraz w zawodach wędkarskich mogli rywalizować ze sobą mieszkańcy Niemiec i Polski w każdym wieku. Na uczestników czekały również pseudo-sportowe konkurencje wokół pomidora, jak np. rzut pomidorem do celu. Nie zabrakło również występów muzycznych w wykonaniu lokalnych artystów oraz licznych występów tanecznych. Jedną z atrakcji trzydniowego festynu była szeroko znana walka na pomidory, która w humorystyczny sposób zaangażowała uczestników z obu gmin i dostarczyła wiele radości. Oprócz wielu dowcipów i dobrej zabawy, wzmocnione zostały relacje między mieszkańcami, hodowcami, rolnikami i innymi organizacjami działającymi lokalnie.

Wnioskodawca
Gminny Ośrodek Kultury w Przytocznej

Partner projektu
Gemeinde Wusterhausen/Dosse

Rok
2022

Współfinansowanie z EFRR
9.054,01 EUR

Näher beieinander, näher an der Natur, näher an der Kultur

Mit dem Thema „Näher beieinander, näher an der Natur, näher an der Kultur" stand das gemeinsame Projekt der Gemeinde Górzyca und des Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V. im Mai 2019 unter dem Vorzeichen der Entdeckung und der Erlernung des Umgangs mit der Natur- und Kulturlandschaft. Im Rahmen der Begegnung sprachen die Jugendlichen aus Seelow und Górzyca mit verschiedenen Akteuren aus Górzyca, säuberten und pflanzten einen Baum im „Friedenswald" in Owczar, besichtigten das dortige naturgeschützte xerothermische Grünland und nahmen an einem Vortrag zum Thema Ökologie teil. Im Rahmen dieser sowie weiterer spielerischer und sportlicher Aktivitäten setzten sich die Jugendlichen auch mit kulturellen Stereotypen auseinander und lernten dabei viel über ihre eigenen Unterschiede und Gemeinsamkeiten.

Träger
Gmina Górzyca

Projektpartner
Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
3.328,75 EUR

Bliżej siebie, bliżej przyrody, bliżej kultury

Wspólny projekt gminy Górzyca i Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V. (Centrum Edukacji i Spotkań Zamek Trebnitz) pod hasłem „Bliżej siebie, bliżej przyrody, bliżej kultury" realizowany w maju 2019 roku poświęcony był odkrywaniu i uczeniu się, jak postępować z krajobrazem przyrodniczym i kulturowym. W ramach spotkania młodzież z Seelow i Górzycy rozmawiała z przedstawicielami różnych instytucji z Górzycy, sprzątała i zasadziła drzewko w „Lesie Pokoju" w Owczarach. Uczestnicy spotkania odwiedzili chronioną przyrodniczo tamtejszą murawę kserotermiczną oraz wzięli udział w wykładzie na temat ekologii. W trakcie zabaw i zajęć sportowych młodzież miała okazję zmierzyć się również ze stereotypami kulturowymi i dowiedziała się wiele o wzajemnych różnicach i podobieństwach.

Wnioskodawca
Gmina Górzyca

Partner projektu
Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
3.328,75 EUR

70 Jahre Marxwalde – Mit polnischen Freunden feiern

Den 200. Geburtstag von Karl Marx und das 70-jährige Jubiläum der 1949 erfolgten Umbenennung des Ortes in Marxwalde (Rückbenennung in Neuhardenberg am 01.01.1991) nahmen der Heimatverein Neuhardenberg e. V. und die Stowarzyszenie „Z Biegiem Myśli" aus Myślibórz zum Anlass, um sich gemeinschaftlich mit der Entwicklung des Ortes und den gesellschaftlichen Veränderungen auseinanderzusetzen. In diesem Kontext fanden über das Jahr 2019 hinweg Workshops über die Ortsgeschichte und zu Karl Marx, Ausflüge in das Wettermuseum in Lindenberg und nach Myślibórz sowie eine gemeinsame Austragung des traditionellen Bollenfüßlerfestes statt. Weiterhin wurden Informationstafeln zum „Geschichtspfad Neuhardenberg" gefertigt, die auch der langjährigen deutsch-polnischen Partnerschaft beider Vereine gedenken. Bereits seit 15 Jahren realisieren diese diverse gemeinsame Projekte zu kulturellen und geschichtlichen Themen und gehören damit zu den ältesten und aktivsten Partnerschaften in der Euroregion.

Träger
Heimatverein Neuhardenberg e. V.

Projektpartner
Stowarzyszenie „Z Biegiem Myśli"

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
7.484,48 EUR

70-lecie Marxwalde – Świętujemy z polskimi przyjaciółmi

200. rocznica urodzin Karola Marksa i 70. rocznica zmiany nazwy miasta na Marxwalde w 1949 roku (1 stycznia 1991 roku zmieniono nazwę z powrotem na Neuhardenberg) zostały wykorzystane przez Stowarzyszenie Heimatverein Neuhardenberg e. V. i Stowarzyszenie „Z Biegiem Myśli" z Myśliborza jako okazja do wspólnego zbadania rozwoju miasta i zmian społecznych. W tym kontekście przez cały 2019 rok odbywały się warsztaty dotyczące historii lokalnej i Karola Marksa, wycieczki do muzeum meteorologicznego w Lindenbergu i do Myśliborza oraz wspólna inscenizacja tradycyjnego święta Bollenfüßler. Ponadto wykonano tablice informacyjne dla „Szlaku Historii Neuhardenbergu", które również upamiętniają wieloletnie polsko-niemieckie partnerstwo obu stowarzyszeń. Od 15 lat realizują one różne wspólne projekty o tematyce kulturalnej i historycznej, co czyni je jednym z najstarszych i najbardziej aktywnych partnerstw w Euroregionie.

Wnioskodawca
Heimatverein Neuhardenberg e. V.

Partner projektu
Stowarzyszenie „Z Biegiem Myśli"

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
7.484,48 EUR

HAPPY KIDS

örster
Müncheberg
BACKSTUBE

IMPULStag und Kulturspektakel

Im Rahmen des Projektes „IMPULStag und Kulturspektakel" organisierten der Jugendsozialverbund Strausberg e. V. und das ART Forum Dębno Workshops wie Keramik – und Graffitiworkshops, an denen insgesamt 110 Personen aus Dębno, Kostrzyn und Słubice sowie aus Städten und Gemeinden im Landkreis Märkisch-Oderland teilnahmen. Die künstlerischen Arbeiten der Workshops wurden am 22.07.2018 im Schloss Trebnitz in Form eines Kulturspektakels mit dem Titel: „The biggest challenge ever" aufgeführt. Dabei wurde die Veranstaltung von deutschen und polnischen Bands sowie der sich spontan formierten deutsch-polnischen „IMPULSband" musikalisch umrahmt. Neben den Aufführungen boten die Mitarbeiter des Jugendsozialverbandes Strausberg verschiedene Aktivitäten wie Schminken, Basteln oder Rap an. Um sich als junge Generation mit zukunftsweisenden europäischen Themen nachbarschaftlich zu verständigen, wurden die Jugendlichen im Rahmen des Projektes herausgefordert, ihre Ausdrucksfähigkeit mithilfe von Kultur und Kunst zu stärken. So konnte das deutsch-polnische Gemeinschaftsgefühl durch die kulturell-politischen Werke gestärkt werden.

Träger
Jugendsozialverbund Strausberg e. V.

Projektpartner
ART Forum Dębno

Jahr
2018

EFRE-Kofinanzierung
12.501,32 EUR

Dzień IMPULSu i Spektakl Kulturowy

W ramach projektu „Dzień IMPULSu i Spektakl Kulturowy" Jugendsozialverbund Strausberg e. V. oraz ART Forum Dębno zorganizowały warsztaty m.in. takie jak ceramiczne i graffiti, w których łącznie wzięło udział 110 osób z Dębna, Kostrzyna i Słubic oraz miast i gmin powiatu Märkisch-Oderland. Prace artystyczne z warsztatów zostały zaprezentowane 22.07.2018 r. w placówce oświatowej Schloss Trebnitz w formie widowiska kulturalnego pt: „The biggest challange ever". Muzyczną oprawę imprezy stanowiły polsko-niemieckie zespoły oraz spontanicznie powstały polsko-niemiecki „IMPULSband". Oprócz występów pracownicy Młodzieżowego Stowarzyszenia Socjalnego Strausberg oferowali różne aktywności, takie jak robienie makijażu, majsterkowanie czy rap. Aby jako młode pokolenie porozumieć się w sposób sąsiedzki z przyszłościowymi tematami europejskimi, młodzi ludzie w ramach projektu zostali postawieni przed wyzwaniem, aby wzmocnić swoją zdolność do wyrażania się za pomocą kultury i sztuki. W ten sposób poprzez prace kulturalno-polityczne wzmocnione zostało polsko-niemieckie poczucie społeczności.

Wnioskodawca
Jugendsozialverbund Strausberg e. V.

Partner projektu
ART Forum Dębno

Rok
2018

Współfinansowanie z EFRR
12.501,32 EUR

MUSEUM VIADRINA

Auf den Spuren jüdischen Lebens im Gebiet der mittleren Oder

Im Juni 2022 fand mit musikalischer Untermalung des Diplomatischen Streichquartetts Berlin die feierliche Vorstellung der Publikation „Spuren des jüdischen Lebens an der mittleren Oder" in Frankfurt (Oder) und in Gorzów Wielkopolski unter Anwesenheit des Beauftragten der Bundesregierung für jüdisches Leben in Deutschland und den Kampf gegen Antisemitismus, Dr. Felix Klein statt. In dieser untersuchten der Kulturförderverein Kloster Altfriedland e.V. und das Muzeum Ziemi Międzyrzeckiej im. Alfa Kowalskiego die jüdische Vergangenheit im Grenzgebiet und dokumentierten die Ergebnisse erstmalig in einer zweisprachigen Publikation. Dabei beleuchtet die Publikation nicht nur die facettenreiche jüdische Vergangenheit der Region, sondern trägt auch zur deutsch-polnischen Verständigung bei und schafft Brücken zur Findung einer gemeinsamen Identität. Das Buch begibt sich auf eine Entdeckungsreise durch verschiedenste Orte Brandenburgs und Westpolens und folgt den Spuren einer unter der Herrschaft der Nationalsozialisten entrechteten, vertriebenen, ermordeten und dennoch sichtbaren jüdischen Welt.

Träger

Kulturförderverein Kloster Altfriedland e. V.

Projektpartner

Muzeum Ziemi Międzyrzeckiej im. Alfa Kowalskiego

Jahr

2022

EFRE-Kofinanzierung

24.443,79 EUR

Śladami życia społeczności żydowskiej w regionie środkowej Odry

W czerwcu 2022 r., przy muzycznym akompaniamencie Dyplomatyczny Kwartet Smyczkowy Berlin, we Frankfurcie nad Odrą i w Gorzowie Wielkopolskim odbyła się uroczysta prezentacja publikacji „Ślady życia żydowskiego na Środkowym Nadodrzu" w obecności pełnomocnika rządu federalnego ds. życia żydowskiego w Niemczech i walki z antysemityzmem, dr Felixa Kleina. W ramach projektu, Kulturförderverein Kloster Altfriedland e.V. oraz Muzeum Ziemi Międzyrzeckiej w. Alfa Kowalskiego zbadały żydowską przeszłość w regionie przygranicznym i po raz pierwszy udokumentowały wyniki w dwujęzycznej publikacji. Publikacja nie tylko rzuca światło na wieloaspektową żydowską przeszłość regionu, ale także przyczynia się do polsko-niemieckiego porozumienia i tworzy mosty dla znalezienia wspólnej tożsamości. Książka wyrusza w odkrywczą podróż po najróżniejszych miejscach Brandenburgii i zachodniej Polski i podąża śladami żydowskiego świata, który został pozbawiony praw, wypędzony, wymordowany, a mimo to widoczny pod rządami narodowych socjalistów.

Wnioskodawca

Kulturförderverein Kloster Altfriedland e. V.

Partner projektu

Muzeum Ziemi Międzyrzeckiej im. Alfa Kowalskiego

Rok

2022

Współfinansowanie z EFRR

24.443,79 EUR

ELEY JOSEPH
LINDEY JEAN

Słońsk/Sonnenburg – Geschichte und Erinnerung eines Ortes

Im Rahmen eines Projektes zum ehemaligen Zuchthaus Sonnenburg (=Słońsk), beschäftigten sich 14 Jugendliche aus Polen und Deutschland grenzübergreifend mit dem gemeinsamen historischen Erbe der Region. In Vorträgen und Workshops setzten sie sich dabei mit der Geschichte von Słońsk auseinander, die von der Entstehung des Zuchthauses Mitte des 19. Jahrhunderts, über das KZ-Sonnenburg bis zum Massaker im Januar 1945 reicht. Vor diesem Hintergrund wurden Fragen nach länderspezifischen Perspektiven auf historische Orte und Ereignisse, nach deutschen und polnischen Erinnerungskulturen und nach einer möglichen europäischen Sichtweise gestellt. Die Jugendlichen reflektierten auch ihren eigenen Umgang mit der Vergangenheit. Als Ergebnis entwickelten und gestalteten sie unter der Anleitung von Experten eine Ausstellung, die in den Räumlichkeiten der Stiftung Brandenburg in Fürstenwalde (Spree) gezeigt wurde. In das Projekt involviert waren die Katholische Schule Bernhardinum in Fürstenwalde und die Zespół Szkół w Słońsku, die während der feierlichen Ausstellungseröffnung ihre Schulpartnerschaft offiziell beurkundeten.

Träger
Kulturerben e. V.

Projektpartner
Gmina Słońsk

Jahr
2017

EFRE-Kofinanzierung
1.506,07 EUR

Słońsk/Sonnenburg – historia i pamięć miejsca

W ramach projektu dotyczącego byłego więzienia Sonnenburg (=Słońsk) 14 młodych ludzi z Polski i Niemiec zajmowało się wspólnym dziedzictwem historycznym regionu ponad granicami. Podczas wykładów i warsztatów zajmowali się historią Słońska, która sięga od założenia więzienia w połowie XIX wieku do obozu koncentracyjnego Sonnenburg i masakry w styczniu 1945 roku. Na tym tle padły pytania o specyficzne dla danego kraju spojrzenie na miejsca i wydarzenia historyczne, o niemiecką i polską kulturę pamięci oraz o możliwą perspektywę europejską. Młodzi ludzie zastanawiali się również nad własnym sposobem radzenia sobie z przeszłością. W rezultacie pod kierunkiem ekspertów opracowali i zaprojektowali wystawę, która została zaprezentowana w pomieszczeniach Fundacji Brandenburgii w Fürstenwalde (Sprewa). W projekt zaangażowały się Katolicka Szkoła Bernhardinum w Fürstenwalde i Zespół Szkół w Słońsku, które podczas uroczystego otwarcia wystawy oficjalnie zaświadczyły o swoim partnerstwie szkół.

Wnioskodawca
Kulturerben e. V.

Partner projektu
Gmina Słońsk

Rok
2017

Współfinansowanie z EFRR
1.506,07 EUR

Honigherstellung 2019

Im Rahmen des deutsch-polnischen Projektes „Honigherstellung 2019“ wurden im September 2019 imkerliche Leistungen und das regionale Kulturerbe von der Gemeinde Lubiszyn und dem Amt Odervorland in Lubiszyn präsentiert. Eröffnet wurde das Fest mit einem feierlichen Ernteumzug. Anschließend gab es in der „Honigstadt“ historische Bienenstände, Bienenstöcke und Schleudern zu sehen und es präsentierten sich verschiedene Dörfer aus beiden Ländern mit Ständen, die den Reichtum an landwirtschaftlichen Produkten und regionalen Gerichten abbildeten. Auch kulinarische Wettbewerbe und Wettbewerbe um den schönsten Erntekranz fanden nebenher statt. Auf einer Bühne präsentierten sich zudem lokale Volksgruppen und Gäste aus Deutschland. Eingeladen zum Fest waren neben den vielen interessierten Besuchern auch Vertreter von Imkerverbänden aus dem Grenzgebiet und der beiden Partnergemeinden, die den Besuch nutzten, um sich über ihre Erfahrungen mit der Imkerei und anderen Handwerkskünsten auszutauschen. Somit ist das Fest mittlerweile zu einer wichtigen Tradition in der Zusammenarbeit beider Regionen geworden.

Träger
Gmina Lubiszyn

Projektpartner
Amt Odervorland

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
7.705,70 EUR

Miodobranie 2019

W ramach polsko-niemieckiego projektu „Miodobranie 2019” we wrześniu 2019 r. zostały zaprezentowane osiągniecia pszczelarskie i regionalne dziedzictwo kulturowe gminy Lubiszyn i Amt Odervorland w Lubiszynie. Festyn otworzył uroczysty pochód dożynkowy. Następnie w „miodowym miasteczku” można było obejrzeć historyczne stanowiska pszczelarskie, ule i wyciągi, a poszczególne miejscowości z obu krajów zaprezentowały się ze stoiskami przedstawiającymi bogactwo produktów rolnych i potraw regionalnych. Obok odbywały się także konkursy kulinarne i konkursy na najpiękniejszy wieniec dożynkowy. Na scenie prezentowały się również lokalne zespoły ludowe oraz goście z Niemiec. Oprócz wielu zainteresowanych gości na festyn zostali zaproszeni przedstawiciele związków pszczelarskich z obszaru przygranicznego i obu gmin partnerskich, którzy skorzystali z wizyty i podzielili się swoimi doświadczeniami w zakresie pszczelarstwa i innych rzemiosł. Tym samym festiwal stał się ważną tradycją we współpracy między dwoma regionami.

Wnioskodawca
Gmina Lubiszyn

Partner projektu
Amt Odervorland

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
7.705,70 EUR

Wohnungsbau
trans
VOCALE
Warschauer Platz
trans
VOCALE

Und die Mauern werden fallen

Zum 30. Jubiläum des demokratischen Wandels in Polen und Deutschland wurde das seit 2004 in der Doppelstadt Frankfurt-Słubice stattfindende überregional bekannte Europäische Festival für Lied und Weltmusik transVOCALE mit einem besonderen deutsch-polnischen Konzert unter dem Namen „Und die Mauern werden fallen" im Kleist Forum eröffnet. Lokale Künstler aus Deutschland und Polen schlossen sich hierfür zusammen und erprobten in vielen Workshops über mehrere Monate ein gemeinsames buntes Programm mit Musik, Tanz und Theater, das beim Publikum eine breite Begeisterung erfuhr. Umrahmt wurde das Konzert von einer Ausstellung zum gesellschaftlichen Umbruch beider Länder im Jahr 1989, die zunächst im Kleist Forum in Frankfurt (Oder) und anschließend im Kulturzentrum in Słubice zu sehen war.

Träger

Messe und Veranstaltungs GmbH Frankfurt (Oder)

Projektpartner

Słubicki Miejski Ośrodek Kultury (SMOK)

Jahr

2019

EFRE-Kofinanzierung

23.086,22 EUR

A mury runą

Z okazji 30. rocznicy przemian demokratycznych w Polsce i Niemczech Europejski Festiwal Piosenki i Muzyki Światowej transVOCALE, który od 2004 roku odbywa się w bliźniaczym mieście Frankfurt-Słubice, otworzono go specjalnym polsko-niemieckim koncertem „I mury runą" w Forum Kleista. Lokalni artyści z Polski i Niemiec połączyli siły na potrzeby tego wydarzenia i przez kilka miesięcy ćwiczyli w wielu warsztatach wspólny, barwny program muzyczny, taneczny i teatralny, który został przyjęty z wielkim entuzjazmem przez publiczność. Oprawę koncertu stanowiła wystawa poświęcona przewrotom społecznym w obu krajach w 1989 roku, którą najpierw pokazano w Forum Kleista we Frankfurcie nad Odrą, a następnie w słubickim ośrodku kultury.

Wnioskodawca

Messe und Veranstaltungs GmbH Frankfurt (Oder)

Partner projektu

Słubicki Miejski Ośrodek Kultury (SMOK)

Rok

2019

Współfinansowanie z EFRR

23.086,22 EUR

Musikalischer Sommer

Im Rahmen des Projekts „Musikalischer Sommer", das von dem Międzyrzecki Ośrodek Kultury (=Kulturzentrum Międzyrzecki) und dem Bezirksamt Charlottenburg-Wilmersdorf von Berlin gemeinsam organisiert wurde, konnten junge Kunststudierende aus Polen und Deutschland ihre vokalen und instrumentalen Fähigkeiten in Musikworkshops verbessern und hatten die Möglichkeit, neue Techniken zur besseren Vorbereitung für Bühnenauftritte zu lernen. Vor allem hatten die jungen Erwachsenen aber die Gelegenheit, sich in den Workshops gegenseitig besser kennenzulernen und zur Förderung des kulturellen Austauschs beizutragen. Neben den Fragen der Gesangskunst konnten die Teilnehmer bei der Aufnahme eines gemeinsamen Lieds auch einige Fähigkeiten zur Aufnahme in einem professionellen Tonstudio erwerben. Das Endergebnis des Projektes waren die Abschlusskonzerte im Sommer 2021 in Tychowo und auf der Freilichtbühne in Dobrów, bei dem die jungen Musiker ihr Können präsentierten. Bei den Konzerten konnte sich das Publikum von vielfältigen Musikstilen wie Jazz, Blues, Reggae, gesungener Poesie und Instrumentalmusik verzaubern lassen.

Träger

Międzyrzecki Ośrodek Kultury

Projektpartner

Bezirksamt Charlottenburg-Wilmersdorf von Berlin

Jahr

2021

EFRE-Kofinanzierung

6.105,07 EUR

Muzyczne Lato

W ramach projektu „Muzyczne Lato", organizowanego wspólnie przez Międzyrzecki Ośrodek Kultury i Bezirksamt Charlottenburg-Wilmersdorf von Berlin (=Urząd Dzielnicy Charlottenburg-Wilmersdorf w Berlinie), młodzi adepci sztuki z Polski i Niemiec mogli doskonalić swoje umiejętności wokalne i instrumentalne na warsztatach muzycznych oraz mieli okazję poznać nowe techniki, aby lepiej przygotować się do występów scenicznych. Przede wszystkim jednak młodzi dorośli mieli okazję lepiej poznać się na warsztatach i przyczynić się do wspierania wymiany kulturalnej. Oprócz zagadnień związanych z kunsztem wokalnym, uczestnicy mogli również nabyć pewne umiejętności nagraniowe w profesjonalnym studiu nagrań podczas wspólnego nagrywania piosenki. Efektem końcowym projektu były koncerty finałowe latem 2021 roku w Tychowie oraz na scenie plenerowej w Dobrowie, gdzie młodzi muzycy zaprezentowali swoje umiejętności. Na koncertach publiczność została oczarowana różnorodnymi stylami muzycznymi takimi jak: jazz, blues, reggae, poezja śpiewana oraz muzyka instrumentalna.

Wnioskodawca

Międzyrzecki Ośrodek Kultury

Partner projektu

Bezirksamt Charlottenburg-Wilmersdorf von Berlin

Rok

2021

Współfinansowanie z EFRR

6.105,07 EUR

Gmina Witnica
Gmina Witnica

POL AUDIO
POL AUDIO

Begegnung auf der alten Route 2021

Am 11. September 2021 wurde das Projekt „Begegnung auf der alten Route 2021" veranstaltet, welches durch den bereits bestehenden „Park der Wegweiser und Meilensteine der Zivilisation" inspiriert wurde und daran erinnert, dass die Stadt auf der Trasse der einst historisch bedeutsamen Strecke zwischen Berlin und Königsberg liegt. Neben der Hauptveranstaltung wurde ein Kochwettbewerb und Töpferworkshops für Kinder organisiert. Dabei diente das durch Zusammenarbeit mit dem Miejski Dom Kultury (Städtisches Kulturhaus) in Witnica und dem Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V. entwickelte Projekt der Förderung kultureller Traditionen und der Stärkung des touristischen Potenzials der Gemeinde Witnica sowie der Förderung des Kulturtourismus in der Euroregion und der Wojewodschaft Lubuskie.

Träger
Miejski Dom Kultury Witnica

Projektpartner
Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Jahr
2021

EFRE-Kofinanzierung
8.280,36 EUR

Spotkania na Starym Trakcie 2021

W dniu 11 września 2021 roku zorganizowano projekt „Spotkania na Starym Trakcie 2021", który został zainspirowany istniejącym już bestehenden „Park der Wegweiser und Meilensteine der Zivilisation" (=Park Drogowskazów i Słupów Milowych Cywilizacji) i upamiętnia fakt, że miasto leży na trasie ważnej niegdyś historycznie linii Berlin - Królewiec. Oprócz głównej imprezy zorganizowano konkurs kulinarny i warsztaty garncarskie dla dzieci. Projekt, który powstał we współpracy z Miejskim Domem Kultury w Witnicy oraz Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V. (=Centrum Edukacji i Spotkań Zamek Trebnitz), służył tym samym promocji tradycji kulturowych i wzmocnieniu potencjału turystycznego gminy Witnica oraz promocji turystyki kulturowej w Euroregionie i województwie lubuskim.

Wnioskodawca
Miejski Dom Kultury Witnica

Partner projektu
Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Rok
2021

Współfinansowanie z EFRR
8.280,36 EUR

Muzeum Lubuskie
im. Jana Dekerta

Dinge erzählen Geschichten – Erfahrungsaustausch zur Museumspädagogik

Museen gehören heute für viele Schulen zum Standardrepertoire außerschulischer Lernorte. Mit dem Projekt „Dinge erzählen Geschichten – Erfahrungsaustausch zur Museumspädagogik" wurde das Ziel verfolgt in einer Art AG die Zusammenarbeit zwischen Museen und Schulen in der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA zu intensivieren und zu verbessern. Dazu tauschten sich Mitarbeiter der Museen und Lehrkräfte in einer Reihe an Workshops, die abwechselnd in Frankfurt (Oder) und Gorzów Wielkopolski stattfanden, über bestehende pädagogische Angebote für Schulen aus und entwickelten, erprobten und präsentierten neue Ansätze. Im Vordergrund stand dabei der projektorientierte Ansatz, mit dem Schülerinnen und Schüler anknüpfend an Ausstellungsstücke und Themen der Museen, die sich in der Euroregion bzw. Grenzgebiet befinden, eigene (Kunst-)werke, wie z.B. Bilder, Theaterstücke, Zeitschriften oder Ausstellungen, gestalten. Als Ergebnis entstand am Ende ein gemeinsames pädagogisches Konzept und eine Richtlinie für die weitere Zusammenarbeit und nachhaltige Netzwerkbildung der interessierten Institutionen.

Träger
Museumsverband des Landes Brandenburg e. V.

Projektpartner
Muzeum Lubuskie im. Jana Dekerta

Jahr
2019/2020

EFRE-Kofinanzierung
9.923,63 EUR

Przedmioty opowiadają historie – wymiana doświadczeń w zakresie pedagogiki muzealnej

Muzea należą obecnie do standardowego repertuaru pozaszkolnych miejsc nauki dla wielu szkół. Projekt „Rzeczy opowiadają historie - wymiana doświadczeń w edukacji muzealnej" miał na celu zintensyfikowanie i usprawnienie współpracy muzeów ze szkołami w Euroregionie PRO EUROPA VIADRINA. W tym celu muzealnicy i nauczyciele wymieniali informacje o istniejących ofertach edukacyjnych dla szkół oraz opracowywali, testowali i prezentowali nowe podejścia podczas serii warsztatów, które odbywały się na przemian we Frankfurcie nad Odrą i w Gorzowie Wielkopolskim. W centrum uwagi znalazło się podejście projektowe, polegające na tworzeniu przez uczniów własnych dzieł (sztuki), takich jak obrazy, sztuki teatralne, czasopisma lub wystawy, na podstawie eksponatów i tematów muzeów znajdujących się w Euroregionie lub regionie przygranicznym. Rezultatem była wspólna koncepcja edukacyjna oraz wytyczne dla dalszej współpracy i trwałej sieci kontaktów pomiędzy zainteresowanymi instytucjami.

Wnioskodawca
Museumsverband des Landes Brandenburg e. V.

Partner projektu
Muzeum Lubuskie im. Jana Dekerta

Rok
2019/2020

Współfinansowanie z EFRR
9.923,63 EUR

Briesen/Mark
Landkreis Oder-Spree
HERZLICH WILLKOMMEN
SERDECZNIE WITAMY
GREAT WELCOME
AMT ODERVORLAND
ODERVORLAND
PARTNERGEMEINDE
LUBISZYN
PARTNERGEMEINDE
FLOTWEDEL

Begegnungen erhalten die Freundschaft – Partnerschaftliche Maßnahmen 2022

Anlässlich des 30-jährigen Bestehens des Amtes Odervorland und des 25-jährigen Jubiläums des Partnerschaftsvertrages zwischen dem Amt Odervorland und der Gemeinde Lubiszyn wurde am 18.06.2022 in Briesen ein gemeinsames Fest veranstaltet. Die Feierlichkeit wurde mit der Einweihung von Informationstafeln zur Partnerschaft und einem musikalischen Umzug zum Festgelände eingeleitet. Lokale Tanz- und Gesangsgruppen aus Deutschland und Polen sorgten für eine gesellige und heitere Atmosphäre. Neben dem bunten Bühnenprogramm boten die zahlreichen Stände und Handwerksvorführungen sowie die künstlerischen und sportlichen Aktivitäten für Kinder die Möglichkeit zum gegenseitigen Kennenlernen und zum Erfahrungsaustausch. Zusätzlich fanden in den weiteren Monaten des Jahres auch andere gemeinsame Veranstaltungen, wie ein Treffen der deutschen und polnischen Seniorenorganisationen in Lindenberg, der traditionell im Oktober stattfindende Sängerwettstreit und das Ernte- und Honigfest in Lubiszyn, statt.

Träger
Amt Odervorland

Projektpartner
Gmina Lubiszyn

Jahr
2022

EFRE-Kofinanzierung
14.255,29 EUR

Spotkania podtrzymują przyjaźnie – Działania partnerskie 2022

Z okazji 30-lecia Amt Odervorland oraz 25-lecia umowy partnerskiej pomiędzy Amt Odervorland (=Związek Gmin Odervorland) a gminą Lubiszyn, 18 czerwca 2022 roku w Briesen odbył się wspólny festyn. Obchody rozpoczęto inauguracją tablic informacyjnych o partnerstwie oraz paradą muzyczną na teren festiwalu. Lokalne zespoły taneczne i śpiewacze z Niemiec i Polski zapewniły miłą i wesołą atmosferę. Obok barwnego programu scenicznego liczne stragany i pokazy rzemiosła oraz zajęcia artystyczne i sportowe dla dzieci stwarzały możliwość wzajemnego poznania się i wymiany doświadczeń. Ponadto w pozostałych miesiącach roku odbyły się inne wspólne wydarzenia, takie jak spotkanie niemieckich i polskich organizacji seniorskich w Lindenbergu, tradycyjny konkurs śpiewaczy w październiku oraz dożynki i święto miodu w Lubiszynie.

Wnioskodawca
Amt Odervorland

Partner projektu
Gmina Lubiszyn

Rok
2022

Współfinansowanie z EFRR
14.255,29 EUR

XII Festival für Kammer- und Orgelmusik – Convallaria 2020

Das Festival für Kammer- und Orgelmusik - Convallaria ist ein zyklisch stattfindendes Musikprojekt, das den musikalischen Horizont sowohl auf der polnischen als auch auf der deutschen Seite der Grenze erweitern soll. Im Rahmen des Festivals veranstalteten die Gemeinde Ośno Lubuskie und die Gemeinde Eichwalde von Mai bis September 2022 fünf gemeinsame Konzerte. In diesem Zusammenhang wurde auch ein Konzert anlässlich des 100. Geburtstages des Heiligen Johannes Paul II. „Auf dem Jakobsweg" mit Adam Michalak und dem Instrumentalensemble organisiert. Dabei umfasste das Repertoire der fünf Konzerte u. a. Werke von S. Moniuszko, F. Chopin, I. J. Paderewski und Z. Wodecki, die das Publikum in eine fantastische Stimmung versetzten und für ein unvergessliches Musikerlebnis sorgten. Neben den musikalischen Werten zielte das Projekt auch auf die Vertiefung der Zusammenarbeit zwischen den Partnern ab und förderte die Überwindung mentaler und sprachlicher Barrieren.

Träger
Gmina Ośno Lubuskie

Projektpartner
Gemeinde Eichwalde

Jahr
2022

EFRE-Kofinanzierung
2.599,36 EUR

XII Festiwal Muzyki Kameralnej i Organowej – Convallaria 2020

Festiwal Muzyki Kameralnej i Organowej - Convallaria to cykliczny projekt muzyczny mający na celu poszerzenie horyzontów muzycznych zarówno po polskiej jak i niemieckiej stronie granicy. W ramach festiwalu gmina Ośno Lubuskie i gmina Eichwalde zorganizowały od maja do września 2022 roku pięć wspólnych koncertów. W tym kontekście zorganizowano również koncert z okazji 100. urodzin św. Jana Pawła II „W drodze do św. Jakuba" z udziałem Adama Michalaka i zespołu instrumentalnego. W repertuarze pięciu koncertów znalazły się utwory S. Moniuszki, F. Chopina, I. J. Paderewskiego i Z. Wodeckiego, które wprowadziły słuchaczy w fantastyczny nastrój i dostarczyły niezapomnianych wrażeń muzycznych. Oprócz walorów muzycznych projekt miał również na celu pogłębienie współpracy między partnerami oraz sprzyjał pokonywaniu barier mentalnych i językowych.

Wnioskodawca
Gmina Ośno Lubuskie

Partner projektu
Gemeinde Eichwalde

Rok
2022

Współfinansowanie z EFRR
2.599,36 EUR

Treffen von Senioren und Künstlern aus den Gemeinden Pszczew und Letschin

Vom 21. Bis 28. September 2020 veranstalteten die Gemeinde Pszczew und Ośrodek Pomocy Społecznej w Pszczewie (=Sozialzentrum in Pszczew) in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Letschin einen mehrtägigen Freiluft-Malworkshop in Pszczew. Maler und Künstler der Grenzregion sowie kunstbegeisterte Senioren der beiden Gemeinden kamen zusammen und konnten ihrer Kreativität freien Lauf lassen, indem sie sich dem kulturellen Erbe des Dorfes und der gesamten Gemeinde Pszczew widmeten und thematisch dazu ihre Bilder anfertigten. Mit der deutsch-polnischen Begegnung zwischen Künstlern und Senioren entstanden nicht nur zahlreiche künstlerische Arbeiten, es konnten auch Kontakte geknüpft und das Gemeindeleben gestärkt werden.

Träger
Ośrodek Pomocy Społecznej w Pszczewie

Projektpartner
Gemeinde Letschin

Jahr
2020

EFRE-Kofinanzierung
6.390,61 EUR

Spotkanie Seniorów i Artystów z Gminy Pszczew i Letschin

W dniach od 21 do 28 września 2020 r. gmina Pszczew i Ośrodek Pomocy Społecznej w Pszczewie, we współpracy z gminą Letschin, zorganizowały w Pszczewie kilkudniowy plener malarski. Zjechali się malarze i artyści z regionu przygranicznego oraz kochający sztukę seniorzy z obu gmin, którzy mogli dać upust swojej kreatywności, poświęcając się dziedzictwu kulturowemu wsi i całej gminy Pszczew wykonując tematycznie swoje obrazy. Polsko-niemieckie spotkanie artystów i seniorów zaowocowało nie tylko licznymi pracami artystycznymi, ale także umożliwiło nawiązanie kontaktów i wzmocnienie życia społecznego.

Wnioskodawca
Ośrodek Pomocy Społecznej w Pszczewie

Partner projektu
Gemeinde Letschin

Rok
2020

Współfinansowanie z EFRR
6.390,61 EUR

STRAŻ
1-875

Rzepiner Wald ... natürlich!

Im August 2019 fanden erneut die Rzepiner Waldtage gemeinsam mit Gästen aus der Partnergemeinde Hoppegarten statt. Dieses jährliche Event bietet eine breite Palette an Aktivitäten, darunter Musik und lokale Kunst sowie beeindruckende Militär- und Flugshows. Im Jahr 2019 präsentierten sich in einer eigenen Militärstadt Einheiten aus ganz Polen, die ihre Geräte vorführten und die Besucher mit Leckereien aus der Feldküche versorgten. Das Fest wurde mit einem Überflug einer SU-22 gekrönt. Das deutsch-polnische Projekt „Rzepiner Wald... natürlich!" umfasste jedoch nicht nur dieses Fest, sondern über mehrere Monate hinweg auch zahlreiche weitere Aktivitäten, wie sportliche Wettbewerbe, Kinderangebote sowie Workshops zum Thema Natur und Ökologie. Auf diese Weise trug das Projekt zum kulturellen Austausch und zur Überwindung von Vorurteilen bei. Insbesondere die Rzepiner Waldtage waren dabei eine hervorragende Werbung für den Rzepiner Wald und das Freizeitangebot in der Grenzregion.

Träger
Gmina Rzepin

Projektpartner
Gemeinde Hoppegarten

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
6.069,96 EUR

Puszcza Rzepińska ... naturalnie!

W sierpniu 2019 roku po raz kolejny odbyły się Dni Puszczy Rzepińskiej wraz z gośćmi z partnerskiej gminy Hoppegarten. To coroczne wydarzenie oferuje szeroki zakres działań, w tym muzykę i lokalną sztukę, a także imponujące pokazy wojskowe i lotnicze. W 2019 roku jednostki z całej Polski zaprezentowały się w wydzielonym miasteczku wojskowym, demonstrując swój sprzęt i częstując gości przysmakami z kuchni polowej. Zwieńczeniem festiwalu był przelot samolotu SU-22. Polsko-niemiecki projekt „Puszcza Rzepińska... naturalnie!" obejmował nie tylko ten festyn, ale także liczne inne działania w ciągu kilku miesięcy, takie jak zawody sportowe, zajęcia dla dzieci oraz warsztaty z zakresu przyrody i ekologii. W ten sposób projekt przyczynił się do wymiany kulturowej i przełamywania uprzedzeń. Szczególnie Dni Puszczy Rzepińskiej były doskonałą reklamą Puszczy Rzepińskiej i możliwości spędzania wolnego czasu w regionie przygranicznym.

Wnioskodawca
Gmina Rzepin

Partner projektu
Gemeinde Hoppegarten

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
6.069,96 EUR

SANTOK
SZ-03-094

Santoker Schlosstage 2019 – Deutsch-polnische Geschichtsveranstaltung

Im Juni 2019 fand in Santok das alljährliche Spektakel der Santoker Schlosstage statt, bei dem Kinder, Jugendliche und Erwachsene in verschiedenen Workshops wie Töpfern, Tonbildhauerei, Wallfilzen, Weben, Jonglieren und Tanz ihre Fähigkeiten unter Beweis stellen konnten. Zusätzlich zum Workshop-Programm gab es einen großen historischen Umzug mit Reitern in mittelalterlichen Kostümen und eine Rekonstruktion der historischen Schlacht von Santok. Ziel des Festes war es, den Zuschauern aus den Partnergemeinden Santok und Gusow-Platkow sowie anderen Orten beiderseits der Grenze lokale Traditionen aus vergangenen Jahrhunderten an einem Ort zu präsentieren, der einst die deutsch-polnische Grenze markierte. Die Teilnehmer wurden dabei nicht nur kulinarisch verwöhnt, sondern auch von alter Musik begleitet. Insgesamt boten die Festtage den Gästen wieder eine Gelegenheit gemeinsam Erfahrungen auszutauschen und Wissenswertes über die Geschichte zu lernen.

Träger
Gmina Santok

Projektpartner
Gemeinde Gusow-Platkow

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
7.711,44 EUR

Dni Grodu Santok 2019 – Polsko-niemieckie wydarzenie historyczne

W czerwcu 2019 roku w Santoku odbyło się coroczne widowisko Dni Grodu Santok, gdzie dzieci, młodzież i dorośli mogli wykazać się swoimi umiejętnościami na różnych warsztatach, takich jak garncarstwo, rzeźbienie w glinie, filcowanie ścian, tkactwo, żonglowanie i taniec. Oprócz programu warsztatowego odbyła się wielka parada historyczna z jeźdźcami w średniowiecznych strojach oraz rekonstrukcja historycznej bitwy pod Santokiem. Celem festiwalu było zaprezentowanie lokalnych tradycji z minionych wieków widzom z partnerskich gmin Santok i Gusow-Platkow oraz innych miejscowości po obu stronach granicy w miejscu, które niegdyś wyznaczało granicę polsko-niemiecką. Uczestnicy zostali uraczeni nie tylko kulinarnymi smakołykami, ale towarzyszyła im również muzyka z dawnych lat. Ostatecznie festyn po raz kolejny stał się dla gości okazją do wspólnej wymiany doświadczeń i poznania ciekawostek historycznych.

Wnioskodawca
Gmina Santok

Partner projektu
Gemeinde Gusow-Platkow

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
7.711,44 EUR

Deutsch-polnisches Musik-Festival Bad Saarow/Neu Golm 2019

Vom 13. bis 15. September 2019 fand im Scharwenka Kulturforum in Bad Saarow, der Kirche in Neu Golm und in Eisenhüttenstadt ein gemeinsames Musik-Festival statt, das vom Sängerkreis Oder-Spree e. V. und der Gemeinde Szamotuły in Polen organisiert wurde. Das Festival legte ein besonderes Augenmerk auf die Werke der deutsch-polnischen Scharwenka Familie und wurde mit einer Matinee, bei der Dr. Mikołaj Rykowski aus seinem Buch über Xaver Scharwenka erzählte und dabei musikalisch begleitet wurde, eröffnet. Am zweiten Tag traten verschiedene deutsche und polnische Chöre und Tanzgruppen auf, gefolgt von einem Konzert des Scharwenka-Projektchors. Das Festival endete mit einem großen deutsch-polnischen Abschlusskonzert und einer Rundfahrt auf dem Scharmützelsee, bei der in fröhlicher und geselliger Atmosphäre wieder gemeinsam gesungen und die persönlichen Begegnungen der vielen Musiker und Gäste vertieft wurden. Darüber hinaus veranstalteten die Teilnehmer im November 2019 ein weiteres Konzert in Szamotuły, um an die positiven Erfahrungen des Festivals anzuknüpfen.

Träger
Sängerkreis Oder-Spree e. V.

Projektpartner
Urząd Miasta i Gminy w Szamotułach

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
14.979,98 EUR

Polsko-Niemiecki Festiwal Muzyczny Bad Saarow/Neu Golm 2019

W dniach od 13 do 15 września 2019 r. w Scharwenka Cultural Forum w Bad Saarow, w kościele w Neu Golm i w Eisenhüttenstadt odbył się wspólny festiwal muzyczny zorganizowany przez Sängerkreis Oder-Spree e. V. i gminę Szamotuły w Polsce. Festiwal koncentrował się na twórczości polsko-niemieckiej rodziny Scharwenków i rozpoczął się porannym seansem, podczas którego Dr. Mikołaj Rykowski wygłosił wykład ze swojej książki o Xaverze Scharwence, któremu towarzyszyła muzyka. Drugiego dnia wystąpiły różne niemieckie i polskie chóry i grupy taneczne, a następnie odbył się koncert chóru Projekt Scharwenka. Festiwal zakończył się dużym polsko-niemieckim koncertem końcowym oraz rejsem po jeziorze Scharmützel, gdzie liczni muzycy i goście w radosnej i towarzyskiej atmosferze ponownie wspólnie śpiewali i pogłębiali swoje osobiste relacje. Ponadto uczestnicy zorganizowali kolejny koncert w Szamotułach w listopadzie 2019 roku, aby nawiązać do pozytywnych doświadczeń festiwalu.

Wnioskodawca
Sängerkreis Oder-Spree e. V.

Partner projektu
Urząd Miasta i Gminy w Szamotułach

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
14.979,98 EUR

Justiz und für Europa und Verbraucherschutz-Stefan Ludwig

Deutsch-Polnisches Kinder- und Jugendfestival

Der große Erfolg des deutsch-polnischen Kinder- und Jugendfestivals 2018 veranlasste die Stadt Seelow und ihre Partnerstadt Kostrzyn nad Odrą dazu der Veranstaltung im Jahr 2019 eine ebenbürtige Wiederholung zu geben. Im größten Talentwettbewerb des Oderlandes konnten Kinder und Jugendliche beider Städte so am 21. und 22.09.2019 in mehreren Kategorien ihre Fähigkeiten im Tanz und Gesang darbieten. Insgesamt knapp 580 von Teilnehmer beiderseits der Oder wetteiferten in verschiedenen Teams in diesen zwei Tagen vor einer erfahrenen Jury um die besten Plätze. Dank der breiten Beteiligung lokaler und regionaler Akteure entstand ein sehr buntes Programm, welches zum zweiten Mal in Folge eine große Öffentlichkeit anziehen konnte.

Träger
Stadt Seelow

Projektpartner
Miasto Kostrzyn nad Odrą

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
9.598,80 EUR

Polsko-niemiecki festyn dzieci i młodzieży

Ogromny sukces polsko-niemieckiego Festiwalu Dzieci i Młodzieży 2018 skłonił miasto Seelow i jego miasto partnerskie Kostrzyn nad Odrą do zapewnienia festiwalu równej powtórki w 2019 roku. W największym konkursie talentów w regionie Oderland, dzieci i młodzież mogły 21 i 22 września 2019 r. zaprezentować swoje umiejętności taneczne i wokalne w kilku kategoriach. Łącznie w ciągu tych dwóch dni o najlepsze miejsca przed doświadczonym jury rywalizowało prawie 580 uczestników z obu stron Odry. Dzięki szerokiemu udziałowi podmiotów lokalnych i regionalnych powstał bardzo barwny program, który po raz drugi z rzędu przyciągnął liczną publiczność.

Wnioskodawca
Stadt Seelow

Partner projektu
Miasto Kostrzyn nad Odrą

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
9.598,80 EUR

JAXON

Fest der Fische – internationales Treffen in einer Fischerhütte – Przyborów 2021

Am 14. August 2021 fand das traditionelle „Fest der Fische" am breiten Kanal in Przyborów in der Nähe von Słońsk statt, zu dem auch internationale Gäste aus Deutschland gekommen waren. Die Feierlichkeiten begannen früh am Morgen mit einem Posenfischen-Wettbewerb, an dem sich insgesamt 60 Teilnehmer beteiligten. Neben dem Angelwettbewerb wurde sich auch um das beste Fischgericht gestritten sowie Wettkämpfe im Schießsport und Kanu- und Drachenbootregatten ausgetragen. Dadurch gab es eine Vielzahl von Aktivitäten für Erwachsene und Kinder, die während des Festes zudem kulinarisch verwöhnt wurden und in den Genuss musikalischer Unterhaltung kamen. Beim Tanz unter freiem Himmel hatten die deutschen und polnischen Gäste noch bis spät in die Nacht die Gelegenheit, miteinander Kontakte zu knüpfen und die grenzübergreifende Freundschaft zu stärken.

Träger
Gmina Słońsk

Projektpartner
Kulturerben e .V.

Jahr
2021

EFRE-Kofinanzierung
5.499,33 EUR

Święto Ryby – międzynarodowe spotkanie w chyży rybackiej – Przyborów 2021

W dniu 14 sierpnia 2021 roku na szerokim kanale w Przyborowie koło Słońska odbyło się tradycyjne „Święto Ryby", w którym uczestniczyli również międzynarodowi goście z Niemiec. Festyn rozpoczął się wcześnie rano od spławikowych zawodów wędkarskich, w których wzięło udział łącznie 60 uczestników. Oprócz zawodów wędkarskich odbyły się również konkursy na najlepszą potrawę rybną, a także zawody w sportach strzeleckich oraz regaty kajaków i smoczych łodzi. Było więc wiele atrakcji dla dorosłych i dzieci, które podczas festynu raczyły się także kulinarnymi smakołykami i korzystały z muzycznej rozrywki. Na zabawie tanecznej pod gołym niebem niemieccy i polscy goście mieli okazję do towarzyskich spotkań i zacieśniania transgranicznej przyjaźni do późnych godzin nocnych.

Wnioskodawca
Gmina Słońsk

Partner projektu
Kulturerben e .V.

Rok
2021

Współfinansowanie z EFRR
5.499,33 EUR

SŁUBFURT

NOWA AMERIKA

Die Geschichte von Słubfurt

Die Publikation „Die Geschichte von Słubfurt" bietet einen Einblick in die vielfältigen Aktivitäten des einzigartigen Projekts „Słubfurt", das seit 1999 in der Grenzregion besteht. Es handelt sich um ein grenzüberschreitendes künstlerisch-bürgergesellschaftliches Labor, das die beiden Städte Frankfurt (Oder) und Słubice zu der gemeinsamen Stadt Słubfurt zusammenführt. Die Publikation stellt verschiedene Rahmen vor, die von Teilnehmern aus Polen und Deutschland mit eigenen Ideen gefüllt und umgesetzt wurden. Beispiele hierfür sind das „Słubfurter Parlament" von 2009, die „Słubfurter Mediathek" von 2011 und der seit 2013 bestehende „Brückenplac | Plac Mostowy". Die Publikation hebt auch die Umdeutung der gesamten deutsch-polnischen Grenzregion seit 2010 unter dem Namen „Nowa Amerika" hervor, bei der diese als gemeinsamer Raum mit eigener Währung, Hymne, Sprache und „Personalausweis" betrachtet wird. Darüber hinaus werden die zahlreichen Aktivitäten für und von Geflüchteten in der Region erwähnt. Insgesamt zeigt die Publikation, wie „Słubfurt" zu einem inspirierenden Modell für grenzüberschreitende Regionalentwicklung durch die Bürgergesellschaft werden kann.

Träger

Słubfurt e. V.

Projektpartner

Słubicki Miejski Ośrodek Kultury (SMOK)

Jahr

2021

EFRE-Kofinanzierung

14.982,02 EUR

Historia Słubfurtu

Publikacja „Historia Słubfurtu" oferuje wgląd w różnorodne działania wyjątkowego projektu „Słubfurt", który istnieje w regionie przygranicznym od 1999 roku. Jest to transgraniczne laboratorium artystyczno-obywatelskie, które łączy oba miasta Frankfurt nad Odrą i Słubice, tworząc wspólne miasto Słubfurt. Publikacja prezentuje różne ramy, które uczestnicy z Polski i Niemiec wypełnili własnymi pomysłami i zrealizowali. Przykładami są „Parlament Słubfurtu" z 2009 roku, „Słubfurcka Mediateka" z 2011 roku oraz „Plac Mostowy", który istnieje od 2013 roku. W publikacji zwrócono również uwagę na reinterpretację całego polsko-niemieckiego pogranicza od 2010 roku pod nazwą „Nowa Amerika", w której jest ono postrzegane jako wspólna przestrzeń z własną walutą, hymnem, językiem i „dowodem osobistym". Ponadto wspomina się o licznych działaniach na rzecz i przez uchodźców w tym regionie. Ogólnie rzecz biorąc, publikacja pokazuje, jak „Słubfurt" może stać się inspirującym modelem transgranicznego rozwoju regionalnego poprzez społeczeństwo obywatelskie.

Wnioskodawca

Słubfurt e. V.

Partner projektu

Słubicki Miejski Ośrodek Kultury (SMOK)

Rok

2021

Współfinansowanie z EFRR

14.982,02 EUR

Magie der Doppelstadt

In Kooperation mit dem Słubicki Miejski Ośrodek Kultury (=Städtisches Kulturzentrum Słubice) und der Messe und Veranstaltungs GmbH Frankfurt (Oder) fand vom 16.07 bis zum 18.07.2021 das Projekt „Magie der Doppelstadt" statt. Viele deutsche und polnische Bürger konnten sich von den zahlreichen Attraktionen im Bereich der Magie und des Mysteriums überraschen lassen und Künstler, Performer sowie Musik- und Gesangsgruppen bereicherten die Veranstaltung mit ihren magischen Darbietungen. Daneben gab es Workshops, bei denen u. a. eine magische Zweistadt gemalt wurde, und Kunstwerkstätten wie Keramik-, Tanz- oder Luxographiewerkstätten. Besonders Kinder und Jugendliche konnten sich von den magischen Animationen und Attraktionen verzaubern lassen. Mit dem Projekt wurde nicht nur der grenzüberschreitende Austausch gefördert, Bürger aller Altersgruppen wurden auch kulturell zusammengeführt.

Träger

Słubicki Miejski Ośrodek Kultury (SMOK)

Projektpartner

Messe und Veranstaltungs GmbH Frankfurt (Oder)

Jahr

2021

EFRE-Kofinanzierung

9.338,47 EUR

Magia Dwumiasta

We współpracy ze Słubickim Miejskim Ośrodkiem Kultury oraz Messe und Veranstaltungs GmbH Frankfurt (Oder) w dniach 16.07 - 18.07.2021 r. odbył się projekt „Magia Dwumiasta". Wielu mieszkańców Polski i Niemiec zostało zaskoczonych licznymi atrakcjami z dziedziny magii i tajemnicy, a artyści, performerzy oraz grupy muzyczne i śpiewacze wzbogaciły wydarzenie swoimi magicznymi występami. Ponadto odbyły się warsztaty, na których między innymi malowano magiczne dwumiasto, a także warsztaty artystyczne, takie jak warsztaty ceramiczne, taneczne czy luksograficzne. Szczególnie dzieci i młodzież były oczarowane magicznymi animacjami i atrakcjami. Projekt nie tylko promował wymianę transgraniczną, ale także łączył kulturalnie mieszkańców w różnym wieku.

Wnioskodawca

Słubicki Miejski Ośrodek Kultury (SMOK)

Partner projektu

Messe und Veranstaltungs GmbH Frankfurt (Oder)

Rok

2021

Współfinansowanie z EFRR

9.338,47 EUR

PRZYSTAN
UBNIEWIC

Wir spielen Tanz

Vom 13.06 bis zum 15.06.2022 fand das Projekt „Wir spielen Tanz" statt, an dem Kinder aus den Tanzensembles Mali Gorzowiacy und dem Kinder- und Jugendtanzensemble Neuenhagen e. V. teilnahmen. Das Treffen war eine Fortsetzung der langjährigen Zusammenarbeit zwischen den beiden Teams und bewirkte, dass die Kinder in den gemeinsamen Freizeit- und Kunstaktivitäten enge Bindungen knüpfen und ihre freundschaftlichen Kontakte zueinander stärken konnten. Neben den Tanz- und Sportaktivitäten nahmen die Kinder aus Deutschland und Polen an zahlreichen pädagogischen Aktivitäten im Park und am See von Lubniewice teil und lernten dabei spielerisch die Kultur und Sprache der jeweils anderen kennen. Weitere Höhepunkte des Projektes waren das Abschlusskonzert und der zeitgenössische Tanzwettbewerb, bei dem die Kinder freudig gegeneinander wetteiferten und ihre langgeübten Tänze stolz vorführten.

Träger

Stowarzyszenie Przyjaciół ZTL „Mali Gorzowiacy"

Projektpartner

Kinder und Jugendtanzensenble Neuenhagen e. V.

Jahr

2022

EFRE-Kofinanzierung

6.147,92 EUR

Bawimy się w taniec

W dniach 13.06 - 15.06.2022 r. odbył się projekt „Bawimy się w taniec" w którym uczestniczyły dzieci z zespołów tanecznych Mali Gorzowiacy oraz Kinder- und Jugendtanzensemble Neuenhagen e. V. (=Stowarzyszenie Dzięcięcy i Młodzieżowy Zespół Taneczny Neuenhagen). Spotkanie było kontynuacją wieloletniej współpracy obu zespołów, a jego efektem było nawiązanie przez dzieci bliskich więzi i zacieśnienie przyjacielskich kontaktów we wspólnych zajęciach rekreacyjno-artystycznych. Oprócz zajęć tanecznych i sportowych dzieci z Polski i Niemiec uczestniczyły w licznych zajęciach edukacyjnych w parku i nad lubniewickim jeziorem, poznając poprzez zabawę wzajemnie swoją kulturę i język. Kolejnymi punktami projektu był koncert finałowy i konkurs tańca współczesnego, gdzie dzieci radośnie rywalizowały ze sobą i z dumą prezentowały swoje długo ćwiczone tańce.

Wnioskodawca

Stowarzyszenie Przyjaciół ZTL „Mali Gorzowiacy"

Partner projektu

Kinder und Jugendtanzensenble Neuenhagen e. V.

Rok

2022

Współfinansowanie z EFRR

6.147,92 EUR

STRZELCE
OCZAROWUJĄ!
SZTUKĄ
DO SERCA
POLSKO - NIEMIECKIE
WARSZTATY OSÓB
NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Kunst, die zu Herzen geht – deutsch-polnische Werkstatt für Menschen mit Behinderungen

Knapp 30 Personen aus den Beschäftigungstherapeutischen Werkstätten in Strzelce Krajeńskie und den Stephanus-Werkstätten in Deutschland kamen im September 2019 unter dem Motto „Kunst, die zu Herzen geht" in deutsch-polnischen Workshops zusammen, um sich kreativ zu betätigen. Dank der Unterstützung von qualifizierten Ausbildern des Batikstudios Mamut in Przasnysz wurden über ein Dutzend Stoffe und Textilien hergestellt, auf denen durch das Aufbringen von Wachs und Farbe diverse Muster entstanden. Einige dieser Werke zierten sogar eine Weile lang ein großes Banner an einem Gebäude im Stadtzentrum von Strzelce Krajeńskie. Mit dieser Aktion konnten sich künstlerisch begabte Menschen mit Behinderungen aus Polen und Deutschland kennenlernen, ihr Bewusstsein für Kunst und ihre Leidenschaft nach künstlerischer Betätigung gestärkt sowie die grenzübergreifende Zusammenarbeit zwischen den beiden Partnern gefördert werden.

Träger
Gmina Strzelce Krajeńskie

Projektpartner
Stephanus-Werkstätten gGmbH

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
9.262,64 EUR

Sztuką do serca – polsko-niemieckie warsztaty osób niepełnosprawnych

Blisko 30 osób z Warsztatów Terapii Zajęciowej w Strzelcach Krajeńskich i Warsztatów Stephanus w Niemczech spotkało się we wrześniu 2019 r. na polsko-niemieckich warsztatach, aby zaangażować się w działania twórcze pod hasłem „Sztuka, która trafia do serca". Dzięki wsparciu wykwalifikowanych instruktorów z Pracowni Batiku Mamut w Przasnyszu powstało kilkanaście tkanin i tekstyliów, na których poprzez nakładanie wosku i farb tworzono różne wzory. Niektóre z tych prac przez pewien czas zdobiły nawet duży baner na budynku w centrum Strzelec Krajeńskich. Działanie to pozwoliło na wzajemne poznanie się uzdolnionych artystycznie osób niepełnosprawnych z Polski i Niemiec, wzmocniło ich świadomość sztuki i pasję do działań artystycznych, a także promowało współpracę transgraniczną obu partnerów.

Wnioskodawca
Gmina Strzelce Krajeńskie

Partner projektu
Stephanus-Werkstätten gGmbH

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
9.262,64 EUR

286

Deutsch-Polnischer MTB-Wettbewerb – Drezdenko 2019

Am 23. Juni 2019 fand ein beeindruckender deutsch-polnischer Mountainbike-Wettbewerb auf dem Gelände der Forstinspektion Smolarz in Drezdenko statt. Athleten aus unterschiedlichen Regionen Polens sowie Familien, Gemeindebewohner und einige deutsche Gäste waren begeistert dabei und feuerten ihre Favoriten bei der Rallye an. Die speziell ausgewiesenen Radstrecken in den Kategorien „Mini" (über 24 km) und „Mega" (über 48 km) führten durch atemberaubende Waldgebiete und stellten eine herausfordernde sportliche Herausforderung dar. Die Veranstaltung zog insgesamt zahlreiche Zuschauer an und war eine tolle Werbung für die touristischen Gebiete der Gemeinde. Darüber hinaus diente sie als Plattform zur Stärkung der deutsch-polnischen Beziehungen unter den vielen Besuchern. In Zukunft plant die Gemeinde Drezdenko weitere grenzüberschreitende Projekte.

Träger
Gmina Drezdenko

Projektpartner
Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
6.936,56 EUR

Polsko-Niemieckie Zawody MTB – Drezdenko 2019

W dniu 23 czerwca 2019 r. na terenie Nadleśnictwa Smolarz w Drezdenku odbyły się imponujące polsko-niemieckie zawody w kolarstwie górskim. Sportowcy z różnych regionów Polski, a także rodziny, mieszkańcy gminy i niektórzy niemieccy goście z entuzjazmem uczestniczyli i dopingowali swoich faworytów w rajdzie. Specjalnie wyznaczone trasy rowerowe w kategoriach „Mini" (ponad 24 km) i „Mega" (ponad 48 km) prowadziły przez zapierające dech w piersiach tereny leśne i stanowiły wymagające wyzwanie sportowe. Ogólnie rzecz biorąc, impreza przyciągnęła wielu widzów i była świetną reklamą dla obszarów turystycznych gminy. Ponadto posłużyła jako platforma do wzmocnienia stosunków polsko-niemieckich wśród licznych gości. W przyszłości gmina Drezdenko planuje kolejne projekty transgraniczne.

Wnioskodawca
Gmina Drezdenko

Partner projektu
Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
6.936,56 EUR

7
22
42
11
21
17
25

40
46
23
41
50
51

III. Fahnenlauf – Deutsch-Polnisches Maifest in Stare Kurowo

Am 18. Mai fand im Rahmen des Maifestes in Stare Kurowo der 3. Fahnenlauf statt, zu dem zahlreiche Gäste aus der deutschen Partnergemeinde Zeschdorf angereist waren. Der sportliche Wettbewerb wurde in zwei Rennen ausgetragen: Die jüngere Generation durfte eine 1000m-lange Strecke bewältigen, während die Erwachsenen sich beim 5km-Lauf messen konnten. Doch nicht nur sportliche Leistungen standen im Fokus, auch für Unterhaltung wurde gesorgt. Amateurgruppen wie ein Seniorenchor, traditionelle Gesangs- und Tanzgruppen aus dem örtlichen Kulturzentrum, Bands sowie der bekannte polnische Künstler wie Łukasz Łyczkowski sorgten für beste Stimmung. Die beiden Gemeinden veranstalten bereits seit 2012 gemeinsame Feste, um Stereotypen in den deutsch-polnischen Kontakten entgegenzuwirken und die grenzübergreifende Zusammenarbeit zu fördern.

Träger
Gmina Stare Kurowo

Projektpartner
Gemeinde Zeschdorf

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
8.159,65 EUR

III. bieg flagi – Polsko-niemiecka majówka w Starym Kurowie

W dniu 18 maja w ramach festynu majowego w Starym Kurowie odbył się III Bieg Flagi, na który licznie przybyli goście z niemieckiej gminy partnerskiej Zeschdorf. Rywalizacja sportowa odbywała się w dwóch biegach: młodsze pokolenie mogło zmierzyć się w biegu na 1000 m, natomiast dorośli w biegu na 5 km. Jednak nie skupiono się tylko na osiągnięciach sportowych, zapewniono również rozrywkę. Najlepszą atmosferę zapewniły grupy amatorskie, takie jak chór seniorów, tradycyjne zespoły śpiewacze i taneczne z miejscowego ośrodka kultury, zespoły muzyczne oraz znani artyści tacy jak np. Łukasz Łyczkowski. Obie gminy już od 2012 roku organizują wspólne festyny, aby przeciwdziałać stereotypom w kontaktach polsko-niemieckich i wspierać współpracę transgraniczną.

Wnioskodawca
Gmina Stare Kurowo

Partner projektu
Gemeinde Zeschdorf

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
8.159,65 EUR

HIP HIP HURA
PM nr 1

21. Deutsch-Polnische Kita-Olympiade in MOL

Nach drei Jahren pandemiebedingter Pause konnten 2022 endlich wieder im Rahmen der 21. Wiederauflage der Deutsch-Polnischen Kitaolympiade 23 Kitateams, davon 6 aus Polen, in den Sport- und Erholungspark Strausberg eingeladen werden. An den 6 Stationen: Slalom mit dem Gymnastikball, Sprint, Medizinballstoßen, Sackhüpfen, Slalom mit Schubkarre und Rollerrennen, konnten die Kinder um die Besten Plätze wetteifern. Auch im „FRITZI-Wettbewerb" der Brandenburgischen Sportjugend wurden Medaillen ergattert. Den Höhepunkt der Veranstaltung bildete allerdings abermals die große Abschlusstafel der Kita-Olympiade. Für alle Kinder gab es neben den Medaillen auch Teilnahmeurkunden, Sonnenbrillen und T-Shirts. Die anwesenden Gäste aus Politik und Sport würdigten die jahrzehntelange erfolgreiche deutsch-polnische Zusammenarbeit und wir sind zuversichtlich, dass die Kitas aus unserem Grenzgebiet auch in den kommenden Jahren den gemeinsamen Wettbewerb nicht missen werden.

Träger
Kreissportbund MOL e. V.

Projektpartner
Przedszkole Nr.1 „Pod Topolą" Kostrzyn

Jahr
2022

EFRE-Kofinanzierung
9.086,98 EUR

21. Niemiecko-Polska Olimpiada Przedszkoli w MOL

Po trzyletniej przerwie spowodowanej pandemią, 23 drużyny przedszkolne, w tym 6 z Polski, zostały w końcu ponownie zaproszone do Parku Sportowo-Rekreacyjnego Strausberg w 2022 roku na 21. edycję Polsko-Niemieckiej Olimpiady Przedszkolnej. Dzieci rywalizowały o najlepsze miejsca na 6 stacjach: slalom z piłką gimnastyczną, sprint, rzut piłką lekarską, wyścig w workach, slalom z taczką i wyścig na hulajnodze. Medale zdobyto również w „konkursie FRITZI" organizowanym przez Brandenburską Młodzież Sportową. Najważniejszym punktem imprezy był jednak po raz kolejny wielki bieg sztafetowy Olimpiady Przedszkolnej. Oprócz medali wszystkie dzieci otrzymały dyplomy uczestnictwa, okulary przeciwsłoneczne i koszulki. Obecni goście ze świata polityki i sportu wyrazili uznanie dla dziesięcioleci udanej współpracy polsko-niemieckiej i jesteśmy pewni, że przedszkola z naszego regionu przygranicznego nie ominą wspólnych zawodów w kolejnych latach.

Wnioskodawca
Kreissportbund MOL e. V.

Partner projektu
Przedszkole Nr.1 „Pod Topolą" Kostrzyn

Rok
2022

Współfinansowanie z EFRR
9.086,98 EUR

XXV. Internationale Radfahrerrallye

Über 1000 Teilnehmer aus Polen und dem Ausland kamen im September 2019 nach Sulęcin zur XXV. Internationalen Radfahrerrallye – darunter auch eine deutsche Gruppe aus der Stadt Friedland. Zwei Tage lang konnten sich die Radfahrer dabei in verschiedensten Wettbewerben wie einem Straßenrennen, Geländefahrten auf 6 touristischen Routen sowie Wettkämpfen für Kinder und Jugendliche messen. Dank der großen Breite an Aktivitäten konnte die Veranstaltung mit der Teilnahme von Radtourismusvereinen, Schulen, Kindergärten und individuellen Touristen generationenübergreifend realisiert werden. Auch die grenzübergreifende Kontaktknüpfung und der Austausch über Radsport und Radtourismus im deutsch-polnischen Grenzgebiet kam während der Rallye nicht zu kurz.

Träger
Gmina Sulęcin

Projektpartner
Stadt Friedland

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
7.915,15 EUR

XXV. Międzynarodowy Zjazd Cyklistów

Ponad 1000 uczestników z Polski i zagranicy przyjechało we wrześniu 2019 roku do Sulęcina na XXV Międzynarodowy Zlot Cyklistów, wśród nich była grupa niemiecka z miejscowości Friedland. Przez dwa dni rowerzyści mogli rywalizować w różnych konkurencjach, takich jak wyścig szosowy, przejazdy terenowe po 6 trasach turystycznych oraz konkursy dla dzieci i młodzieży. Dzięki szerokiemu wachlarzowi działań wydarzenie mogło być realizowane międzypokoleniowo z udziałem klubów turystyki rowerowej, szkół, przedszkoli i turystów indywidualnych. Podczas zjaydu nie pominięto również kontaktów transgranicznych i wymiany doświadczeń na temat kolarstwa i turystyki rowerowej na pograniczu polsko-niemieckim.

Wnioskodawca
Gmina Sulęcin

Partner projektu
Stadt Friedland

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
7.915,15 EUR

ERGO
ERGO
ERGO

8
16
19

Deutsch-Polnisches Fußball-Turnier für Mädchenteams 2019

Seit über 20 Jahren organisiert Werner Schramm mit seinem Verein aus Eisenhüttenstadt schon deutsch-polnische Mädchen- und Frauenfußballturniere in der Halle. So wurde vom 14. bis 15. Dezember 2019 das bereits 27. deutsch-polnische Turnier in der Eisenhüttenstädter Inselhalle mit 158 Teilnehmerinnen im Alter zwischen 16 und 24 Jahren durchgeführt. Die Teilnehmerinnen kamen dabei aus vielen Orten in Brandenburg und Polen wie Frankfurt (Oder), Seelow, Fürstenwalde, Cottbus, Wiesenau sowie Zielona Góra und Wolsztyn. Die Veranstaltung selbst begann mit einem feierlichen Einmarsch und den Hymnen beider Länder und fand ihren Abschluss in einer feierlichen Siegerehrung. In Anbetracht der jahrzehntelangen erfolgreich gelebten deutsch-polnischen Zusammenarbeit ehrte der deutsche Geschäftsführer der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA zum Turnier im Jahr 2019 zudem den Verein mit einem kleinen Andenken.

Träger
Verein für Freizeit- und Breitensport Eisenhüttenstadt e. V.

Projektpartner
Klub Sportowy GROM Wolsztyn

Jahr
2019

EFRE-Kofinanzierung
2.752,50 EUR

Polsko-Niemiecki turnier piłki nożnej zespolów dziewczęcych 2019

Werner Schramm z swoim stowarzyszeniem z Eisenhüttenstadt od ponad 20 lat organizują polsko-niemieckie turnieje piłki halowej dziewcząt i kobiet. W ten sposób w dniach 14-15 grudnia 2019 roku w Inselhalle w Eisenhüttenstadt odbył się już 27. polsko-niemiecki turniej, w którym wzięło udział 158 uczestników w wieku od 16 do 24 lat. Uczestnicy przybyli z wielu zakątków Brandenburgii i Polski, takich jak Frankfurt nad Odrą, Seelow, Fürstenwalde, Cottbus, Wiesenau, a także Zielona Góra i Wolsztyn. Sama impreza rozpoczęła się uroczystym wejściem i odegraniem hymnów obu państw, a zakończyła uroczystym wręczeniem nagród. Z uwagi na dziesięciolecia udanej współpracy polsko-niemieckiej, niemiecki Dyrektor Euroregionnu PRO EUROPA VIADRINA uhonorował stowarzyszenie drobną pamiątką.

Wnioskodawca
Verein für Freizeit- und Breitensport Eisenhüttenstadt e. V.

Partner projektu
Klub Sportowy GROM Wolsztyn

Rok
2019

Współfinansowanie z EFRR
2.752,50 EUR

Talentschmiede des Skisports. „20 Jahre erfolgreiche Deutsch-Polnische Zusammenarbeit“

Am 30.10.2021 fand in der Sparkassen Ski-Arena im Papengrund unter Teilhabe des Brandenburger Ministerpräsidenten Dr. Dietmar Woidke sowie der Bürgermeister aus Bad Freienwalde und Witnica die Eröffnung der Ausstellung „20 Jahre Deutsch-Polnische Zusammenarbeit im Skisport“ statt. Herr Dr. Woidke betonte in seiner Eröffnungsrede den Jugendleistungssport als Zeichen für die hervorragende Zusammenarbeit, wobei besonders der Wintersportverein 1923 Bad Freienwalde e.V. als Brückenbauer zu betrachten ist. Und das zurecht: Seit Jahren lässt sich die deutsch-polnische Erfolgsgeschichte an der Entwicklung des Skisprungzentrums in Bad Freienwalde verfolgen. So fanden regelmäßig gemeinsame Trainingslager und Sportwettbewerbe statt und die besten polnischen Skispringer bereiteten sich dort auf Weltmeisterschaften vor. Die Tafeln mit Schlagzeilen, Bildern und Zeitungsartikeln von den ersten Anfängen im Jahr 2001 bis zu den jüngsten Erfolgen 2020, die im Rahmen der Ausstellung im Skispringturm in Bad Freienwalde angebracht wurden, würdigten diese grenzübergreifende Zusammenarbeit.

Träger
Wintersportverein 1923 Bad Freienwalde e. V.

Projektpartner
Gmina Witnica

Jahr
2021

EFRE-Kofinanzierung
10.040,35 EUR

Kuźnia talentów w skokach narciarskich. „20 lecie Polsko-Niemieckiej owocnej współpracy”

30 października 2021 r. w Sparkassen Ski-Arena w Papengrund odbyło się otwarcie wystawy „20 lat Polsko-niemieckiej współpracy w narciarstwie” z udziałem premiera Brandenburgii dr Dietmara Woidke oraz burmistrzów Bad Freienwalde i Witnicy. W swoim przemówieniu otwierającym Dr. Woidke podkreślił wyczynowy sport młodzieżowy jako znak doskonałej współpracy, przy czym szczególnie Wintersportverein 1923 Bad Freienwalde e.V. (=Klub sportów zimowych 1923 Bad Freienwalde) postrzegany jest jako budowniczy mostów. I słusznie: od lat polsko-niemieckie sukcesy widać w rozwoju centrum skoków narciarskich w Bad Freienwalde. Regularnie odbywały się np. wspólne obozy treningowe i zawody sportowe, a najlepsi polscy skoczkowie narciarscy przygotowywali się tam do mistrzostw świata. Tablice z nagłówkami, zdjęciami i artykułami prasowymi od pierwszych początków w 2001 r. do najnowszych sukcesów w 2020 r., które zostały umieszczone w wieży skoków narciarskich w Bad Freienwalde jako część wystawy, były hołdem dla tej transgranicznej współpracy.

Wnioskodawca
Wintersportverein 1923 Bad Freienwalde e. V.

Partner projektu
Gmina Witnica

Rok
2021

Współfinansowanie z EFRR
10.040,35 EUR

GMINA
KŁODAWA
KŁODAWSKA
MAJÓWKA
KRAINA LASÓW I
www.klodawa

PSZOK

Kłodawa Maifest

Am 21.05.2022 fand unter Beteiligung der deutschen Partner aus dem Amt Seelow-Land das von dem Gminny Ośrodek Kultury w Kłodawie z/s w Wojcieszycach (=kommunales Kulturzentrum in Kłodawa/Wojcieszyce) organisierte „Kłodawa Maifest" statt. Neben zahlreichen Ständen mit lokalen Produkten und der traditionellen Tombola sorgten mehrere Kunst- und Gesangsgruppen für ein buntes Bühnenprogramm. Schüler aus Różanki und Kłodawa und Teilnehmende des Wettbewerbs „O Kłodawski Słowika" (=über die Kłodawer Nachtigall) begeisterten das Publikum mit ihren Vorstellungen und bewirkten eine ausgelassene Stimmung auf dem Festgelände. Zeitgleich zum Maifest fand das von der lokalen Fischereiaktionsgruppe Pojezierze Dobiegniewskie (=Dobiegniewer Seenplatte) organisierte Fischereifest statt, sodass zusätzlich Angelwettbewerbe und die erste Segelregatta auf dem Kłodawa-See organisiert wurde. Ein weiterer Höhepunkt der deutsch-polnischen Veranstaltung war der sportliche Kłodawa See-Lauf. Dabei vertiefte das grenzüberschreitende Maifest die deutsch-polnischen Beziehungen und förderte den kulturellen Austausch auf beiden Seiten der Oder.

Träger
Gminny Ośrodek Kultury w Kłodawie z/s w Wojcieszycach

Projektpartner
Amt Seelow-Land

Jahr
2022

EFRE-Kofinanzierung
5.284,39 EUR

Kłodawska Majówka

W dniu 21 maja 2022 roku odbyła się „Kłodawska Majówka" zorganizowana przez Gminny Ośrodek Kultury w Kłodawie z/s w Wojcieszycach przy udziale niemieckich partnerów z powiatu Seelow-Land. Oprócz licznych stoisk z lokalnymi produktami i tradycyjnej loterii fantowej, kilka zespołów artystycznych i wokalnych zapewniło barwny program sceniczny. Uczniowie z Różanek i Kłodawy oraz uczestnicy konkursu „O Kłodawskim Słowiku" zachwycili publiczność swoimi występami i stworzyli żywiołową atmosferę na terenie festiwalu. Równolegle z majówką odbywały się zawody wędkarskie i pierwsze regaty żeglarskie na Jeziorze Kłodawskim. Kolejną atrakcją polsko-niemieckiej imprezy był sportowy Bieg Jeziora Kłodawskiego. Przy okazji transgraniczny festyn majowy pogłębił stosunki polsko-niemieckie i wspierał wymianę kulturalną po obu stronach Odry.

Wnioskodawca
Gminny Ośrodek Kultury w Kłodawie z/s w Wojcieszycach

Partner projektu
Amt Seelow-Land

Rok
2022

Współfinansowanie z EFRR
5.284,39 EUR

KULTURA
BEZ GRANIC

GORZÓW
WIE BIST DU?
WILLKOMMEN IN
GORZÓW WIELKOPOLSKI!
ZAPRASZAMY DO GORZOWA!

Die Kampagne „Gorzów, wie bist Du?“ zur Förderung der touristischen Attraktivität von Gorzów Wlkp.

Im Sommer 2021 wurde im Rahmen des Projekts „Gorzów, wie bist Du?“ ein virtueller Rundgang durch die Stadt Gorzów erstellt, um das touristische und kulturelle Angebot der Stadt zu präsentieren. Dieser Rundgang bietet Einwohnern auf beiden Seiten der Oder eine faszinierende Möglichkeit, interessante Orte der Stadt zu entdecken und zu erkunden. Aber das ist nicht alles: zusätzlich fand ein Studienbesuch in Gorzów statt, bei dem die Attraktivität und Förderung touristischer Angebote in beiden Städten diskutiert wurde. Eine zweisprachige Publikation für Touristen und Wanderer wurde auch während des Besuchs erstellt, und die Wanderwege konnten genutzt werden, um die Stadt zu erkunden. Durch die Umsetzung dieser Maßnahmen wurde die Integration der Bewohner des Grenzgebiets gestärkt und das Interesse an grenzüberschreitenden Besuchen gesteigert. Die Erstellung eines virtuellen Rundgangs und einer Publikation stellt einen wichtigen Schritt dar, um auch zukünftig den deutsch-polnischen Tourismus zu fördern und einen kulturellen Austausch zu ermöglichen.

Träger
Miasto Gorzów Wielkopolski

Projektpartner
Stadt Frankfurt (Oder)

Jahr
2021

EFRE-Kofinanzierung
8.567,69 EUR

Kampania „Gorzów jaki jesteś?” promująca atrakcyjność turystyczną Gorzowa Wlkp.

Latem 2021 roku, w ramach projektu „Gorzów, jaki jesteś?” powstał wirtualny spacer po mieście Gorzów, który ma na celu zaprezentowanie oferty turystycznej i kulturalnej miasta. Wycieczka ta oferuje mieszkańcom po obu stronach Odry fascynującą możliwość odkrywania i poznawania ciekawych miejsc w mieście. Ale to nie wszystko: dodatkowo odbyła się wizyta studyjna w Gorzowie, podczas której dyskutowano o atrakcyjności i możliwości popularyzacji ofert turystycznych w obu miastach. Podczas wizyty powstała również dwujęzyczna publikacja dla turystów i wędrowców, a do zwiedzania miasta można było wykorzystać szlaki turystyczne. Realizacja tych działań wzmocniła integrację mieszkańców obszaru przygranicznego i zwiększyła zainteresowanie wizytami transgranicznymi. Stworzenie wirtualnej wycieczki i publikacji stanowi ważny krok w kierunku promowania polsko-niemieckiej turystyki i ułatwiania wymiany kulturalnej w przyszłości.

Wnioskodawca
Miasto Gorzów Wielkopolski

Partner projektu
Stadt Frankfurt (Oder)

Rok
2021

Współfinansowanie z EFRR
8.567,69 EUR

WIR SIND EIN
Team
Polska

Deutsch-Polnisches Sommercamp für Kinder und Jugendliche 2021

Ungefähr 25 Jugendliche aus der Region im Alter von 12 bis 15 Jahren nahmen im Juni 2021 an einem vom AWO Bezirksverband Brandenburg Ost e.V. und der Gmina Cybinka organisierten einwöchigen deutsch-polnischen Sommercamp in Ziltendorf teil. Die Übernachtung fand in Zelten statt, musste aber aufgrund eines heftigen Sommergewitters für einige Zeit in die Sporthalle der nahegelegenen Schule verlegt werden. Zum Programm gehörten ein Graffiti-Workshop unter dem Schwerpunkt der deutsch-polnischen Zusammenarbeit, an dem mit großem Interesse teilgenommen wurde, sowie ein Ausflug nach Berlin inklusive Schiffsfahrt. Zudem wurden verschiedenste Tagesaktivitäten angeboten, wie der Besuch eines Kletterparks und das Fahren von Wasserski. Die Jugendlichen sorgten dabei teilweise auch selbst für den Einkauf und die Vorbereitung ihres Frühstücks und Abendbrots, um ihnen die Aspekte einer gesunden Ernährung näherzubringen und sie in ihrer Selbstständigkeit zu stärken. Rückblickend trug das Sommercamp nachhaltig dazu bei das Interesse der Jugendlichen für ihr Nachbarland und die Mitmenschen jenseits der Grenze zu stärken.

Träger
AWO Bezirksverband Brandenburg Ost e. V.

Projektpartner
Gmina Cybinka

Jahr
2021

EFRE-Kofinanzierung
13.533,94 EUR

Polsko-Niemiecki Campus Letni dla dzieci i młodzieży

Około 25 młodych ludzi z regionu w wieku od 12 do 15 lat wzięło udział w tygodniowym polsko-niemieckim obozie letnim zorganizowanym przez AWO Bezirksverband Brandenburg Ost e.V. i Gminę Cybinka w Ziltendorf w czerwcu 2021 roku. Nocleg odbył się w namiotach, ale z powodu gwałtownej letniej burzy trzeba było na chwilę przenieść się do hali sportowej pobliskiej szkoły. W programie znalazły się warsztaty graffiti z naciskiem na współpracę polsko-niemiecką, które cieszyły się dużym zainteresowaniem, a także wycieczka do Berlina obejmująca rejs statkiem. Ponadto oferowano szeroką gamę zajęć w ciągu dnia, takich jak wizyta w parku wspinaczkowym i jazda na nartach wodnych. Młodzież zajmowała się częściowo również samodzielnymi zakupami i przygotowywaniem śniadań i kolacji, aby nauczyć ich o aspektach zdrowego odżywiania i wzmocnić ich niezależność. Z perspektywy czasu obóz letni przyczynił się w trwały sposób do wzmocnienia zainteresowania młodych ludzi sąsiednim krajem i ich towarzyszami po drugiej stronie granicy.

Wnioskodawca
AWO Bezirksverband Brandenburg Ost e. V.

Partner projektu
Gmina Cybinka

Rok
2021

Współfinansowanie z EFRR
13.533,94 EUR

2. 2017
danken unseren

Gemeinsam Lernen – Spielen und Lachen

Die Schülerinnen und Schüler der Oderbruch-Oberschule Neutrebbin und des Gymnasiums Bogdaniec nahmen im Jahr 2017 wieder gemeinsam an zahlreichen spannenden Aktivitäten teil. Unter anderem führten sie einen Deutsch-Polnischen Projekttag in Neutrebbin durch, maßen sich nach längerer Vorbereitung in einem LEGO-Robotik Wettkampf der First Lego League im Eurocamp am Helenesee und besuchten in gemeinsamen Ausflügen den Bundesrat in Berlin sowie den Landtag in Potsdam. Auch in der polnischen Gemeinde Bogdaniec wurde für die Schülerinnen und Schüler ein Sport- und Weihnachtsfest organisiert. Die vielseitigen und über einen längeren Zeitraum durchgeführten Aktivitäten förderten maßgeblich die Deutsch-Polnische Zusammengehörigkeit unter den Schülern und Lehrkräften. So können mit Hilfe derartiger Projekte Barrieren überwunden werden und Freundschaften entstehen.

Träger
Amt Barnim-Oderbruch

Projektpartner
Zespól Szkół w Bogdańcu

Jahr
2017

EFRE-Kofinanzierung
11.664,81 EUR

Wspólnie się uczyć – bawić i śmiać

Uczniowie Oderbruch-Oberschule Neutrebbin i Gimnazjum w Bogdańcu w 2017 roku ponownie wzięli udział w wielu wspólnych, ekscytujących zajęciach. Między innymi przeprowadzili polsko-niemiecki dzień projektowy w Neutrebbin, po długich przygotowaniach rywalizowali w zawodach robotycznych First Lego League na Eurocampie nad jeziorem Helene, a także odwiedzili w ramach wspólnych wycieczek Bundesrat (Radę Federalną) w Berlinie i Landtag Brandenburg (=Parlament Brandenburgii) w Poczdamie. Zorganizowano również festyn sportowo-świąteczny dla uczniów z gminy polskiej w Bogdańcu. Różnorodne działania, które były realizowane przez dłuższy okres czasu, w znacznym stopniu wspierały polsko-niemiecką wspólnotę wśród uczniów i nauczycieli. Dzięki takim projektom można pokonywać bariery i rozwijać przyjaźnie.

Wnioskodawca
Amt Barnim-Oderbruch

Partner projektu
Zespól Szkół w Bogdańcu

Rok
2017

Współfinansowanie z EFRR
11.664,81 EUR

VIADRINA
Wegweiser
VIADRINA
VIADRINA CENTER
B/ORDERS IN
MOTION

Wegweiser: Arbeitsrechte in grenzüberschreitender Beschäftigung durchsetzen

Die dynamische Entwicklung der Arbeitsmärkte in Lubuskie und Brandenburg und die Möglichkeit der grenzüberschreitenden Durchsetzung von Arbeitsrechten ist ein wichtiger Aspekt der gewerkschaftlichen Arbeit. Dieser betrifft nicht nur die Situation der migrantischen Arbeitnehmer in Deutschland, sondern auch die neue Situation mit ukrainischen Arbeitnehmern in Polen. In einem gemeinsamen Projekt des DGB, der Solidarność und der OPZZ wurde im Zuge einer Studie ein Wegweiser erstellt, in denen rechtliche Rahmenbedingungen für die grenzüberschreitende Beschäftigung ausgelegt, Interventions- sowie Handlungsmöglichkeiten zur Verhinderung der Ausbeutung von Arbeitnehmern beschrieben und zuständige Beratungsstellen sowie behördliche Ansprechpartner in Deutschland, Polen sowie den Herkunftsländern der Migranten aufgelistet wurden. Zum Abschluss fand im Oktober 2022 in Słubice eine grenzübergreifende Konferenz statt, in der rechtliche Rahmenbedingungen, institutionelle Möglichkeiten und praktische Erfahrungen zur Durchsetzung von Arbeitsrechten in der Grenzregion diskutiert wurden.

Träger

Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB) – Region Ostbrandenburg

Projektpartner

ZR NSZZ „Solidarność" w Zielonej Górze
Rada OPZZ Województwa Lubuskiego

Jahr

2022

EFRE-Kofinanzierung

18.400,80 EUR

Przewodnik: Wdrażanie i egzekwowanie praw pracowników transgraniczych

Dynamiczny rozwój rynków pracy w Lubuskiem i Brandenburgii oraz możliwość transgranicznego egzekwowania praw pracowniczych to ważny aspekt pracy związkowej. Dotyczy to nie tylko sytuacji pracowników migrujących w Niemczech, ale także nowej sytuacji z pracownikami ukraińskimi w Polsce. W ramach wspólnego projektu DGB, Solidarności i OPZZ w toku badań powstał przewodnik, w którym przedstawiono prawne warunki ramowe dla zatrudnienia transgranicznego, opisano możliwości interwencji i działań zapobiegających wyzyskowi pracowników oraz wymieniono kompetentne ośrodki doradcze i kontakty urzędowe w Niemczech, Polsce i krajach pochodzenia migrantów. W październiku 2022 r. w Słubicach odbyła się transgraniczna konferencja poświęcona omówieniu ram prawnych, możliwości instytucjonalnych i praktycznych doświadczeń w egzekwowaniu praw pracowniczych w regionie przygranicznym.

Wnioskodawca

Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB) – Region Ostbrandenburg

Partner projektu

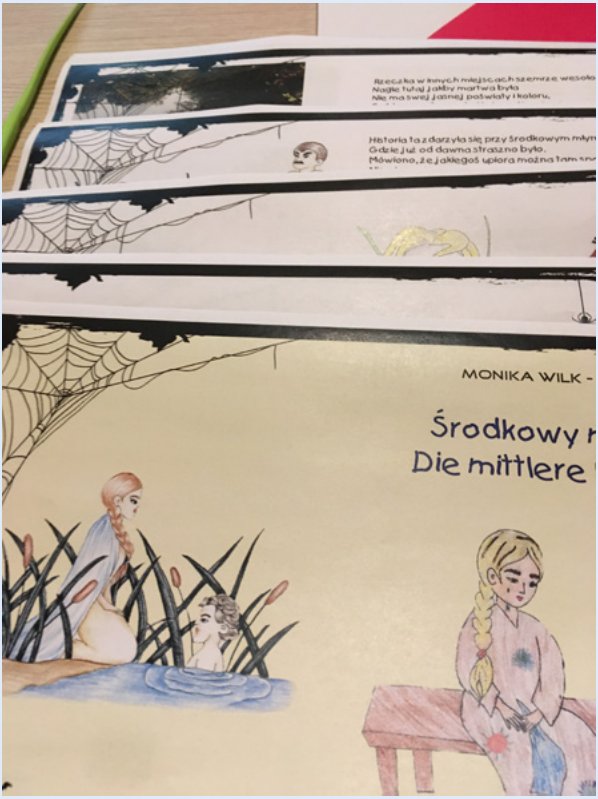
ZR NSZZ „Solidarność" w Zielonej Górze
Rada OPZZ Województwa Lubuskiego

Rok

2022

Współfinansowanie z EFRR

18.400,80 EUR


MONIKA WILK -
Środkowy
Die mittlere

Lerne kennen – habe gern – freunde dich an

Mit dem stetigen Ziel die Integration von Jugendlichen und Kindern beiderseits der Oder zu ermöglichen, trafen sich 2017 zwei Gruppen aus Bogdaniec und der Gemeinde Petershagen/Eggersdorf in Jenińce. Dort nahmen sie an verschiedensten spielerischen und pädagogischen Aktivitäten zum gemeinsamen Austausch, Kennenlernen und Erlernen der Nachbarsprache teil. Auch über den Umgang mit potentiellen Gefahren des Internets wurden die Kinder und Jugendlichen aufgeklärt. Die Hauptaufgabe, der sich die Gruppen gemeinsam stellten, war allerdings die gemeinsame Erarbeitung eines Märchens. Dieses entstand unter dem Namen „Die mittlere Mühle" und wurde mit Illustrationen versehen, die von deutschen und polnischen Kindern im Vorfeld eingesandt wurden. Zum Projektabschluss wurde das Märchen im Rahmen eines Bildungsfestivals in Jenińce aufgeführt.

Träger

Gminna Biblioteka Publiczna w Bogdańcu

Projektpartner

Gemeinde Petershagen/Eggersdorf

Jahr

2017

EFRE-Kofinanzierung

5.239,92 EUR

Poznaj – polub – zaprzyjaźnij

Z niezmiennym celem integrowania dzieci i młodzieży z obydwu stron rzeki Odry w 2017 roku spotkały się w Jenińcu dwie grupy z Bogdańca i gminy Petershagen/Eggersdorf. Uczestnicy spotkania brali udział w różnorodnych zabawach i zajęciach edukacyjnych w celu wymiany doświadczeń, wzajemnego poznawania się i nauki się języka sąsiada. Dzieci i młodzież zostały również poinformowane o tym, jak radzić sobie z potencjalnymi zagrożeniami pochodzącymi z Internetu. Głównym zadaniem, przed którym stanęły grupy, była jednak wspólna praca nad przygotowaniem bajki. Powstała ona pod nazwą „Środkowy Młyn" i opatrzona została ilustracjami nadesłanymi wcześniej przez niemieckie i polskie dzieci. Na zakończenie projektu bajka została przedstawiona podczas festynu edukacyjnego w Jenińcu.

Wnioskodawca

Gminna Biblioteka Publiczna w Bogdańcu

Partner projektu

Gemeinde Petershagen/Eggersdorf

Rok

2017

Współfinansowanie z EFRR

5.239,92 EUR

Deutsch-Polnisches Expertenforum „Wellness 2018“

Zwischen September 2018 und Januar 2019 fanden abwechselnd in Polen und Deutschland insgesamt sieben Treffen des Expertenforums zum Thema „Wellness 2018“ statt. Während der gemeinsamen Treffen konnten die Teilnehmenden, darunter Ausbilder, Dozenten, Arbeitgeber sowie Arbeitnehmer der Kosmetik- und Friseurbranche von beiden Seiten der Oder berufliche Kompetenzen und Erfahrungen austauschen. Neben dem Austausch im direkten Arbeitsumfeld konnten auch wichtige Themen wie die Nachwuchsgewinnung und die Anerkennung der Berufe im jeweiligen Nachbarland diskutiert werden. So hat das durch die Handwerkskammer Frankfurt (Oder) - Region Ostbrandenburg und die Izba Rzemiosła i Przedsiębiorcówów Gorzowie Wlkp. (=Handwerks- und Unternehmenskammer Gorzów Wlkp.) geförderte Projekt nicht nur zum gegenseitigen Kennenlernen und zur grenznahen Kontaktaufnahme geführt, sondern trug auch zur zukünftigen Erhöhung der Qualität der deutsch-polnischen Ausbildungs- und Weiterbildungsangebote in der Kosmetik- und Friseurbranche bei.

Träger
Handwerkskammer Frankfurt (Oder) – Region Ostbrandenburg

Projektpartner
Izba Rzemiosła i Przedsiębiorców w Gorzowie Wlkp.

Jahr
2018/2019

EFRE-Kofinanzierung
8.146,11 EUR

Polsko-Niemieckie Forum Ekspertów „Wellness 2018“

W okresie od września 2018 r. do stycznia 2019 r. odbyło się łącznie siedem spotkań forum eksperckiego na temat „Wellness 2018” na przemian w Polsce i w Niemczech. Podczas wspólnych spotkań uczestnicy, w tym trenerzy, wykładowcy, pracodawcy, a także pracownicy z branży kosmetycznej i fryzjerskiej z obu stron Odry, mieli możliwość wymiany umiejętności i doświadczeń zawodowych. Oprócz wymiany w bezpośrednim środowisku pracy można było również poruszyć ważne tematy, takie jak rekrutacja młodych ludzi czy uznawanie zawodów w danym kraju sąsiednim. W ten sposób projekt wspierany przez Izbę Rzemieślniczą Frankfurt nad Odrą - Region Brandenburgia Wschodnia oraz Izbę Rzemiosła i Przedsiębiorców Gorzów Wlkp. doprowadził nie tylko do wzajemnego poznania się i nawiązania kontaktów w pobliżu granicy, ale przyczynił się również do podniesienia jakości polsko-niemieckich ofert kształcenia i dokształcania w branży kosmetycznej i fryzjerskiej w przyszłości.

Wnioskodawca
Handwerkskammer Frankfurt (Oder) – Region Ostbrandenburg

Partner projektu
Izba Rzemiosła i Przedsiębiorców w Gorzowie Wlkp.

Rok
2018/2019

Współfinansowanie z EFRR
8.146,11 EUR

Erfahrungsaustausch in der Berufsausbildung in der Hotellerie und Gastronomie

In den Jahren 2017 und 2018 organisierte die IHK Ostbrandenburg gemeinsam mit der Gastronomieschule in Gorzów Wielkopolski ein Projekt zur Berufsausbildung in der Hotellerie und Gastronomie mit dem Ziel die Attraktivität und Qualität der Ausbildung durch Zusatzqualifikationen und grenzüberschreitende Praktika zu verbessern. Über den Zeitraum eines halben Jahres wurden dafür an verschiedenen Standorten insgesamt 5 deutsch-polnische Workshops und zwei Studienreisen mit Fachreferenten, Praktikern und Ausbildern aus beiden Ländern organisiert. Diese ermöglichten einen deutsch-polnischen Erfahrungsaustausch im Hinblick auf die dortigen Ausbildungssysteme und Gegebenheiten für internationale Praktika. Zusätzlich dazu wurde in den Workshops ein Konzept erarbeitet, indem Ansätze für die grenzüberschreitende Berufsbildung, wie z. B. zusätzliche Ausbildungsmodule, grenzüberschreitende Qualifizierungen, die Anerkennung von Praktika und Lehrerfortbildungen, ermittelt wurden. Insgesamt beteiligten sich knapp 40 Personen aus der Gastronomieszene beider Länder an dem Erfahrungsaustausch.

Träger

IHK-Projektgesellschaft mbH Ostbrandenburg

Projektpartner

Zespół Szkół Gastronomicznych im. F. Karamać - Gorzów Wielkopolski

Jahr

2017/2018

EFRE-Kofinanzierung

13.408,80 EUR

Wymiana doświadczeń w zakresie kształcenia zawodowego w hotelarstwie i gastronomii

W latach 2017 i 2018 IHK Ostbrandenburg (Izba Przemysłowo-Handlowa Wschodniej Brandenburgii) zorganizowała wspólnie z Zespołem Szkół Gastronomicznych w Gorzowie Wielkopolskim projekt dotyczący kształcenia zawodowego w branży hotelarskiej a także gastronomicznej, którego celem było podniesienie atrakcyjności jak również jakości kształcenia poprzez dodatkowe kwalifikacje wraz z praktykami transgranicznymi. W ciągu sześciu miesięcy zorganizowano w różnych miejscach łącznie pięć polsko-niemieckich warsztatów wraz z dwoma wyjazdami studyjnymi z udziałem ekspertów, praktyków i instruktorami z obu krajów. Umożliwiły one polsko-niemiecką wymianę doświadczeń w zakresie tamtejszych systemów kształcenia oraz warunków odbywania międzynarodowych staży. Ponadto podczas warsztatów opracowano koncepcję poprzez określenie podejść do transgranicznego kształcenia zawodowego, takich jak dodatkowe moduły kształcenia, transgraniczne kwalifikacje, uznawanie praktyk i kształcenie nauczycieli. W sumie w wymianie doświadczeń wzięło udział prawie 40 osób ze sceny gastronomicznej obu krajów.

Wnioskodawca

IHK-Projektgesellschaft mbH Ostbrandenburg

Partner projektu

Zespół Szkół Gastronomicznych im. F. Karamać - Gorzów Wielkopolski

Rok

2017/2018

Współfinansowanie z EFRR

13.408,80 EUR

DIE ODER. STROM
IM HERZEN EUROPAS.
ODRA, RZEKA
W SERCU EUROPY.
ODRA

Die Oder. Unser Fluss!

Am 18.06.2021 fand an der Oderpromenade die feierliche Ausstellungseröffnung des Projektes „Die Oder. Unser Fluss! – Odra. Nasza rzeka!" statt. Bürger der Grenzregion konnten sich im Museum Viadrina von der zweisprachig konzipierten Wanderausstellung begeistern lassen und erfuhren mehr über die europäische Dimension der Oder. Auch die Rolle des Flusses für das Leben der Menschen in der Region, der Umgang mit Naturkatastrophen oder auch die Grenzsituation des 20. Jahrhunderts sowie die touristische und sportliche Nutzung der Oder wurden in der Ausstellung thematisiert. Dabei wurde die Ausstellung in Zusammenarbeit mit dem polnischen Muzeum Twierdzy Kostrzyn (Museum der Festung Kostrzyn) organisiert, in dem sie vom 05.11 bis zum 31.12.2021 zu sehen war. Neben deutsch-polnischen Tagungen und drei Workshops zur Wissensvermittlung fand im Rahmen des Projektes am 26.09.21 der „Tag des Flusses" statt, an dem auch kostenfreie Flussschifffahrten mit der thematischen Ausrichtung „Die Oder – Gedanken im Fluss" und ein Bastelwettbewerb für Kinder organisiert wurden.

Träger
Kulturbetriebe Frankfurt (Oder)
Museum Viadrina

Projektpartner
Muzeum Twierdzy Kostrzyn

Jahr
2021

EFRE-Kofinanzierung
24.938,15 EUR

Odra. Nasza rzeka!

W dniu 18.06.2021 r. odbyło się uroczyste otwarcie wystawy w ramach projektu „Odra. Nasza rzeka! – Die Oder. Unser Fluss!". Mieszkańcy regionu przygranicznego zostali zainspirowani dwujęzyczną wystawą mobilną w Muzeum Viadrina i dowiedzieli się więcej o europejskim wymiarze Odry. Wystawa dotyczyła również roli rzeki w życiu mieszkańców regionu, sposobów radzenia sobie z klęskami żywiołowymi i sytuacją graniczną w XX wieku, a także turystycznego i sportowego wykorzystania Odry. Wystawa została zorganizowana we współpracy z polskim Muzeum Twierdzy Kostrzyn, gdzie była eksponowana od 5 listopada do 31 grudnia 2021 roku. Oprócz polsko-niemieckich konferencji i trzech warsztatów z zakresu przekazywania wiedzy, w ramach projektu 26.09.21 odbył się „Dzień Rzeki", w ramach którego zorganizowano również bezpłatne rejsy statkiem rzecznym o tematyce „Odra - myśli w rzece" oraz konkurs rękodzieła dla dzieci.

Wnioskodawca
Kulturbetriebe Frankfurt (Oder)
Museum Viadrina

Partner projektu
Muzeum Twierdzy Kostrzyn

Rok
2021

Współfinansowanie z EFRR
24.938,15 EUR

Museenlandschaft in der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

Die Euroregion PRO EUROPA VIADRINA beherbergt eine Vielzahl kultureller Schätze in Form zahlreicher Museen. Diese umfassen sowohl weithin bekannte Institutionen wie das Kleist-Museum in Frankfurt (Oder) oder das Muzeum Lubuskie in Gorzów Wlkp., als auch zahlreiche kleine Heimatstuben, Gedenkstätten und Museen zu Agrar- und Naturkunde. Im Rahmen des Projektes „Museenlandschaft in der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA" wurde eine Partnerschaft zwischen dem Museumsverband Brandenburg e. V. und dem Muzeum Lubuskie geschlossen. Darauf aufbauend entstand eine umfangreiche, dreisprachige Online-Datenbank, die 32 ausgewählte Museen der Region porträtiert und Auskunft über Kontaktdaten, Ausstellungen und museumspädagogische Angebote gibt. Zudem wurden mehrseitige Flyer und Lesezeichen erstellt. Die Übersicht richtet sich an Touristen, Schulklassen und Einheimische mit dem Ziel, das reiche kulturelle und natürliche Erbe der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA sichtbarer zu machen und grenzüberschreitende Besuche zu fördern.

Träger

Mittlere Oder e. V., Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

Projektpartner

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina"

Jahr

2018/2019

EFRE-Kofinanzierung

20.092,83 EUR

Krajobraz muzeów w Euroregionie PRO EUROPA VIADRINA

Na terenie Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA znajduje się wiele bogactw kulturowych w postaci licznych muzeów. Należą do nich znane instytucje, jak Muzeum Kleista we Frankfurcie nad Odrą czy Muzeum Lubuskie w Gorzowie Wlkp. oraz liczne małe izby historii lokalnej, miejsca pamięci i muzea rolnicze i przyrodnicze. W ramach projektu „Krajobraz muzeów w Euroregionie PRO EUROPA VIADRINA" nawiązane zostało partnerstwo pomiędzy Stowarzyszeniem Muzeum Brandenburgii a Muzeum Lubuskim. Na jego podstawie powstała obszerna, trójjęzyczna baza danych online, która przedstawia 32 wybrane muzea w regionie i zawiera informacje o danych kontaktowych, wystawach i ofercie edukacji muzealnej. Ponadto stworzono wielostronicowe ulotki i zakładki do książek. Zestawienie skierowane jest do turystów, klas szkolnych i mieszkańców, a jego celem jest uwidocznienie bogatego dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA oraz promocja wizyt transgranicznych.

Wnioskodawca

Mittlere Oder e. V., Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

Partner projektu

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina"

Rok

2018/2019

Współfinansowanie z EFRR

20.092,83 EUR

IHK Ostbrandenburg
www.ihk-ostbrandenburg.de

Aufbau der Zusammenarbeit im MINT Bereich für Jugendliche in der Euroregion

Im Rahmen des Projektes „Aufbau der Zusammenarbeit im MINT-Bereich für Jugendliche in der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA" fand im Dezember 2017 in Frankfurt (Oder) und im Januar 2018 in Gorzów Wlkp. der internationale Roboter- und Forschungswettbewerb „FirstLegoLeague" statt. Passend zum spannenden Thema Robotics entwickelten Kinder und Jugendliche im Alter von 9 bis 16 gemeinsam Roboter und wurden so an das Forschen im MINT-Bereich (Mathematik, Informatik, Natur- und Ingenieurwissenschaft sowie Technik) herangeführt. Neben dem deutsch-polnischen Wettbewerb, trug auch der Besuch im EuroCamp in Frankfurt (Oder) zum gegenseitigen Kennenlernen im Grenzgebiet und zum Ideenaustausch für die weitere Zusammenarbeit im MINT- Bereich bei. In das Projekt involviert waren die pewobe gGmbH in Frankfurt (Oder) und die Stowarzyszenie Lubuska Sieć Innowacji (=Verein des Lebuser Innovationsnetzwerkes).

Träger
pewobe gGmbH

Projektpartner
Stowarzyszenie Lubuska Sieć Innowacji

Jahr
2017/2018

EFRE-Kofinanzierung
5.190,75 EUR

Nawiązanie współpracy w zakresie przedmiotów STE(A)M wśród młodzieży w Euroregionie

W ramach projektu „Nawiązanie współpracy w zakresie przedmiotów STE(A)M dla młodzieży w Euroregionie PRO EUROPA VIADRINA" w grudniu 2017 r. we Frankfurcie nad Odrą oraz w styczniu 2018 r. w Gorzowie Wlkp. odbyły się międzynarodowe zawody robotyczno-badawcze „FirstLegoLeague". Zgodnie z ekscytującym tematem robotyki, dzieci i młodzież w wieku od 9 do 16 lat wspólnie opracowywały roboty i w ten sposób zostały zapoznane z badaniami w dziedzinie STE(A)M - Science, Technology, Engineering, Arts, Mathematics (=nauki ścisłe, technologia, inżynieria, sztuka, matematyka). Oprócz polsko-niemieckiego konkursu do poznania się w regionie przygranicznym i wymiany pomysłów na dalszą współpracę w dziedzinie STE(A)M przyczyniła się również wizyta na EuroCamp we Frankfurcie nad Odrą. W projekt zaangażowane były: pewobe gGmbH we Frankfurcie nad Odrą oraz Stowarzyszenie Lubuska Sieć Innowacji.

Wnioskodawca
pewobe gGmbH

Partner projektu
Stowarzyszenie Lubuska Sieć Innowacji

Rok
2017/2018

Współfinansowanie z EFRR
5.190,75 EUR

POLIZEI

POLICJA
POLIZEI
1
2

Im Tandem gegen die Grenzkriminalität 2022

Bereits seit 2010 werden Lehrgänge für die deutschen und polnischen Polizeibediensteten aus der Grenzregion unter dem Motto „Im Tandem gegen die Grenzkriminalität" gefördert. Dabei finden nach bewährter Methode stets eine fachspezifische Weiterbildung zu polizeilichen Themen, eine Weiterbildung zu rechtlichen Themen, Kurse zur sprachlichen Weiterbildung sowie Hospitationen und praktische Übungen statt. Die Seminarinhalte fußen zumeist auf neusten Erkenntnissen und rechtlichen sowie polizeitaktischen Bedingungen im Zusammenhang mit der deutsch-polnischen Grenze. Die Sprachausbildung orientiert sich hauptsächlich an der Vermittlung von polizeispezifischen Themen und erfolgt im sog. Tandem in deutsch-polnischen Teams von zwei Personen. Zu dieser Sprachausbildung gehören auch das interkulturelle Training sowie kleinere praktische Übungen und Rollenspiele. Aufgrund des wegen der Covid-19 Pandemie veränderten Konzeptes wurden beim letzten Tandem zudem ganztägige gemeinsame Einsatz- und Schießtrainings durchgeführt. Insgesamt 10 Beamte aus jedem Land nahmen im Oktober 2022 an dem 8-tägigen deutsch-polnischen Lehrgang teil.

Träger

Polizeipräsidium Land Brandenburg

Projektpartner

Komenda Wojewódzka Policji w Gorzowie Wielkopolskim

Jahr

2022

EFRE-Kofinanzierung

8.241,12 EUR

W Tandemie przeciwko przestępczości transgranicznej 2022

Już od 2010 roku są wspierane szkolenia dla polskich i niemieckich policjantów z pogranicza, pod hasłem „W Tandemie przeciwko przestępczości transgranicznej". Zgodnie z wypróbowaną metodą zawsze odbywa się specjalistyczne dokształcanie w zakresie tematów policyjnych, dokształcanie w zakresie tematów prawnych, kursy dokształcające w zakresie języka, jak również hospitacje i ćwiczenia praktyczne. Treść seminariów opiera się głównie na najnowszych ustaleniach i uwarunkowaniach prawnych oraz taktycznych policji w związku z granicą polsko-niemiecką. Szkolenie językowe ukierunkowane jest głównie na nauczanie tematów specyficznych dla policji i odbywa się w tzw. tandemie w polsko-niemieckich zespołach dwuosobowych. Szkolenie językowe obejmuje również trening interkulturowy, jak również mniejsze ćwiczenia praktyczne i odgrywanie ról. Ze względu na zmienioną koncepcję z powodu pandemii Covid-19, podczas ostatniego tandemu przeprowadzono również całodniowe wspólne szkolenia operacyjne i strzeleckie. Łącznie 10 funkcjonariuszy z każdego kraju wzięło udział w 8-dniowym polsko-niemieckim szkoleniu w październiku 2022 roku.

Wnioskodawca

Polizeipräsidium Land Brandenburg

Partner projektu

Komenda Wojewódzka Policji w Gorzowie Wielkopolskim

Rok

2022

Współfinansowanie z EFRR

8.241,12 EUR

EUROREGION
PRO EUROPA
VILLDRINA

Deutsch-polnische Workshops für Jäger zur ASP

Im Sommer 2022 haben der Landesjagdverband Brandenburg e. V. und der Polnische Jagdverband gemeinsam ein Projekt zur Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest ins Leben gerufen. Im Rahmen dieses Projekts wurden deutsch-polnische Workshops für Jäger organisiert, bei denen insbesondere die Ausbildung von Suchhunden im Fokus stand, um erlegte Wildschweine aufzuspüren. Die Methode wird in Brandenburg angewendet und wurde an die polnischen Teilnehmer weitergegeben. Am Ende wurden die Teilnehmer und ihre Haustiere geprüft und bewertet. Das Projekt förderte den deutsch-polnischen Wissensaustausch und unterstützte grenzübergreifende Ansätze zur Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest. Die Kooperation der Jagdverbände konnte auf der Grundlage von Erfahrungsaustauschen zur Bekämpfung der ASP initiiert werden, die seit 2020 von der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA für Fachleute beiderseits der Grenze organisiert werden.

Träger

Polski Związek Łowiecki Zarząd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim

Projektpartner

Landesjagdverband Brandenburg e. V.

Jahr

2022

EFRE-Kofinanzierung

5.766,09 EUR

Polsko-niemieckie warsztaty ASF dla myśliwych

Latem 2022 roku Landesjagdverband Brandenburg e.V (=Stowarzyszenie Związek Łowiecki Kraju Związkowego Brandenburgia) i Polski Związek Łowiecki wspólnie rozpoczęły projekt zwalczania afrykańskiego pomoru świń. W ramach tego projektu zorganizowano niemiecko-polskie warsztaty dla myśliwych, skupiające się w szczególności na szkoleniu psów poszukiwawczych do tropienia zabitych dzików. Metoda ta jest stosowana w Brandenburgii i została przekazana polskim uczestnikom. Na koniec uczestnicy i ich pupile zostali poddani testom i ocenie. Projekt promował polsko-niemiecką wymianę wiedzy i wspierał transgraniczne podejście do zwalczania afrykańskiego pomoru świń. Współpraca związków łowieckich mogła zostać zainicjowana na podstawie wymiany doświadczeń w zakresie zwalczania ASF, które od 2020 roku organizowane są przez Euroregion PRO EUROPA VIADRINA dla ekspertów po obu stronach granicy.

Wnioskodawca

Polski Związek Łowiecki Zarząd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim

Partner projektu

Landesjagdverband Brandenburg e. V.

Rok

2022

Współfinansowanie z EFRR

5.766,09 EUR

Duales System der Berufsausbildung als Chance für die Entwicklung der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

Am 28. Mai 2018 wurde im Sekundar- und Berufsschulkomplex „Europäische Union" in Sulęcin eine deutsch-polnische Konferenz zum dualen Berufsbildungssystem in beiden Ländern abgehalten. Diese Veranstaltung war das Ergebnis der engen Zusammenarbeit zwischen dem Berufsförderungswerk der Bauindustrie Berlin-Brandenburg e. V. und dem Landkreis Sulęcin. Zuvor hatten die Teilnehmer die Möglichkeit, eine deutsche Schule und ein Jobcenter zu besuchen und sich mit dem deutschen Partner auszutauschen. Während der Konferenz diskutierten die geladenen Referenten wichtige Themen, darunter die Unterstützung des Berufsbildungssystems, die Berufsberatung in Bezug auf die Bedürfnisse des Arbeitsmarktes und die Zusammenarbeit zwischen Berufsschulen und potenziellen Arbeitgebern. Das Ziel war der Austausch zu bewährten Praktiken und Informationen über die berufliche Bildung in Polen und Deutschland, um effektive und attraktive Modelle zur Unterstützung der bestehenden Berufsbildungssysteme zu entwickeln, von denen junge Menschen beiderseits der Oder profitieren können.

Träger
Powiat Sulęciński

Projektpartner
Berufsförderungswerk der Bauindustrie Berlin-Brandenburg e. V.

Jahr
2018

EFRE-Kofinanzierung
2.672,83 EUR

Dualny system kształcenia zawodowego szansą na rozwój Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA

W dniu 28 maja 2018 r. w Zespole Szkół Licealnych i Zawodowych im. „Unii Europejskiej" w Sulęcinie odbyła się polsko-niemiecka konferencja dotycząca dualnego systemu kształcenia zawodowego w obu krajach. Wydarzenie to było wynikiem ścisłej współpracy Berufsförderungswerk der Bauindustrie Berlin-Brandenburg e. V. z powiatem sulęcińskim. Wcześniej uczestnicy mieli okazję odwiedzić niemiecką szkołę i urząd pracy oraz wymienić się pomysłami z niemieckim partnerem. Podczas konferencji zaproszeni prelegenci omówili ważne tematy, m.in. wsparcie dla systemu szkolenia zawodowego, doradztwa zawodowego w odniesieniu do potrzeb rynku pracy oraz współpracy szkół zawodowych z potencjalnymi pracodawcami. Celem była wymiana najlepszych praktyk i informacji na temat kształcenia i szkolenia zawodowego w Polsce i w Niemczech, aby wypracować skuteczne i atrakcyjne modele wsparcia istniejących systemów kształcenia i szkolenia zawodowego, z których mogą korzystać młodzi ludzie po obu stronach Odry.

Wnioskodawca
Powiat Sulęciński

Partner projektu
Berufsförderungswerk der Bauindustrie Berlin-Brandenburg e. V.

Rok
2018

Współfinansowanie z EFRR
2.672,83 EUR

RATOWNIK
MEDYCZNY

Deutsch-polnisches Trainingscamp

Vom 14.02. bis zum 17.02.2019 wurde in Karpacz ein Trainingscamp organisiert, bei dem 15 deutsche Rettungssanitäter und 25 polnische Studierende ein anspruchsvolles Programm der Berg-, Wasser- und Eisrettung durchliefen. Dabei zeigten die Teilnehmenden höchsten Einsatz, indem sie sich in den unterschiedlichsten Maßnahmen von der Wiederbelebung über lebenserhaltende Maßnahmen bis hin zur Lawinenrettung proben konnten. Zusätzlich wurde auch die Orientierung mit Landkarten, GPS-Geräten und Kompassen vermittelt. Dabei wurden die Teilnehmenden zuvor thematisch vorbereitet und erhielten im Januar 2019 in Strausberg eine rettungsdienstliche Schulung, in der sie u. a. anhand einer praktischen Vorführung auf dem Strausberger See die Maßnahmen einer Eisrettung erlernten. So konnte in Zusammenarbeit mit dem Gemeinnützigen Rettungsdienst MOL GmbH und der Beruflichen Hochschule in Gorzów Wielkopolski die Notfallpatientenversorgung mit gleichem Angebot auf beiden Seiten der Grenze trainiert werden, sodass die Teilnehmenden wertvolle neue Berufserfahrung im Rettungswesen sammelten und das Wissen über ihr Nachbarland vertieften.

Träger

Gemeinnütziger Rettungsdienst Märkisch-Oderland GmbH

Projektpartner

Wyższa Szkolą Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim

Jahr

2019

EFRE-Kofinanzierung

11.486,76 EUR

Polsko-niemiecki obóz treningowy

W dniach 14-17 lutego 2019 r. w Karpaczu zorganizowano obóz szkoleniowy, podczas którego 15 niemieckich ratowników medycznych oraz 25 polskich studentów przeszło przez wymagający program z zakresu ratownictwa górskiego, wodnego i lodowego. Uczestnicy wykazali się najwyższym poziomem zaangażowania ćwicząc szeroki zakres działań od reanimacji i podtrzymywania życia po ratownictwo lawinowe. Ponadto uczono orientacji z mapami, urządzeniami GPS i kompasami. Uczestnicy zostali wcześniej przygotowani tematycznie i przeszli w styczniu 2019 r. szkolenie służb ratowniczych w Strausberg, w którym poznali m.in. środki ratownictwa lodowego poprzez praktyczny pokaz na jeziorze Strausberg. Tym samym we współpracy z Gemeinnütziger Rettungsdienst MOL GmbH i Wyższą Szkołą Zawodową w Gorzowie Wielkopolskim można było trenować opiekę nad pacjentem w nagłych wypadkach z wykorzystaniem tych samych środków po obu stronach granicy, dzięki czemu uczestnicy zdobyli nowe, cenne doświadczenie zawodowe w służbach ratowniczych oraz pogłębili swoją wiedzę o sąsiednim kraju.

Wnioskodawca

Gemeinnütziger Rettungsdienst Märkisch-Oderland GmbH

Partner projektu

Wyższa Szkolą Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim

Rok

2019

Współfinansowanie z EFRR

11.486,76 EUR

ARTENGO

IV Forum
Kobiet Aktywnych
NORDIC WALKING

IV Aktives Frauenforum – Nordic Walking

Im Jahr 2020 wurde das Projekt „IV Aktives Frauenforum – Nordic Walking" ins Leben gerufen, um die grenzübergreifende Zusammenarbeit zwischen den Partnergemeinden Zwierzyn und Rehfelde während der Corona-Pandemie aufrechtzuerhalten und zu fördern. Ziel war es, die körperliche Fitness, Gesundheitsfürsorge und aktive Freizeitgestaltung der Teilnehmerinnen zu verbessern. Der Workshop über gesunde Ernährung und Bewegung war der Auftakt zu einer abwechslungsreichen Veranstaltung, bei der die Teilnehmerinnen auch in den Salsatanz eingeführt wurden, bevor sie sich auf die Nordic-Walking-Route begaben. Diese führte sie von der Gemeindebibliothek Zwierzyn durch malerische Wälder und Felder, bevor sie gemeinsam beim Essen den Rückweg antraten. Das Projekt war ein großer Erfolg und hat gezeigt, wie wichtig es ist, in schwierigen Zeiten durch gemeinsame Aktivitäten verbunden zu bleiben.

Träger
Gminna Biblioteka Publiczna w Zwierzynie

Projektpartner
Gemeinde Rehfelde

Jahr
2020

EFRE-Kofinanzierung
3.097,66 EUR

IV Forum Kobiet Aktywnych – Nordic Walking

W 2020 roku zrealizowano projekt „IV Forum Kobiet Aktywnych - Nordic Walking", którego celem było utrzymanie i promocja współpracy transgranicznej pomiędzy partnerskimi gminami Zwierzyn i Rehfelde podczas pandemii COVID-19. Celem była poprawa sprawności fizycznej, dbałość o zdrowie i aktywne spędzanie czasu przez uczestniczki. Warsztaty na temat zdrowego odżywiania i ćwiczeń fizycznych były wstępem do różnorodnej imprezy, gdzie przed wyruszeniem na trasę nordic walking uczestnicy zapoznali się również z tańcem salsa. Trasa wiodła od Biblioteki Miejskiej w Zwierzynie przez malownicze lasy i pola, a następnie uczestnicy wrócili do siebie na obiad. Projekt okazał się wielkim sukcesem i pokazał, jak ważne jest utrzymywanie więzi poprzez wspólne działania w trudnych czasach.

Wnioskodawca
Gminna Biblioteka Publiczna w Zwierzynie

Partner projektu
Gemeinde Rehfelde

Rok
2020

Współfinansowanie z EFRR
3.097,66 EUR

Słoneczko

WYJŚCIE
EWAKUACYJNE

Grenzüberschreitende Treffen für Menschen mit Behinderungen

Bei diesem Projekt stand das gemeinsame Kennenlernen von Menschen mit Behinderungen aus den Landkreisen Oder-Spree und Słubice im Vordergrund, wodurch sich auch die Möglichkeit des gegenseitigen Austausches für Mitarbeiter aus den teilnehmenden Institutionen, dem Kreisförderzentrum in Rzepin, dem Sonderschul- und Bildungszentrum in Słubice und der Regine-Hildebrandt-Schule in Fürstenwalde, bot. Die erste Begegnung fand am 14.11.2018 im Kulturzentrum Rzepin mit einer Vorstellung der Aktivitäten des Kreisförderzentrums statt. In der Folge wurden verschiedene Workshops für die Teilnehmer organisiert, darunter ein Keramikworkshop in der Sozialgenossenschaft „Kuźnia z pasją" (=Schmiede mit Leidenschaft) in Cybinka, ein kulinarischer Workshop, bei dem Spezialitäten aus Deutschland und Polen zubereitet wurden und ein Theaterworkshop, indem ein gemeinsames Stück erprobt wurde. Dieses wurde am 10.12.2018 beim Abschlusstreffen aufgeführt. Aus dem Projekt ging ebenso während der letzten Begegnung eine Kooperationsvereinbarung der beiden Partner für die Unterstützung von Menschen mit Behinderungen hervor.

Träger
Powiat Słubicki

Projektpartner
Landkreis Oder-Spree

Jahr
2018

EFRE-Kofinanzierung
11.299,75 EUR

Transgraniczne spotkania dla osób niepełnosprawnych

Projekt ten skoncentrowany był na wzajemnym poznaniu się osób niepełnosprawnych z powiatów Oder-Spree i Słubice, co było również okazją do wzajemnej wymiany dla pracowników instytucji biorących udział w projekcie, Powiatowego Ośrodka Wsparcia w Rzepinie, Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Słubicach oraz Powiatowej Szkoły Specjalnej Regine-Hildebrandt-Schule w Fürstenwalde. Pierwsze spotkanie odbyło się 14.11.2018 r. w Rzepińskim Ośrodku Kultury z prezentacją działalności Powiatowego Ośrodka Wsparcia. Następnie dla uczestników zorganizowano różne warsztaty, m.in. warsztaty ceramiczne w spółdzielni socjalnej „Kuźnia z pasją" w Cybince, warsztaty kulinarne, na których przygotowywano specjały z Niemiec i Polski, oraz warsztaty teatralne, na których próbowano wspólnej sztuki. Została ona zaprezentowana na spotkaniu finałowym 10 grudnia 2018 r. Podczas ostatniego spotkania projekt zaowocował umową o współpracy między dwoma partnerami na rzecz wsparcia osób niepełnosprawnych.

Wnioskodawca
Powiat Słubicki

Partner projektu
Landkreis Oder-Spree

Rok
2018

Współfinansowanie z EFRR
11.299,75 EUR

Deutsch-Polnische Seniorenakademie 2020/2021
Polsko-Niemiecka Akademia Seniorów 2020/2021

Deutsch-Polnische Seniorenakademie 2020/21 – perspektive 20 Plus

Seit nunmehr über 20 Jahren besteht die von den Frankfurter und Słubicer Seniorenbeiräten geschaffene deutsch-polnische Seniorenakademie. Auf deutscher Seite mittlerweile von der ARLE gGmbH und auf polnischer Seite vom „Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów" (=Polnischer Verband der Rentner, Pensionäre und Invaliden) in Słubice getragen, bietet sie mit dem CityTreff bez granic in Frankfurt (Oder) einen Ort der Begegnung und fortlaufend verschiedenste Angebote für Senioren der Doppelstadt. 2020 fanden im Rahmen des Projektes „Deutsch-Polnische Seniorenakademie 2020/21 – perspektive 20 Plus" Exkursionen zu ausgewählten relevanten Themen unserer Region statt. So traf man sich unter anderem zu gemeinsamen Naturbeobachtungen und gestaltete eine zweitägige Reise mit dem Kulturzug nach Breslau (Wrocław). Des Weiteren wurden auch Vorlesungen zu der regionalen Geschichte, Ökologie, Literatur und Kultur sowie politischen Themen wie der deutsch-polnischen Zusammenarbeit angeboten.

Träger
ARLE gGmbH Frankfurt (Oder)

Projektpartner
Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Słubice

Jahr
2020

EFRE-Kofinanzierung
6.644,84 EUR

Polsko-Niemiecka Akademia Seniorów 2020/21 - perspektywa 20 Plus

Już od ponad 20 lat istnieje stworzona przez Frankfurckie i Słubickie Rady Seniorów, Polsko-niemiecka Akademia Seniorów. Prowadzona obecnie po stronie niemieckiej przez ARLE gGmbH, a po stronie polskiej przez „Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów" w Słubicach oferuje z CityTreff bez granic w Frankfurcie nad Odrą miejse spotkań i stale różnorodne propozycje dla seniorów dwumiasta. W 2020 roku w ramach projektu „Polsko-Niemiecka Akademia Seniora 2020/21 - perspektywa 20 Plus" odbyły się wycieczki dotyczące wybranych istotnych tematów w naszym regionie. Między innymi spotykali się, by wspólnie obserwować przyrodę i zorganizowali dwudniową wycieczkę pociągiem kulturowym do Wrocławia. Ponadto oferowano wykłady z zakresu regionalnej historii, ekologii, literatury i kultury oraz tematów politycznych, a w szczególności współpracy polsko-niemieckiej.

Wnioskodawca
ARLE gGmbH Frankfurt (Oder)

Partner projektu
Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Słubice

Rok
2020

Współfinansowanie z EFRR
6.644,84 EUR

Mediation als Methode zur Lösung binationaler Streitigkeiten

Am 07.06.2018 fand im Collegium Polonicum die Abschlusskonferenz des Projektes „Mediation als Methode zur Lösung binationaler Streitigkeiten" des ehemaligen Deutsch-Polnischen Forschungsinstitutes der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder) und der Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu statt. Grundsätzliches Ziel des Projektes war es die Mediation als außergerichtliche Methode der Konfliktlösung in der deutsch-polnischen Grenzregion zu popularisieren und einen Wissens- und Erfahrungsaustausch in diesem im Bereich zu ermöglichen. Dafür wurde die gesellschaftliche und wirtschaftliche Integration in der deutsch-polnischen Grenzregion untersucht und nach Lösungen bzw. Methoden zur Vorbeugung potenzieller Konflikte mit besonderer Berücksichtigung interkultureller Aspekte gesucht. Ein weiteres Ziel, welches gegenwärtig noch keine Umsetzung fand, war die Etablierung eines Deutsch-Polnischen Mediationszentrums am Collegium Polonicum als erste grenzübergreifende Einrichtung dieser Art.

Träger

Deutsch-Polnisches Forschungsinstitut, Stiftung Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder)

Projektpartner

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

Jahr

2018

EFRE-Kofinanzierung

9.765,27 EUR

Mediacja jako metoda rozwiązywania sporów dwunarodowościowych

W dniu 07.06.2018 r. odbyła się konferencja końcowa projektu „Mediacja jako metoda rozwiązywania sporów binacjonalnych" byłego Polsko-Niemieckiego Instytutu Badawczego Uniwersytetu Europejskiego Viadrina we Frankfurcie nad Odrą oraz Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Podstawowym celem projektu była popularyzacja mediacji jako pozasądowej metody rozwiązywania konfliktów na pograniczu polsko-niemieckim oraz ułatwienie wymiany wiedzy i doświadczeń w tym zakresie. W tym celu badano integrację społeczną i gospodarczą na polsko-niemieckim pograniczu oraz poszukiwano rozwiązań lub metod zapobiegania potencjalnym konfliktom ze szczególnym uwzględnieniem aspektów międzykulturowych. Kolejnym celem, który nie został jeszcze zrealizowany, było utworzenie przy Collegium Polonicum Polsko-Niemieckiego Centrum Mediacji jako pierwszej tego typu instytucji transgranicznej.

Wnioskodawca

Deutsch-Polnisches Forschungsinstitut, Stiftung Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder)

Partner projektu

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

Rok

2018

Współfinansowanie z EFRR

9.765,27 EUR

Kindersommerwerkstatt 2020

Im Sommer 2020 fand eine zweiwöchige Kindersommerwerkstatt in Schöneiche statt, bei der deutsche und polnische Kinder ihre Ferienzeit miteinander verbrachten und Keramiken für eine Zaunanlage in Schöneiche sowie für die Mauer der Freundschaft in Lubniewice herstellten. In einer Werkstatt wurden die kleinen Kunstwerke geformt, gebrannt, bunt bemalt und schließlich hart gebrannt. Darüber hinaus konnten die Kinder bei sommerlichen Temperaturen gemeinsam baden, basteln und spielen. Neben einem Lagerfeuer und Sportaktivitäten wurde auch ein Abschlussfest organisiert. Der Höhepunkt war allerdings ein Besuch in Lubniewice, bei dem es gelang, die am Eingangsbereich des Spielplatzes von Lubniewice stehende Mauer der Freundschaft fertigzustellen. Die „Bilder der Freundschaft" am Eingangsbereich wurden freudig bewundert und fanden starke Beachtung unter den Bewohnern aus der Region. Zusätzlich wurden im Rahmen des Projektes Spielgeräte mit zweisprachiger Beschriftung installiert, die von den Kindern schnell eingeweiht wurden und als Zeichen der kulturellen Annäherung an die gemeinsame Zeit erinnern.

Träger
Naturschutzaktiv Schöneiche e. V.

Projektpartner
Gmina Lubniewice

Jahr
2020

EFRE-Kofinanzierung
12.948,31 EUR

Dziecięce warsztaty letnie 2020

Latem 2020 roku w Schöneiche odbyły się dwutygodniowe letnie warsztaty dla dzieci, podczas których niemieckie i polskie dzieci wspólnie spędziły wakacyjny czas, wykonując ceramikę na ogrodzenie w Schöneiche oraz na Mur Przyjaźni w Lubniewicach. W pracowni małe dzieła sztuki były kształtowane, wypalane, barwnie dekorowane i wreszcie wypalane na twardo. Ponadto w letniej temperaturze dzieci mogły się wykąpać, wykonać rękodzieło i wspólnie pobawić. Oprócz ogniska i zajęć sportowych zorganizowano również imprezę końcową. Punktem kulminacyjnym była jednak wizyta w Lubniewicach, gdzie udało się dokończyć budowę Ściany Przyjaźni stojącej przy wejściu na plac zabaw w Lubniewicach. „Obrazki przyjaźni" przy wejściu były radośnie podziwiane i cieszyły się dużym zainteresowaniem wśród mieszkańców z regionu. Ponadto w ramach projektu zamontowano urządzenia zabawowe z dwujęzycznymi napisami, które dzieci szybko przyjęły jako znak zbliżenia kulturowego i pamiątkę wspólnie spędzonego czasu.

Wnioskodawca
Naturschutzaktiv Schöneiche e. V.

Partner projektu
Gmina Lubniewice

Rok
2020

Współfinansowanie z EFRR
12.948,31 EUR

Zwei Jahrzehnte der Universität des Dritten Lebensalters – eine Zusammenarbeit

Im Mai 2017 feierte die Gemeinde Skwierzyna im Rahmen zweier Projekttage gemeinsam mit ihrer deutschen Partnergemeinde Fredersdorf-Vogelsdorf das 20-jährige Jubiläum ihrer Universität des Dritten Lebensalters. Zu diesem besonderen Anlass wurden eine Ausstellung mit Fotografien und Chroniken über die 20-jährige Geschichte und die zahlreichen Aktivitäten der Universität eröffnet und eine wissenschaftliche Konferenz mit Fachleuten aus Universitäten und Museen zu gesundheitlich und kulturell bedeutsamen Themen für ältere Menschen organisiert. Den Höhepunkt beider Tage bildete eine feierliche Gala, in der mit Redebeiträgen auf die hohe Bedeutung der „Universität" für das Leben der Senioren eingegangen und die Medaille „Bene Meritus Skwierzyna – Miasto Królewskie" vom Bürgermeister Skwierzynas an engagierte Mitglieder und Dozenten verliehen wurde. Zum Abschluss der Feierlichkeiten wurde am Gebäude des Seniorenheims eine Gedenktafel als Erinnerung an das 20-jährige Bestehen enthüllt.

Träger
Gmina Skwierzyna

Projektpartner
Gemeinde Fredersdorf-Vogelsdorf

Jahr
2017

EFRE-Kofinanzierung
5.082,34 EUR

Dwie dekady Uniwersytetu Trzeciego Wielku – jedna współpraca

W maju 2017 roku gmina Skwierzyna wspólnie z niemiecką gminą partnerską Fredersdorf-Vogelsdorf podczas dwóch dni projektowych świętowała 20-lecie swojego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Z tej wyjątkowej okazji otwarto wystawę ze zdjęciami i kroniką 20-letniej historii i licznych działań uniwersytetu oraz zorganizowano konferencję naukową z udziałem ekspertów z uczelni i muzeów na tematy związane ze zdrowiem i kulturą osób starszych. Punktem kulminacyjnym obu dni była uroczysta gala, podczas której wygłoszono przemówienia o wielkim znaczeniu „Uniwersytetu" dla życia osób starszych, a medal „Bene Meritus Skwierzyna - Miasto Królewskie" został przyznany przez Burmistrza Skwierzyny oddanym członkom i wykładowcom. Na zakończenie uroczystości na budynku domu seniora odsłonięto pamiątkową tablicę z okazji 20 lat istnienia.

Wnioskodawca
Gmina Skwierzyna

Partner projektu
Gemeinde Fredersdorf-Vogelsdorf

Rok
2017

Współfinansowanie z EFRR
5.082,34 EUR

Ich benutzte, ich sammelte, ich baute

Das Projekt „Ich benutzte, ich sammelte, ich baute" richtete sich an Kita- und Grundschulkinder aus Kostrzyn und Seelow mit dem Ziel ihr Wissen im Bereich des Umweltschutzes zu erweitern. Im Juni 2018 fand hierfür ein umfangreiches Öko-Picknick neben dem Amphitheater in Kostrzyn statt. Dort wurden die Kinder z.B. in Workshops über erneuerbare Energien aufgeklärt oder konnten an einem Stand ihre eigenen Pins herstellen. In einem Recycling-Wettbewerb reichten sie selbstgebaute Modelle berühmter Orte aus Kostrzyn und der weiten Welt ein oder kreierten eigene Instrumente mit denen sie auftraten. Auf die Gewinner des Wettbewerbes warteten zahlreiche Preise wie eine Reise in den Warthemündung Nationalpark oder in den Naturpark Märkische Schweiz. Institutionen wie der Nationalpark Warthemündung, die Stadt Kostrzyn und sogar ein lokaler Züchter von Riesenkaninchen gestalteten das Picknick und schufen gemeinsam mit Animateuren ein buntes Programm für die Kinder. Selbstverständlich standen das ganze Picknick über auch im Sinne des Projektes stets gesunde Snacks bereit.

Träger
Miasto Kostrzyn nad Odrą

Projektpartner
Stadt Seelow

Jahr
2018

EFRE-Kofinanzierung
4.350,08 EUR

Wykorzystałem, zebrałem, zbudowałem

Projekt „Wykorzystałem, zebrałem, zbudowałem" skierowany był do dzieci z przedszkoli i szkół podstawowych z Kostrzyna i Seelow w celu poszerzenia ich wiedzy z zakresu ochrony środowiska. W czerwcu 2018 roku przy amfiteatrze w Kostrzynie odbył się piknik ekologiczny. W ramach warsztatów dzieci pozyskiwały wiedzę na temat odnawialnych źródeł energii oraz wykonywały własne przypinki. W zorganizowanym konkursie zgłaszali samodzielnie wykonane modele znanych miejsc z Kostrzyna i innych terenów lub tworzyli własne instrumenty, z którymi występowali. Na zwycięzców konkursu czekały liczne nagrody, m.in. wycieczka do Parku Narodowego Ujście Warty czy Parku Przyrody Märkische Schweiz. Takie instytucje jak Park Narodowy Ujście Warty, miasto Kostrzyn, czy nawet lokalny hodowca królików olbrzymich zorganizowały piknik i wraz z animatorami stworzyły barwny program dla dzieci. Oczywiście wszystkie aktywności zgodnie z tematyką projektu. Podczas trwania pikniku dostępne były zdrowe przekąski.

Wnioskodawca
Miasto Kostrzyn nad Odrą

Partner projektu
Stadt Seelow

Rok
2018

Współfinansowanie z EFRR
4.350,08 EUR

NATURA VIADRINA
- Fledermäuse im Fokus eines deutsch-polnischen Projekts -
Was weißt Du über Fledermäuse?
Kennst Du eine der folgenden Fragen beantworten?
Rekorde in der Welt der Fledermäuse
Hummel-fledermaus
Australische Gespenstfledermaus

Netzwerk Artenschutz

Das deutsch-polnische Projekt „Netzwerk Artenschutz" bot Interessierten die Möglichkeit regionale Naturschutzprojekte und deren Bedeutung kennenzulernen. Zunächst verschafften zwei Info-Tage einen groben Einblick in die Naturschutzarbeit. Diesen folgte dann ein Workshop zum Thema Naturfotografie. Des Weiteren fanden fünf Expertentreffen und eine Fledermausexkursion statt, die mit großer Begeisterung besucht wurden. Im Rahmen des Projektes wurden auch ganz konkrete Naturschutzmaßnahmen zum Schutz von Bläulingen, einer Familie von Schmetterlingen, durchgeführt. Die kollektive Zusammenarbeit resultierte ebenso in einem Online-Wörterbuch und einem Kalender mit Fotos von geschützten Arten. Dank der vielfältigen Veranstaltungen konnten Bürger die besondere Bedeutung des Arten- und Biotopschutzes in der gemeinsamen Grenzregion kennenlernen und Akteure beiderseits der Oder auf besondere Weise zusammengebracht werden.

Träger

Landschaftspflegeverband Mittlere Oder e. V.

Projektpartner

Liga Ochrony Przyrody, Okręg w Zielonej Górze

Jahr

2016

EFRE-Kofinanzierung

17.987,60 EUR

Sieć ochrony gatunków

Polsko-niemiecki projekt „Sieć ochrony gatunków" zaoferował zainteresowanym osobom możliwość poznania regionalnych projektów ochrony przyrody i ich znaczenia. Najpierw dwa dni informacyjne umożliwiły przybliżenie pracy w zakresie ochrony przyrody. Następnie odbyły się warsztaty z fotografii przyrodniczej. Ponadto odbyło się pięć spotkań eksperckich i wycieczka z nietoperzami, które cieszyły się dużym zainteresowaniem. Projekt obejmował również bardzo konkretne działania ochronne w celu ochrony motyli niebieskich, jednej z rodzin motyli. W wyniku wspólnej współpracy powstał również słownik internetowy oraz kalendarz ze zdjęciami chronionych gatunków. Dzięki różnym wydarzeniom obywatele mogli dowiedzieć się o szczególnym znaczeniu ochrony gatunków i biotopów we wspólnym regionie przygranicznym, a podmioty po obu stronach Odry zostały zbliżone do siebie w szczególny sposób.

Wnioskodawca

Landschaftspflegeverband Mittlere Oder e. V.

Partner projektu

Liga Ochrony Przyrody, Okręg w Zielonej Górze

Rok

2016

Współfinansowanie z EFRR

17.987,60 EUR

Mensch und Natur – 25 Jahre Umweltbildung in Drei Eichen

Im Jahr 2017 feierte der Verein Naturschutzpark Märkische Schweiz e.V. das 25. Jubiläum des Nutzungsvertrages des Umweltzentrums „Drei Eichen" mit der Stadt Buckow. Zu diesem Zeitpunkt bestand schon seit zehn Jahren eine Zusammenarbeit mit polnischen Partnern, wie dem Nationalpark Warthemündung. Es war daher naheliegend das Jubiläumsjahr im Rahmen eines Projektes gemeinsam deutsch-polnisch zu gestalten. Zu den verschiedensten Aktivitäten gehörten unter anderem die Posterausstellung „25 Jahre Umweltbildung in Drei Eichen", im Mai und September 2017 angebotene Wanderungen im Naturpark der Märkischen Schweiz zum Thema Naturschutz sowie eine Exkursion in den polnischen Nationalpark Warthemündung. Weiterhin wurden an insgesamt sieben Kurswochenenden Lehrgänge zu den Methoden der Bestimmung und Nutzung von Pflanzen sowie der Wechselbeziehung von Mensch und biologischer Vielfalt realisiert. Insgesamt 300 Teilnehmer aus den Bereichen Umweltbildung, Naturschutz und Naturtourismus, nahmen so an den Aktivitäten teil.

Träger
Verein Naturschutzpark Märkische Schweiz e. V.

Projektpartner
Park Narodowy „Ujście Warty"

Jahr
2017

EFRE-Kofinanzierung
14.970,97 EUR

Człowiek i przyroda – 25 lat edukacji ekologicznej w Drei Eichen

W 2017 r. stowarzyszenie Naturschutzpark Märkische Schweiz e.V. świętowało 25. rocznicę zawarcia umowy użytkowania centrum ekologicznego „Drei Eichen" z miastem Buckow. W tym czasie istniała już dziesięcioletnia współpraca z różnymi polskimi partnerami, takimi jak Park Narodowy Ujście Warty. Oczywiste było więc zorganizowanie roku jubileuszowego jako wspólnego polsko-niemieckiego projektu. Wśród różnych aktywności znalazła się wystawa plakatów „25 lat edukacji ekologicznej w Drei Eichen", wędrówki po parku przyrodniczym Märkische Schweiz na temat ochrony przyrody w maju i wrześniu 2017 r. oraz wycieczka do polskiego Parku Narodowego Ujście Warty. Ponadto w sumie w siedem weekendów kursowych zrealizowano kursy z zakresu metod rozpoznawania i wykorzystania roślin oraz wzajemnych powiązań człowieka z bioróżnorodnością. W działaniach wzięło udział łącznie 300 uczestników z dziedzin edukacji ekologicznej, ochrony przyrody i turystyki przyrodniczej.

Wnioskodawca
Verein Naturschutzpark Märkische Schweiz e. V.

Partner projektu
Park Narodowy „Ujście Warty"

Rok
2017

Współfinansowanie z EFRR
14.970,97 EUR

FEUERWEHR
BEESKOW

Zeltlager der Freundschaft – Beeskow 2018

Anlässlich ihres 25. Jubiläums organisierte die Jugendfeuerwehr Beeskow in Zusammenarbeit mit der Feuerwehr Sulęcin das deutsch-polnische Jugendcamp „Zeltlager der Freundschaft". An diesem nahmen in Beeskow im Zeitraum vom 19. Bis 21. Mai 2018 über einhundert Jugendliche teil. Zu den Programmpunkten zählten vor allem sportliche Aktivitäten, wie eine Feuerwehrrallye im Beeskower Stadtzentrum und eine Sportolympiade. Auch der Freizeitspaß kam nicht zu kurz, etwa beim Spielenachmittag, der u.a. in der Flussbadeanstalt stattfand. Den Höhepunkt bildete jedoch der öffentliche Feuerwehrwettkampf mit Gruppenstafette, Staffellauf und Löschangriff. So leistete das Zeltlager einen wichtigen Beitrag zur Unterstützung der persönlichen Begegnung junger Menschen aus Deutschland und Polen.

Träger
Kreisstadt Beeskow

Projektpartner
Urząd Miasta Sulęcin

Jahr
2018

EFRE-Kofinanzierung
14.220,29 EUR

Obóz przyjaźni – Beeskow 2018

Z okazji 25-lecia istnienia młodzieżowa drużyna pożarnicza z Beeskow zorganizowała we współpracy z sulęcińską strażą pożarną polsko-niemiecki obóz młodzieżowy - „Obóz przyjaźni". Ponad sto młodych osób wzięło udział w obozie w Beeskow od 19 do 21 maja 2018 r. W programie znalazły się przede wszystkim zajęcia sportowe, m.in. zlot straży pożarnej w centrum Beeskow oraz olimpiada sportowa. Nie zaniedbywano również zabawy w czasie wolnym, na przykład podczas popołudniowych gier, które odbywały się między innymi w kąpielisku rzecznym. Punktem kulminacyjnym były jednak ogólnodostępne zawody strażackie ze sztafetą grupową, biegiem sztafetowym i atakiem gaśniczym. W ten sposób obóz wniósł istotny wkład we wspieranie osobistych spotkań młodzieży z Niemiec i Polski.

Wnioskodawca
Kreisstadt Beeskow

Partner projektu
Urząd Miasta Sulęcin

Rok
2018

Współfinansowanie z EFRR
14.220,29 EUR

FF 0 2000

Grenzüberschreitender Perspektivwechsel aus Anlass des 25. Jahrestages des Deutsch-Polnischen Nachbarschaftsvertrages

Die europäischen Partnerstädte Słubice und Frankfurt (Oder) setzten aus Anlass des 25. Jahrestages der Unterzeichnung des Deutsch-Polnischen Nachbarschaftsvertrages eine ganz besondere Aktion um. Unter dem Motto des grenzüberschreitenden Perspektivwechsels tauschten in der Zeit vom 23. Mai bis zum 16. Juni 2016 insgesamt 45 Personen ihre Arbeitsplätze. Selbst die Bürgermeister beider Städte wechselten einen Tag lang ihre Ämter. Durch die Betrachtung der Doppelstadt aus dem Blickwinkel des Partners sollte diese Aktion die Gewinnung neuer Impulse und Projektideen, sowie ein besseres Kennenlernen der Strukturen, Rahmenbedingungen, Prioritäten und Kapazitäten des Partners ermöglichen. Als Ergebnis des Projektes entstand auch die Ausstellung „25 Jahre Deutsch-Polnische Nachbarschaft in Frankfurt & Słubice".

Träger
Stadt Frankfurt (Oder)

Projektpartner
Gmina Słubice

Jahr
2016

EFRE-Kofinanzierung
10.634,06 EUR

Transgraniczna zmiana perspektywy z okazji 25-ej Rocznicy Podpisania Polsko-Niemieckiego Traktatu O Dobrym Sąsiedztwie

Europejskie miasta partnerskie Słubice i Frankfurt nad Odrą zrealizowały wyjątkową akcję z okazji 25-lecia podpisania polsko-niemieckiego traktatu sąsiedzkiego. Pod hasłem transgranicznej zmiany perspektywy, w okresie od 23 maja do 16 czerwca 2016 r. miejsce pracy zamieniło łącznie 45 osób. Nawet burmistrzowie obu miast zamienili się na jeden dzień urzędami. Dzięki spojrzeniu na miasto partnerskie z punktu widzenia partnera, działanie to powinno umożliwić pozyskanie nowych impulsów i pomysłów na projekty, a także lepsze poznanie struktur, warunków ramowych, priorytetów i możliwości partnera. W wyniku realizacji projektu powstała również wystawa „25 lat polsko-niemieckiego sąsiedztwa we Frankfurcie i Słubicach".

Wnioskodawca
Stadt Frankfurt (Oder)

Partner projektu
Gmina Słubice

Rok
2016

Współfinansowanie z EFRR
10.634,06 EUR

Euroregion PRO EUROPA VIADRINA
Klein-Projekte-Fonds
der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA
Das Projekt wird kofinanziert aus Mitteln
des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung
im Rahmen des Kooperationsprogramms
INTERREG V A Brandenburg – Polen 2014-2020.
Redukować bariery –
wspólnie wykorzystywać
silne strony
Barrieren reduzieren –

15 Jahre grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Sicherheitsbehörden im GZ Świecko

Im Dezember 2022 feierte das 2007 gegründete Gemeinsame Zentrum der deutsch-polnischen Polizei- und Zollzusammenarbeit in Świecko (GZ) sein 15. Jubiläum. Über 60 Bedienstete aus den nationalen und bundesstaatlichen Polizei-, Zoll- und Grenzschutzbehörden beider Länder sind dort für den grenzübergreifenden Informationsaustausch verantwortlich und nehmen bei grenzübergreifend erforderlichen Maßnahmen wichtige Steuerungs- und Koordinierungsfunktionen wahr. Um die langjährige deutsch-polnische Kooperation zu würdigen, fand am 18. Januar 2023 in Słubice eine feierliche Festveranstaltung mit Verantwortlichen aus der Politik und den Sicherheitsbehörden, darunter der brandenburgische Innenminister Michael Stübgen und der polnische Botschafter Dariusz Pawłoś, und im Anschluss ein Erfahrungsaustausch für Bedienstete und Ehemalige des GZ Świecko sowie für Bedienstete aus anderen grenzübergreifenden Gemeinsamen Zentren statt. Die Gäste blickten in der Veranstaltung gemeinsam auf das Erreichte zurück und wagten einen Ausblick auf künftige Vertiefungen der Polizei- und Zollzusammenarbeit im Grenzgebiet.

Träger

Gemeinsames Zentrum der deutsch-polnischen Polizei- und Zollzusammenarbeit Świecko

Projektpartner

Komenda Wojewódzka Policji w Gorzowie Wielkopolskim

Jahr

2022/2023

EFRE-Kofinanzierung

14.421,75 EUR

15 lat współpracy transgranicznej organów bezpieczeń-stwa w PNCW w Świecku

W grudniu 2022 roku założone w 2007 roku Wspólne Centrum Polsko-Niemieckiej Współpracy Policyjnej i Celnej w Świecku (GZ) obchodziło swoje 15-lecie. Ponad 60 pracowników policji krajowej i federalnej, urzędów celnych i ochrony granic obu krajów odpowiada tam za transgraniczną wymianę informacji i pełni ważne funkcje kontrolne i koordynacyjne dla środków wymaganych ponad granicami. Dla uczczenia wieloletniej współpracy polsko-niemieckiej w dniu 18 stycznia 2023 r. odbyła się w Słubicach uroczysta impreza z udziałem przywódców politycznych i organów bezpieczeństwa, w tym ministra spraw wewnętrznych Brandenburgii Michaela Stübgena i ambasadora RP Dariusza Pawłosia, a następnie wymiana doświadczeń dla pracowników i byłych pracowników GZ Świecko oraz pracowników innych transgranicznych Wspólnych Centrów. Podczas wydarzenia goście spojrzeli wstecz na to, co udało się osiągnąć i zaryzykowali perspektywę przyszłego pogłębienia współpracy policyjnej i celnej w obszarze przygranicznym.

Wnioskodawca

Gemeinsames Zentrum der deutsch-polnischen Polizei- und Zollzusammenarbeit Świecko

Partner projektu

Komenda Wojewódzka Policji w Gorzowie Wielkopolskim

Rok

2022/2023

Współfinansowanie z EFRR

14.421,75 EUR

PGE
CASH BROKER
TRANSHAND
LUMEL
SWISS KRONO
PGE

POLIZEI
POLIZEI
POLICJA

Meister der zwei Räder

Unter dem Titel „Meister auf zwei Rädern" organisierten die Polizeipräsidien der Wojewodschaft Lubuskie und des Landes Brandenburg im Jahr 2017 verschiedene Aktionen zur Bekämpfung von Verkehrsunfällen von Motorradfahrern. Am wichtigsten war hierbei der Dreh eines Werbespots zur Förderung der sicheren Fortbewegung von Mopeds und Motorrädern mit den bekannten polnischen Speedwayfahrern Patryk Dudek und Bartosz Zmarzlik, welcher im polnischen Fernsehen und in den Sozialen Medien präsentiert wurde. Zusätzlich wurde im Rahmen des Projekts ein Wettbewerb für junge Leute zum Thema Verkehrssicherheit ausgeschrieben, eine zweitägige Konferenz abgehalten und eine Reihe von Vorträgen zum Stand der Verkehrssicherheit in beiden Ländern organisiert. Im Anschluss an das Projekt entstand im darauffolgenden Jahr dank einer weiteren Initiative auch eine zweisprachige Broschüre, in der die Verkehrsregeln auf beiden Seiten der Grenze veranschaulicht wurden.

Träger

Komenda Wojewódzka Policji w Gorzowie Wielkopolskim

Projektpartner

Polizeipräsidium Land Brandenburg

Jahr

2017

EFRE-Kofinanzierung

9.925,06 EUR

Mistrzowie dwóch kółek

Pod hasłem „Mistrzowie dwóch kółek" Komenda Główna Policji Województwa Lubuskiego i Kraju Związkowego Brandenburgia zorganizowały w 2017 roku różne akcje mające na celu walkę z wypadkami drogowymi z udziałem motocyklistów. Najważniejszym z nich było nakręcenie spotu promującego bezpieczne poruszanie się motorowerami i motocyklami z udziałem znanych polskich żużlowców Patryka Dudka i Bartosza Zmarzlika, który był prezentowany w polskiej telewizji i mediach społecznościowych. Ponadto w ramach projektu zorganizowano także konkurs dla młodzieży na temat bezpieczeństwa ruchu drogowego, dwudniową konferencję oraz serię wykładów na temat stanu bezpieczeństwa ruchu drogowego w obu krajach. W następstwie projektu, w kolejnym roku, dzięki innej inicjatywie, powstała również dwujęzyczna broszura ilustrująca zasady ruchu drogowego po obu stronach granicy.

Wnioskodawca

Komenda Wojewódzka Policji w Gorzowie Wielkopolskim

Partner projektu

Polizeipräsidium Land Brandenburg

Rok

2017

Współfinansowanie z EFRR

9.925,06 EUR

Was beschließt das Parlament?
Verordnungen und Richtlinien
Stellungnahme und Empfehlung
SIMEP-Berichtsentwurf: Klima- und Umweltpolitik
SIMEP-Berichtsentwurf: Zukunft der EU27
Euroregion PRO EUROPA VIADRINA
Klein-Projekte-Fonds der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA
www.euroregion-viadrina.eu

Der Europäische Grüne Deal – deutsch-polnische Schüler*innendebatte

Am 8. Oktober 2020 fand eine deutsch-polnische Schülerdebatte zum Europäischen Grünen Deal in der Friedenskirche Frankfurt (Oder) statt, an der Gymnasien aus Berlin, Beeskow und Słubice teilnahmen. Etwa 40 Jugendliche diskutierten nach einer Einführung in die politischen Leitlinien der EU-Kommission und einer detaillierten Erläuterung der Themen über die Herausforderungen der europäischen Klima- und Umweltpolitik. Anschließend arbeiteten sie in Gruppen gemeinsam an Handlungsempfehlungen für die Bereiche Biodiversität, Mobilität und Energiewende in der Europäischen Union. Die Jugendlichen stimmten dann im Plenum über die ausgearbeiteten Forderungen ab, die anschließend als Ergebnis der Debatte den Europaabgeordneten des Landes Brandenburg und Berlin sowie der Woiwodschaft Lubuskie übermittelt wurden. Dank des Projekts erhielten die Jugendlichen nicht nur Einblicke in die Klimapolitik der EU, sondern hatten auch die Möglichkeit, sich diesem Thema aus einer grenzüberschreitenden Perspektive zu nähern.

Träger
Stadt Frankfurt (Oder)

Projektpartner
Gmina Słubice

Jahr
2020

EFRE-Kofinanzierung
5.031,97 EUR

Europejski Zielony Ład – polsko-niemiecka debata uczniowska

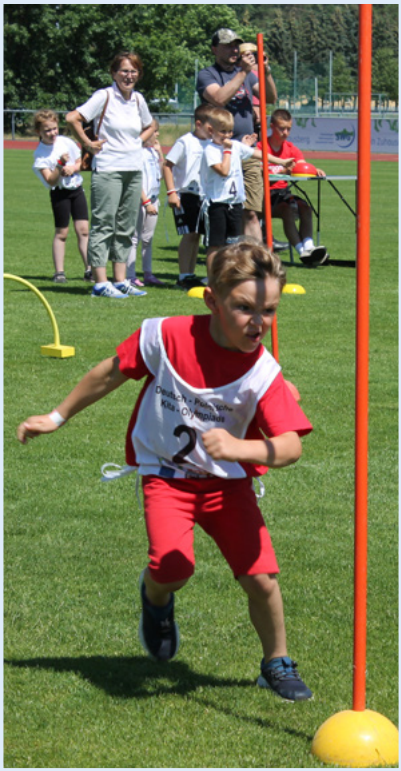
8 października 2020 r. w Friedenskirche (=Kościół Pokoju) we Frankfurcie nad Odrą odbyła się polsko-niemiecka debata uczniowska na temat Europejskiego Zielonego Ładu, w której wzięły udział szkoły średnie z Berlina, Beeskow i Słubic. Po wprowadzeniu do wytycznych politycznych Komisji UE i szczegółowym wyjaśnieniu tematów, około 40 młodocianych dyskutowało o wyzwaniach europejskiej polityki klimatycznej i środowiskowej. Następnie pracowali wspólnie w grupach nad propozycjami działań w zakresie różnorodności biologicznej, mobilności i transformacji energetycznej w Unii Europejskiej. Następnie młodzież głosowała na sesji plenarnej nad wypracowanymi postulatami, które w wyniku debaty zostały przekazane europosłom Brandenburgii i Berlina oraz województwa lubuskiego. Dzięki projektowi młodzież nie tylko zdobyła wiedzę na temat polityki klimatycznej UE, ale także miała możliwość podejścia do tego tematu z perspektywy transgranicznej.

Wnioskodawca
Stadt Frankfurt (Oder)

Partner projektu
Gmina Słubice

Rok
2020

Współfinansowanie z EFRR
5.031,97 EUR



HIP HIP HURA
PM nr 1

UNSEREBE
GUNSTIGTE
NNASIBEN
EFICJENCI
UNSEREBE
GUNSTIGTE
NNASIBEN
EFICJENCI

Liste aller deutschen Begünstigten | Lista wszystkich niemieckich beneficjentów

A

Stadt Altlandsberg

1. American Sports Club Frankfurt (Oder) Red Cocks e. V.

Arbeiten und Leben in historischen Gebäuden gemeinnützige GmbH

ASB Regionalverband Ostbrandenburg e. V.

AWO Bezirksverband Brandenburg Ost e. V.

B

Stadt Bad Freienwalde (Oder)

Amt Barnim-Oderbruch, Gemeinde Neutrebbin

Kreisstadt Beeskow

bbw Bildungszentrum Ostbrandenburg GmbH

Brandenburgisches Staatsorchester Frankfurt

Amt Brieskow-Finkenheerd

Bundespolizeidirektion Berlin

C

Coschener Sportverein e. V.

D

Deutsch-Polnischer Bürgerverein „Unsere Miasto-Nasze Stadt" e. V.

DGB Bezirk Berlin-Brandenburg - Region Ostbrandenburg

DRK-Kreisverband Märkisch-Oderland-Ost e. V.

F

Amt Falkenberg-Höhe, Falkenberg

Fanfarengarde Frankfurt a. d. Oder e. V.

Förderverein Gut Sonnenburg e. V.

Förderverein Schlaube-mündung-Odertal e. V.

Förderverein Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e. V.

Stadt Frankfurt (Oder)

Freizeitsportverein Booßen e. V.

Stadt Friedland (Niederlausitz)

Fröbel Bildung und Erziehung gemeinnützige GmbH

Stadt Fürstenwalde/Spree

G

Gemeinnützige Rettungsdienst Märkisch-Oderland GmbH

Gemeinsames Zentrum der Deutsch-Polnischen Polizei- und Zollzusammenarbeit in Swiecko

Gesellschaft zur Förderung von Wissenschaft und Wirtschaft e. V.

Amt Golzow

Gustav Seitz Stiftung

H

Handball Sport Verein Frankfurt (Oder) e. V.

Handwerkskammer Frankfurt (Oder) - Region Ostbrandenburg

Heimatverein Alt Rosenthal e. V.

Heimatverein Falkenhagen e. V.

Heimatverein Neuhardenberg e. V.

Gemeinde Hoppegarten

I

IB Berlin-Brandenburg gGmbH

Industrie- und Handelskammer Ostbrandenburg

J

Jugend- u. Kulturverein Bruchmühle e. V.

Jugendsozialverbund Strausberg e. V.

K

Kietz-Bahnhof/Dworzec Chyza e. V.

Kinder- und Jugendhilfsfonds des KIWANIS-Club Frankfurt (Oder) e. V.

Kinder- und Jugendtanzensemble Neuenhagen e. V.

Kompetenznetzwerk Fachkräftesicherung Ostbrandenburg e. V.

Kreissportbund Märkisch Oderland e. V.

Kulturbetriebe Frankfurt (Oder) Museum Viadrina

Kulturförderverein Kloster Altfriedland e. V.

Kulturerben e. V.

L

Landkreis Oder-Spree

Landschaftspflegeverband Mittlere Oder e. V.

Lebenshilfe Frankfurt (Oder) e. V.

Gemeinde Letschin

M

Märkisches Institut für Technologie- und Innovationsförderung e. V.

Amt Märkische Schweiz, Rehfelde

Messe und Veranstaltungs GmbH Frankfurt (Oder)

Mittlere Oder e. V., Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

Museumsverband des Landes Brandenburg e. V.

N

Naturschutzaktiv Schöneiche e. V.

Amt Neuhardenberg

O

Oder gemeinsam e. V.

Oderbruchzoo Altreetz e. V.

Oderlandkids e. V.

Oderläufe e. V.

Amt Odervorland, Steinhöfel

Oekumenisches Europa-Centrum Frankfurt (Oder) e. V.

Ökospeicher e. V.

P

Pépinière Stiftung

pewobe gGmbH in Frankfurt (Oder)

Polizeipräsidium Land Brandenburg

R

Reitverein Kronprinz Wilhelm Altbarnim e. V.

RGV Schlaube Oderland e. V.

Gemeinde Rietz-Neuendorf

S

Sängerkreis Oder-Spree e. V.

Scharwenka Stiftung

Amt Schlaubetal

Gemeinde Schöneiche bei Berlin

Stadt Seelow

Amt Seelow Land, Gusow-Platkow

Seniorenbeirat der Stadt Eisenhüttenstadt

Singakademie Frankfurt (Oder) e. V.

Slubfurt e. V.

StadtSportBund Frankfurt (Oder) e. V.

Stiftung Sozialpädagogisches Institut Berlin »Walter May«

Stadt Storkow

Stiftung Europa-Universität Viadrina

SV Rot-Weiß Reitwein e. V.

SV Union Booßen e. V.

V

Verbraucherzentrale Brandenburg e. V.

Verein der Freiwilligen Feuerwehr Neuhardenberg e. V.

Verein der Freunde und Förderer des Oberstufenzentrums Oder-Spree e. V.

Verein für Freizeit- und Breitensport (VfFB) Eisenhüttenstadt e. V.

Verein Naturschutzpark Märkische Schweiz e. V.

Verein zur Förderung des Rouanet-Gymnasiums Beeskow e. V.

VFBQ Bad Freienwalde e. V.

W

Waldcamp e. V.

WSV 1923 Bad Freienwalde e. V.

Wuhdener Heimatverein e. V.

Z

Zinndorfer Bürgerverein e. V.

Liste aller polnischen Begünstigten | Lista wszystkich polskich beneficjentów

B

Biblioteka-Centrum Kultury w Lubniewicach

Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Lubniewice

Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy w Cybince

Gmina Bledzew

Gmina Bogdaniec

C

Celowy Związek Gmin CZG-12

Centrum Kultury w Trzcielu

Centrum Promocji Kultury w Drezdenku

Centrum Usług Wspólnych w Santoku

Gmina Cybinka

D

Gmina Deszczno

Gmina Dobiegniew

Dom Pomocy Społecznej „Dom Seniora" w Kostrzynie nad Odrą

Dom Pomocy Społecznej w Kamieniu Wielkim

Gmina Drezdenko

E

EUROPA NASZYM DOMEM

F

Centrum Edukacji Artystycznej - Filharmonia Gorzowska

Fundacja Animacji Kobiet

Fundacja Czysta Woda

Fundacja "Fotismos"

Fundacja Got PNP

Fundacja Ochrony Przyrody i Dóbr Historycznych Ziemi Santockiej

Fundacja Ramona

Fundacja Rozwoju Efektywnej Edukacji FREE

Fundacja Wspierania Rozwoju Pro Synergia

G

Gminna Biblioteka Publiczna w Bledzewie

Gminna Biblioteka Publiczna w Bogdańcu

Gminna Biblioteka Publiczna w Kłodawie

Gminna Biblioteka Publiczna w Krzeszycach

Gminna Biblioteka Publiczna w Zwierzynie

Gminny Ośrodek Kultury "Jutrzenka" w Zwierzynie

Gminny Ośrodek Kultury "Pod Morwą" w Lubniewicach

Gminny Ośrodek Kultury w Górzycy

Gminny Ośrodek Kultury w Kłodawie z/s w Wojcieszycach

Gminny Ośrodek Kultury w Krzeszycach

Gminny Ośrodek Kultury w Pszczewie

Gminny Ośrodek Kultury w Przytocznej

Gminny Ośrodek Kultury w Santoku

Gminny Ośrodek Kultury w Słońsku

Gminny Ośrodek Kultury w Starym Kurowie

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kłodawie

Gorzowski Rynek Hurtowy S.A.

Gorzowskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego Sp. z o.o.

Miasto Gorzów Wielkopolski

I

Inneko Foundation

J

Jazz Club „Pod Filarami"

Jeździecki Klub Sportowy PATOS

K

Komenda Wojewódzka Policji w Gorzowie Wielkopolskim

Klub Sportowy Lubikowo

Klub Sportowy Radowiak Drezdenko

Klub Szachowy STILON w Gorzowie Wlkp.

Klub Tenisa Ziemnego "AS" w Kłodawie

Gmina Kłodawa

Koło Łowieckie "Dzik" w Słońsku

Koło Łowieckie Czarny Bór w Kleśnie

Kostrzyńskie Centrum Kultury

Miasto Kostrzyn nad Odrą

Gmina Krzeszyce

KS Zieloni Lubiechnia Wielka

L

Gmina Lubiszyn

Gmina Lubniewice

Lubuska Izba Rzemieślnicza w Gorzowie Wlkp.

Lubuska Okregowa Izba Inżynierów Budownictwa

Lubuska Organizacja Pracodawców

Lubuski Urząd Wojewódzki w Gorzowie Wielkopolskim

Lubuskie Stowarzyszenie Miłośników Browarnictwa

Ludowy Klub Sportowy Polonia Lipki Wielkie

M

Międzyrzecki Ośrodek Kultury

Miejski Dom Kultury w Witnicy

Miejski Dom Kultury w Rzepinie

Miejski Klub Pływacki "Słowianka" Gorzów Wlkp

Miejski Klub Sportowy "Ilanka" Rzepin

Miejski Klub Sportowy Czarni Browar Witnica

Miejskie Centrum Kultury w Gorzowie Wielkopolskim

MOSiR Kostrzyn nad Odrą

Muzeum Lubuskie im. Jana Dekerta w Gorzowie Wielkopolskim

Muzeum Puszczy Drawskiej i Noteckiej im. Franciszka Grasia

Muzeum Twierdzy Kostrzyn

N

Nadleśnictwo Bogdaniec

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Szpital im. Z. Religi w Słubicach sp.z o.o.

O

Ochotnicza Straż Pożarna w Łośnie

Ochotnicza Straż Pożarna w Rzepinie

Ochotnicza Straż Pożarna w Witnicy

Ochotnicza Straż Pożarna w Żółwinie

Ochotnicza Straż Pożarna w Zwierzynie

Okręg Polskiego Związku Wędkarskiego w Gorzowie Wielkopolskim

Okręgowy Związek Piłki Nożnej w Gorzowie Wlkp.

Gmina Ośno Lubuskie

Ośrodek Pomocy Społecznej w Pszczewie

Ośrodek Pomocy Społecznej w Sulęcinie

Ośrodek Sportu i Rekreacji w Skwierzynie

P

Park Narodowy "Ujście Warty"

Polski Związek Łowiecki Zarząd Okręgowy Gorzów Wielkopolski

Polsko - Niemieckie Stowarzyszenie "Educatio" Pro Europa Viadrina

Polsko - Rosyjska Fundacja "Wspólna Sprawa"

Powiat Gorzowski

Powiat Słubicki

Powiat Sulęciński

Powiatowe Centrum Zdrowia Sp. z o.o. Szpital w Drezdenku

Przedszkole nr 1 im. Małego Przyrodnika w Sulęcinie

Przedszkole nr 2 im. Małych Odkrywców w Sulęcinie

Gmina Przytoczna

Gmina Pszczew

R

Gmina Rzepin

S

Gmina Santok

SKM Słońsk

Gmina Skwierzyna

Skwierzyński Ośrodek Kultury

Gmina Słońsk

Gmina Słubice

Słubicki Miejski Ośrodek Kultury

Słubicki Ośrodek Sportu i Rekreacji w Słubicach

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Lipkach Wielkich

Gmina Stare Kurowo

Stowarzyszenie Elektryków Polskich Oddział Gorzowski

Stowarzyszenie FSD Sport Strzelce Krajeńskie

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu "Pro Europa Viadrina"

Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Komunikacji Oddział w Gorzowie Wlkp.

Stowarzyszenie Lemko Tower

Stowarzyszenie Lokalna Organizacja Turystyczna "Lubuski Region Turystyczny"

Stowarzyszenie Lubuska Sieć Innowacji

Stowarzyszenie "Natura +"

Stowarzyszenie "NEW DANCE"

Stowarzyszenie Promocji i Rozwoju Muszkowa "Trzy Grusze"

Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Zdroiskiej "Pro Nature"

Stowarzyszenie Przyjaciół ZTL "Mali Gorzowiacy"

Stowarzyszenie "Przyjazna wieś"

Stowarzyszenie Signa

Stowarzyszenie Świechocin 2011

Stowarzyszenie "Szeroki Kąt Widzenia"

Stowarzyszenie Twórców i Przyjaciół Kultury Cygańskiej im. Papuszy w Gorzowie Wlkp

Gmina Strzelce Krajeńskie

Strzelecki Ośrodek Kultury

Gmina Sulęcin

Sulęciński Ośrodek Kultury

Sulęciński Ośrodek Sportu i Rekreacji

Szkoła Podstawowa im. Polskich Strażaków w Trzemesznie Lubuskim

Szkoła Podstawowa im. Żołnierza Polskiego w Wędrzynie

Szkoła Podstawowa nr 1 im. Jana Pawła II w Sulęcinie

Szkoła Podstawowa nr 2 im. Polskich Olimpijczyków w Sulęcinie

Szkoła Podstawowa nr 4 w Międzyrzeczu

Szkoła Podstawowa w Janczewie

Szkoła Podstawowa w Santoku im. gen. prof. Elżbiety Zawackiej

T

Towarzystwo Przyjaciół Witnicy

U

Uczniowski Klub Sportowy Chemik Sport Akademia

Uczniowski Klub Sportowy "Witniczanin"

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

W

Wielospecjalistyczny Szpital Wojewódzki w Gorzowie Wlkp. Sp. z o.o.

Gmina Witnica

Witnickie Stowarzyszenie Kulturalno-Sportowe

Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Zbigniewa Herberta w Gorzowie Wielkopolskim

Wojskowe Koło Łowieckie nr 462 "SZOP" w Wędrzynie

Z

Zachodnia Izba Przemysłowo-Handlowa

Zespół Edukacyjny w Nowinach Wielkich

Zespół Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Kamieniu Małym

Zespół Szkół im. Marii Skłodowskiej-Curie w Kostrzynie nad Odrą

Zespół Szkół w Słońsku

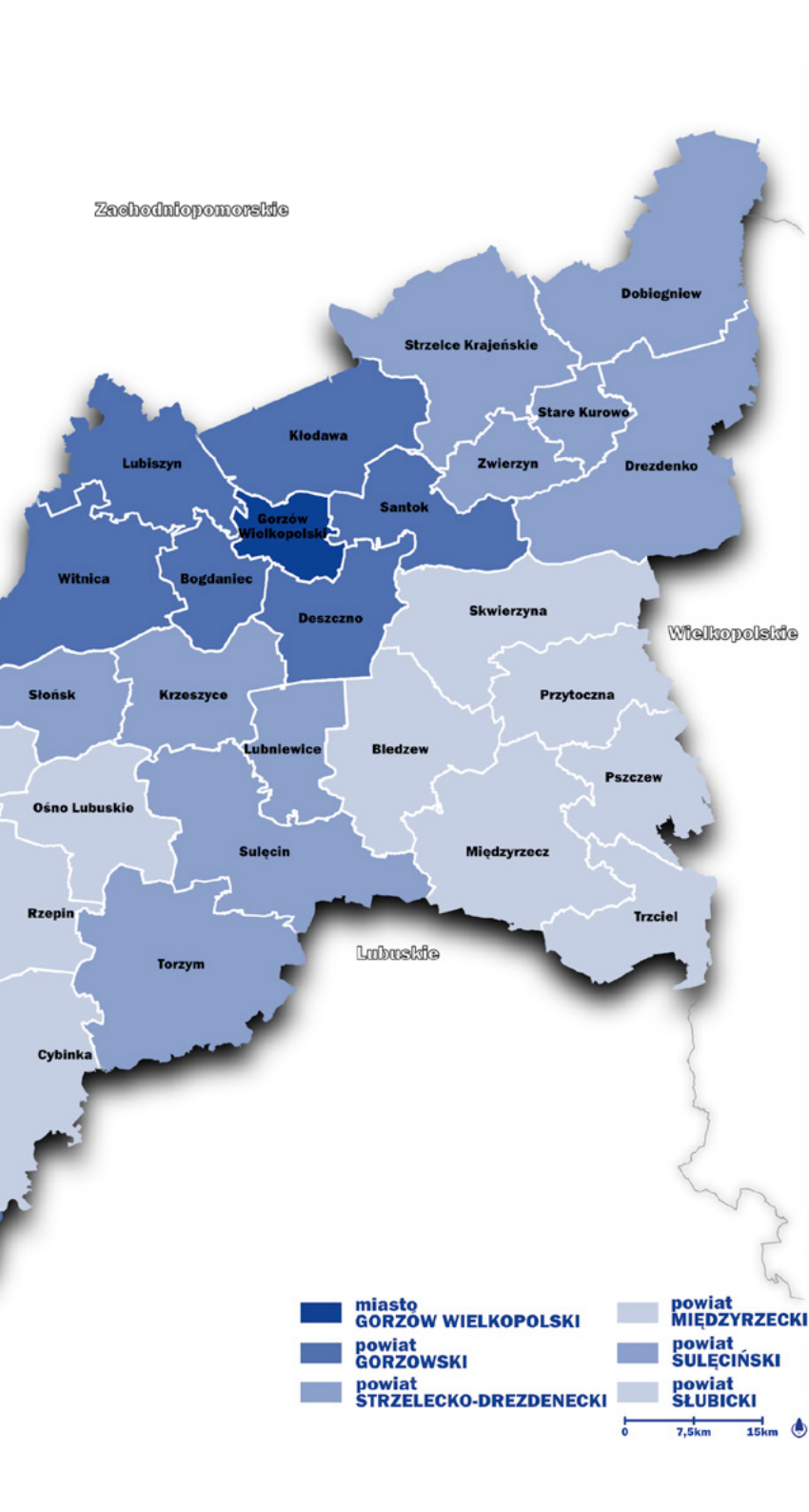
Związek Celowy Gmin MG-6

Gmina Zwierzyn

PRO EUROPA
VIADRINA

EUROREGIO
NPROEUROP
AVIADRINAE
UROREGIO
NPROEUROP
AVIADRINAE
UROREGION
PROEUROPA
VIADRINA

Euroregion PRO EUROPA VIADRINA


Zachodniopomorskie
Dobiegniew
Strzelce Krajeńskie
Stare Kurowo
Kłodawa
Lubiszyn
Zwierzyn
Drezdenko
Santok
Gorzów Wielkopolski
Witnica
Bogdaniec
Deszczno
Skwierzyna
Wielkopolskie
Słońsk
Krzeszyce
Przytoczna
Lubniewice
Bledzew
Pszczew
Ośno Lubuskie
Sulęcin
Międzyrzecz
Rzepin
Trzciel
Torzym
Lubuskie
Cybinka
miasto GORZÓW WIELKOPOLSKI
powiat GORZOWSKI
powiat STRZELECKO-DREZDENECKI
powiat MIĘDZYRZECKI
powiat SULĘCIŃSKI
powiat SŁUBICKI
0
7,5km
15km

Mittlere Oder e. V.

Mitglieder | Członkowie

Amt Odervorland
www.amt-odervorland.de

Amt Seelow-Land
www.amt-seelow-land.de

DGB Berlin-Brandenburg
www.berlin-brandenburg.dgb.de

Europa-Universität Viadrina
www.europa-uni.de

Evangelischer Kirchenkreis „An der Oder und Spree“
www.evangelische-kirche-ffo.de

Handwerkskammer Frankfurt (Oder)
www.hwk-ff.de

Industrie- und Handelskammer Ostbrandenburg
www.ihk-ostbrandenburg.de

Investor Center Ostbrandenburg GmbH
www.icob.de

Landkreis Märkisch-Oderland
www.maerkisch-oderland.de

Landkreis Oder-Spree
www.landkreis-oder-spree.de

Landschaftspflegeverband „Mittlere Oder“ e. V.
www.mittlere-oder.de

Messe und Veranstaltungs GmbH Frankfurt (Oder)
www.muv-ffo.de

Stadt Frankfurt (Oder)
www.frankfurt-oder.de

Stadt Seelow
www.seelow.de

Vereinigung der Unternehmerverbände in Berlin und Brandenburg e. V.
www.uvb-online.de

Stadtfeuerwehrverband Frankfurt (Oder) e. V.

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina”

Mitglieder | Członkowie

Bledzew
www.bledzew.pl

Bogdaniec
www.bogdaniec.pl

Cybinka
www.cybinka.pl

Deszczno
www.deszczno.pl

Dobiegniew
www.dobiegniew.pl

Drezdenko
www.drezdenko.pl

Gorzów Wielkopolski
www.gorzow.pl

Górzyca
www.gorzyca.pl

Kłodawa
www.klodawa.pl

Kostrzyn nad Odrą
www.kostrzyn.pl

Krzeszyce
www.krzeszyce.pl

Lubiszyn
www.lubiszyn.pl

Lubniewice
www.lubniewice.pl

Międzyrzecz
www.miedzyrzecz.pl

Ośno Lubuskie
www.osno.pl

Powiat Gorzowski
www.powiatgorzowski.pl

Powiat Słubicki
www.powiatslubicki.pl

Powiat Sulęciński
www.powiatsulecinski.pl

Przytoczna
www.przytoczna.pl

Pszczew
www.pszczew.pl

Rzepin
www.rzepin.pl

Santok
www.santok.pl

Skwierzyna
www.skwierzyna.pl

Słońsk
www.slonsk.pl

Słubice
www.slubice.pl

Stare Kurowo
www.starekurowo.pl

Strzelce Krajeńskie
www.strzelce.pl

Sulęcin
www.sulecin.pl

Trzciel
www.trzciel.pl

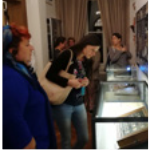
Witnica
www.witnica.pl

Zwierzyn
www.zwierzyn.pl

Bildautoren | Autorzy zdjęć:

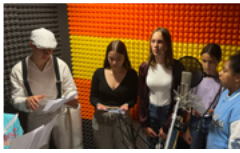
(Seitenzahl, a: Bild oben, b: Bild unten) / (numer strony: a: zdjęcie górne, b: zdjęcie dolne)

Amt Barnim-Oderbruch (102), Archiv Euroregion (44, 46a, 60, 70, 92, 100, 104, 112, 114, 130b, 144), ARLE gGmbH (130a), Biblioteka Publiczna Miasta i Gmniny Lubniewice (20), Centrum Kultury w Trzcielu (22), Gmina Cybinka (24), Gmina Deszczno (26), Gmina Dobiegniew (28), Dom Pomocy Społecznej w Kamieniu Wielkim (30), Gmina Drezdenko (84), Förderverein Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e.V. (32), Stadt Frankfurt (Oder) (146, 152), Gemeinnütziger Rettungsdienst Märkisch-Oderland GmbH (124), Gemeinsames Zentrum der deutsch-polnischen Polizei- und Zollzusammenarbeit Świecko (148), Gminna Biblioteka Publiczna w Bledzewie (34), Gminna Biblioteka Publiczna w Bogdańcu (106), Gminna Biblioteka Publiczna w Krzeszycach (36), Gminna Biblioteka Publiczna w Zwierzynie (126), Gminny Ośrodek Kultury w Kłodawie (96), Gminny Ośrodek Kultury w Przytocznej (38), Gmina Górzyca (40), Guenter Gruetzner / Wintersportverein 1923 Bad Freienwalde e.V. (94a), Handwerkskammer Frankfurt (Oder) (108), Heimatverein Neuhardenberg e.V. (42), IHK-Projektgesellschaft mbH Ostbrandenburg (110), Komenda Wojewódzka Policji w Gorzowie Wielkopolskim (150), Miasto Kostrzyn nad Odrą (138), Kreissportbund Märkisch-Oderland e.V. (88a), Kulturerben e.V. (48), Kulturförderverein Kloster Altfriedland e.V. (46b), Landschaftspflegeverband Mittlere Oder e.V. (140), Gmina Lubiszyn (50), Messe und Veranstaltungs GmbH Frankfurt (Oder) (52), Międzyrzecki Ośrodek Kultury (54), Miejski Dom Kultury Witnica (56), Museumsverband des Landes Brandenburg e.V. (58), Naturschutzaktiv Schöneiche e. V. (134), B. Nowosielski / Urząd Miasta Gorzowa Wlkp. (98), Gmina Ośno Lubuskie (62), Ośrodek Pomocy Społecznej w Pszczewie (64), Sergiusz Paszkiewicz / Gmina Strzelce Krajeńskie (82), Pawlik / Polski Okregowy Związek Łowiecki w Gorzowie Wielkopolskim (120b), pewobe gGmbH (116), Polizeipräsidium Land Brandenburg (118), Polski Okregowy Związek Łowiecki w Gorzowie Wielkopolskim (120a), Gmina Rzepin (66), Gmina Santok (68), Stadt Seelow (72), Gmina Skwierzyna (136), Gmina Słońsk (74), Slubfurt e.V. (76), Słubicki Miejski Ośrodek Kultury (78), Powiat Słubicki (128), Gmina Stare Kurowo (86), Stiftung Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder) (132), Stowarzyszenie Przyjaciół ZTL „Mali Gorzowiacy" (80), Gmina Sulęcin (90), Powiat Sulęciński (122), Verein Naturschutzpark Märkische Schweiz e. V. (142), Wintersportverein 1923 Bad Freienwalde e.V. (94b)

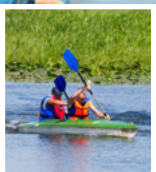
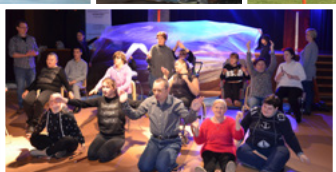


KARKONOSKA GOPR

CORDIER
FRANÇOIS



PRZYSTAN

KLUBFUNK